



Sổ tay Hội viên

Những điều quý vị cần biết về quyền lợi của mình

Molina Healthcare Kết Hợp Chứng Từ Bảo Hiểm (EOC) và Biểu Mẫu Tiết Lộ

2024

Các quận Sacramento, San Diego, Riverside và San Bernardino

Các ngôn ngữ và định dạng khác

Các ngôn ngữ khác

Quý vị có thể nhận miễn phí Sổ Tay Hội Viên này và các tài liệu chương trình khác bằng các ngôn ngữ khác. **Molina Healthcare** cung cấp bản dịch bằng văn bản từ các dịch giả có trình độ. Hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí. Đọc Sổ Tay Hội Viên này để tìm hiểu thêm về các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ chăm sóc sức khỏe, chẳng hạn như dịch vụ thông dịch và biên dịch.

Các định dạng khác

Quý vị có thể nhận thông tin này ở các định dạng khác, chẳng hạn như chữ nổi Braille, phông chữ khổ lớn 20, âm thanh và các định dạng điện tử có thể truy cập miễn phí cho quý vị. Hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí.

Dịch vụ thông dịch

Molina Healthcare cung cấp dịch vụ thông dịch bằng lời nói từ một thông dịch viên đủ trình độ, sẵn sàng trong suốt 24 giờ, miễn phí cho quý vị. Quý vị không phải nhờ thành viên trong gia đình hoặc bạn bè làm thông dịch viên. Chúng tôi ngăn việc sử dụng trẻ vị thành niên làm thông dịch viên, ngoại trừ trường hợp cấp cứu. Dịch vụ thông dịch viên, ngôn ngữ và văn hóa luôn được cung cấp miễn phí cho quý vị. Trợ giúp có sẵn 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Để được trợ giúp về ngôn ngữ hoặc nhận sổ tay này ở một ngôn ngữ khác, hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí.

English

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-888-665-4621** (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-888-665-4621** (TTY: 711). These services are free.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-888-665-4621** (711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ **1-888-665-4621** (711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-888-665-4621 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-888-665-4621 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-888-665-4621 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរផុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-888-665-4621 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Simplified Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-888-665-4621 (TTY: 711)。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和大字体阅读，提供您方便取用。请致电 1-888-665-4621 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-888-665-4621 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-888-665-4621 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-888-665-4621 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-888-665-4621 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu 1-888-665-4621 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-888-665-4621 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-888-665-4621 (TTY: 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。1-888-665-4621 (TTY: 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-888-665-4621 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-888-665-4621 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ເທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ:

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-888-665-4621 (TTY: 711).

ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-888-665-4621 (TTY: 711).

ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-888-665-4621 (711)]. Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-888-665-4621 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-665-4621 (711) . ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੈਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-665-4621 (711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-888-665-4621 (TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-888-665-4621 (TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-888-665-4621

(TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-888-665-4621 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa

1-888-665-4621 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-888-665-4621 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

เท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข

1-888-665-4621 (TTY: 711). นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ

สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ
ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่
กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-888-665-4621 (TTY: 711).
ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-888-665-4621 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-888-665-4621 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-888-665-4621 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-888-665-4621 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

Chào mừng quý vị đến với [Molina Healthcare](#)!

Cảm ơn quý vị đã tham gia [Molina Healthcare](#). [Molina Healthcare](#) là một chương trình sức khỏe dành cho những người có Medi-Cal. [Molina Healthcare](#) làm việc với Tiểu Bang California để giúp quý vị nhận được sự chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần.

Sổ tay Hội viên

Sổ tay Hội viên này cho quý vị biết về bảo hiểm của mình theo [Molina Healthcare](#). Xin vui lòng đọc cẩn thận toàn bộ cuốn Sổ Tay này. Sổ Tay sẽ giúp quý vị hiểu các quyền lợi của quý vị, các dịch vụ dành cho quý vị, và cách nhận dịch vụ chăm sóc quý vị cần. Sổ cũng giải thích về quyền và trách nhiệm của quý vị với tư cách là hội viên của [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị có nhu cầu sức khỏe đặc biệt, hãy nhớ đọc tất cả các phần áp dụng cho quý vị.

Sổ Tay Hội Viên này còn gọi là Kết Hợp Chứng Từ Bảo Hiểm (EOC) và Mẫu Tiết Lộ Thông Tin. Nội dung là tóm tắt các quy định và chính sách của [Molina Healthcare](#) và được dựa trên hợp đồng giữa [Molina Healthcare](#) và Bộ Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe (DHCS). Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, vui lòng gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

Trong Sổ Tay Hội Viên này, [Molina Healthcare](#) đôi khi được gọi là “chúng tôi.” Đôi khi các hội viên được gọi là “quý vị.” Một số từ được viết hoa có nghĩa đặc biệt trong Sổ Tay Hội Viên này.

Để yêu cầu một bản sao hợp đồng giữa [Molina Healthcare](#) và DHCS, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị có thể yêu cầu một bản sao Sổ Tay Hội Viên khác miễn phí cho quý vị. Quý vị cũng có thể tìm Sổ Tay Hội Viên trên trang web của [Molina Healthcare](#) tại [www.MolinaHealthcare.com](#). Quý vị cũng có thể yêu cầu một bản sao miễn phí của [Molina Healthcare](#) về các chính sách và thủ tục lâm sàng và hành chính không độc quyền. Các thông tin cũng có trên trang web của [Molina Healthcare](#).

Chào mừng quý vị đến với **Molina Healthcare!**

Liên hệ với chúng tôi

Molina Healthcare sẵn sàng trợ giúp. Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Molina Healthcare sẵn sàng hỗ trợ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối** Cuộc gọi được miễn phí.

Quý vị cũng có thể truy cập trực tuyến bất kỳ lúc nào tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Cảm ơn quý vị,
Molina Healthcare
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802

Mục lục

Các ngôn ngữ và định dạng khác.....	2
Các ngôn ngữ khác	2
Các định dạng khác.....	2
Dịch vụ thông dịch	3
Chào mừng quý vị đến với Molina Healthcare!.....	10
Sổ tay Hội viên.....	10
Liên hệ với chúng tôi	11
Mục lục	12
1. Bắt đầu với tư cách là hội viên.....	15
Cách nhận trợ giúp	15
Ai có thể trở thành hội viên.....	16
Thẻ ID	17
2. Về chương trình sức khỏe của quý vị	18
Tổng quan về chương trình sức khỏe	18
Cách chương trình của quý vị vận hành.....	20
Thay đổi chương trình sức khỏe	21
Những sinh viên chuyển tới một quận mới hoặc ra khỏi California.....	21
Chăm sóc liên tục	23
Chi phí	26
3. Cách nhận dịch vụ chăm sóc.....	30
Nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe	30
Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP)	31
Mạng lưới nhà cung cấp.....	35
Cuộc hẹn	45
Đến cuộc hẹn của quý vị	45
Hủy và dời cuộc hẹn.....	46
Thanh toán.....	46
Giới thiệu	48

Phê duyệt trước (cho phép trước).....	50
Ý kiến thứ hai.....	51
Chăm sóc nhạy cảm.....	52
Chăm sóc khẩn cấp.....	55
Chăm sóc cấp cứu.....	57
Đường Dây Y Tá Tư Vấn	59
Chỉ thị trước.....	59
Hiển tạng mô và tạng.....	60
4. Các quyền lợi và dịch vụ.....	61
Chương trình sức khỏe của quý vị đài thọ những gì.....	61
Quyền lợi của Medi-Cal được Molina Healthcare đài thọ.....	64
Các quyền lợi và chương trình khác được Molina Healthcare đài thọ.....	86
Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác	100
Các dịch vụ quý vị không thể nhận thông qua Molina Healthcare hoặc Medi-Cal	106
Đánh giá công nghệ mới và hiện có	106
5. Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên.....	107
Dịch vụ nhi khoa (Trẻ em dưới 21 tuổi).....	107
Dịch vụ khám sức khỏe định kỳ cho trẻ và chăm sóc phòng ngừa	108
Sàng lọc ngộ độc chì trong máu.....	109
Giúp nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên.....	110
Các dịch vụ khác mà quý vị có thể nhận thông qua Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal hoặc các chương trình khác.....	110
6. Báo cáo và giải quyết vấn đề.....	113
Khiếu nại.....	114
Kháng nghị.....	116
Phải làm gì nếu quý vị không đồng ý với quyết định kháng nghị.....	117
Khiếu nại và Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) với Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC).....	118
Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang.....	120
Gián lận, lãng phí và lạm dụng.....	121
7. Các quyền và trách nhiệm.....	124
Quyền của quý vị.....	124
Trách nhiệm của quý vị.....	126
Thông báo không phân biệt đối xử.....	126

Các cách tham gia với tư cách là hội viên.....	129
Thông báo về thực hiện quyền riêng tư	130
Thông báo về pháp luật.....	136
Thông báo về Medi-Cal là bên thanh toán cuối cùng, bảo hiểm sức khỏe khác, và bồi thường thiệt hại.....	136
Thông báo về thu hồi tiền từ tài sản	137
Thông Báo Hành Động.....	138
8. Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết.....	140
Các số điện thoại quan trọng.....	140
Các thuật ngữ cần biết	140

1. Bắt đầu với tư cách là hội viên

Cách nhận trợ giúp

Molina Healthcare mong muốn quý vị hài lòng với dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan ngại về dịch vụ chăm sóc của mình, Molina Healthcare muốn nhận được thông tin từ quý vị!

Dịch Vụ Hội Viên

Ban dịch vụ hội viên Molina Healthcare sẵn sàng trợ giúp quý vị. Molina Healthcare có thể:

- Trả lời các thắc mắc về chương trình sức khỏe của quý vị và các dịch vụ được Molina Healthcare đài thọ
- Giúp quý vị lựa chọn hoặc thay đổi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP)
- Cho quý vị biết địa điểm để nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần
- Giúp quý vị nhận các dịch vụ thông dịch nếu quý vị không nói tiếng Anh
- Giúp quý vị nhận thông tin bằng các ngôn ngữ và định dạng khác

Nếu quý vị cần được trợ giúp, hãy gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711). Molina Healthcare sẵn sàng hỗ trợ Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng. - 7:00 tối. Cuộc gọi được miễn phí. Molina Healthcare phải đảm bảo thời gian chờ của quý vị là dưới 10 phút khi gọi.

Quý vị cũng có thể truy cập ban Dịch vụ Hội viên trực tuyến bất kỳ lúc nào tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Ai có thể trở thành hội viên

Mọi tiểu bang có thể có một chương trình Medicaid. Tại California, Medicaid được gọi là **Medi-Cal**.

Quý vị đủ điều kiện tham gia [Molina Healthcare](#) vì quý vị đủ điều kiện tham gia Medi-Cal và sống tại một trong những quận sau: Sacramento, San Diego, Riverside, và San Bernardino.

Để biết chi tiết, hãy gọi cho Văn Phòng Quản Lý An Sinh Xã Hội của quận của quý vị theo số điện thoại được liệt kê dưới đây.

Văn Phòng An Sinh Xã Hội Riverside: 1-800-772-1213

Văn Phòng An Sinh Xã Hội San Bernardino: 1-909-891-3744

Văn Phòng An Sinh Xã Hội Sacramento: 1-855-782-9153

Văn Phòng An Sinh Xã Hội San Diego: 1-800-772-1213

Quý vị cũng có thể đủ điều kiện tham gia Medi-Cal thông qua An Sinh Xã Hội vì quý vị đang được hưởng SSI hoặc SSP.

Nếu có thắc mắc về việc ghi danh, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số at 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711). Hoặc truy cập <http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>

Nếu quý vị có thắc mắc về An Sinh Xã Hội, hãy gọi cho Cơ Quan Quản Lý An Sinh Xã Hội theo số 1-800-772-1213. Hoặc truy cập <https://www.ssa.gov/locator/>.

Medi-Cal Chuyển Tiếp

Medi-Cal Chuyển Tiếp còn gọi là “Medi-Cal cho người lao động”. Quý vị có thể nhận Medi-Cal Chuyển Tiếp nếu quý vị ngừng nhận Medi-Cal vì:

- Quý vị bắt đầu kiếm được nhiều tiền hơn, hoặc
- Gia đình quý vị bắt đầu nhận được thêm cấp dưỡng nuôi con hoặc cấp dưỡng vợ chồng

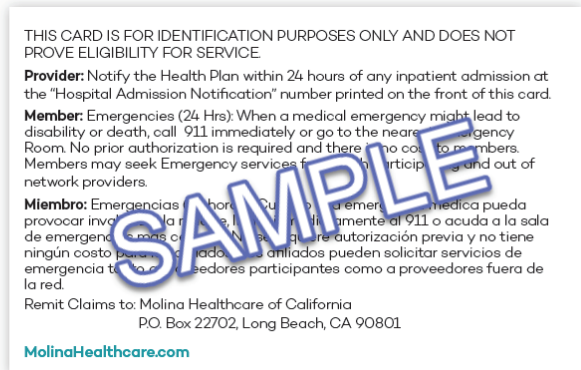
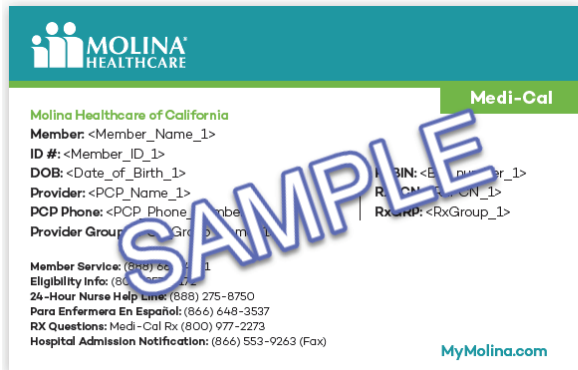
Quý vị có thể đặt câu hỏi về việc đủ điều kiện nhận Medi-Cal Chuyển Tiếp tại phòng khám dịch vụ sức khỏe và dịch vụ nhân sinh tại quận của quý vị tại địa chỉ:

<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>

Hoặc gọi cho Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711).

Thẻ ID

Là hội viên của [Molina Healthcare](#), quý vị sẽ nhận được thẻ ID [Molina Healthcare](#) của chúng tôi. Quý vị phải xuất trình thẻ ID [Molina Healthcare](#) và Thẻ ID Quyền lợi Medi-Cal (BIC) của mình khi quý vị nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc thuốc theo toa. Thẻ BIC của quý vị là Thẻ Quyền lợi Medi-Cal do Tiểu bang California gửi tới quý vị. Quý vị nên luôn mang theo tất cả các thẻ sức khỏe. Thẻ ID BIC và Molina Healthcare của quý vị trông như sau:



Nếu quý vị không nhận được thẻ ID [Molina Healthcare](#) trong vòng một vài tuần sau ngày ghi danh, hoặc nếu thẻ của quý vị bị hỏng, bị mất hoặc bị đánh cắp, hãy gọi ban dịch vụ hội viên ngay lập tức. [Molina Healthcare](#) sẽ gửi thẻ mới miễn phí cho quý vị. Hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

2. Về chương trình sức khỏe của quý vị

Tổng quan về chương trình sức khỏe

Molina Healthcare là một chương trình sức khỏe dành cho những người có Medi-Cal tại các quận sau: Sacramento, San Diego, Riverside, và San Bernardino. **Molina Healthcare** làm việc với Tiểu Bang California để giúp quý vị nhận được sự chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần.

Trao đổi với một trong các đại diện dịch vụ hội viên **Molina Healthcare** để tìm hiểu thêm về chương trình sức khỏe và cách giúp cho chương trình mang lại lợi ích cho quý vị. Hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Khi nào bảo hiểm của quý vị bắt đầu và kết thúc

Khi quý vị ghi danh vào **Molina Healthcare**, chúng tôi sẽ gửi thẻ ID Molina Healthcare trong vòng hai tuần kể từ ngày quý vị ghi danh. Quý vị phải xuất trình cả thẻ ID **Molina Healthcare** và thẻ BIC Medi-Cal của quý vị khi quý vị nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc thuốc theo toa.

Bảo hiểm Medi-Cal của quý vị sẽ cần được gia hạn hàng năm. Nếu văn phòng quận tại địa phương của quý vị không thể gia hạn bảo hiểm Medi-Cal của quý vị bằng phương tiện điện tử, quận sẽ gửi cho quý vị một biểu mẫu gia hạn Medi-Cal đã được điền thông tin. Vui lòng hoàn thành mẫu này và gửi lại cho cơ quan dịch vụ nhân sinh tại quận của quý vị. Quý vị có thể gửi lại thông tin của quý vị trực tiếp, qua điện thoại, qua thư, trực tuyến, hoặc bằng các phương tiện điện tử khác có sẵn tại quận của quý vị.

Quý vị hoặc trẻ em phụ thuộc của quý vị có thể ghi danh Molina Healthcare nếu:

- Quý vị có thể nhận quyền lợi Medi-Cal
- Quý vị sống ở một trong những quận có Molina Healthcare hoạt động
- Trẻ em phụ thuộc có thể là:

2 | Về chương trình sức khỏe của quý vị

- Con ruột của quý vị
- Con nuôi của quý vị
- Con riêng của quý vị
- Con chăm sóc nuôi dưỡng của quý vị
- Trẻ em mà quý vị hỗ trợ

“Nhân viên phụ trách tính đủ điều kiện tại quận” của quý vị sẽ cho biết quý vị có thể nhận quyền lợi Medi-Cal hay không. Nếu quý vị có thể nhận các quyền lợi của Medi-Cal, quý vị có thể điền vào biểu mẫu ghi danh để ghi danh vào Molina Healthcare. Mẫu ghi danh đến từ Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe. Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe ghi danh các hội viên Medi-Cal vào chương trình sức khỏe. Để được trợ giúp ghi danh, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077). Hoặc truy cập www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov. Quý vị có thể chọn Molina Healthcare trong một danh sách. Sau khi ghi danh, cần tới 45 ngày để quý vị trở thành hội viên.

Quý vị có thể chấm dứt bảo hiểm Molina Healthcare và chọn một chương trình sức khỏe khác vào bất kỳ lúc nào. Để được trợ giúp lựa chọn một chương trình mới, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711). Hoặc truy cập www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov. Quý vị cũng có thể yêu cầu chấm dứt Medi-Cal của mình.

Molina Healthcare là một chương trình sức khỏe dành cho các hội viên Medi-Cal tại [quận]. Tìm văn phòng tại địa phương của quý vị tại địa chỉ <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

Tình trạng đủ điều kiện của Molina Healthcare có thể chấm dứt nếu bất kỳ điều nào sau đây là đúng:

- Quý vị chuyển khỏi các quận Sacramento, San Diego, Riverside, hoặc San Bernardino
- Quý vị không còn có Medi-Cal nữa
- Quý vị đủ điều kiện tham gia một chương trình miễn trừ, yêu cầu quý vị phải ghi danh vào Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal
- Quý vị đang trong tù

Nếu quý vị mất bảo hiểm [Molina Healthcare](#) Medi-Cal, quý vị vẫn có thể đủ điều kiện nhận bảo hiểm FFS Medi-Cal. Nếu quý vị không biết chắc liệu quý vị có vẫn được [Molina Healthcare](#) đài thọ hay không, vui lòng gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Những cân nhắc đặc biệt đối với người Mỹ Bản Địa trong dịch vụ chăm sóc có quản lý

Người Mỹ Bản Địa có quyền không ghi danh vào một chương trình chăm sóc có quản lý Medi-Cal. Hoặc họ có thể rời khỏi chương trình chăm sóc có quản lý Medi-Cal của mình và trở lại FFS Medi-Cal bất kỳ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì.

Nếu là Người Mỹ Bản Địa, quý vị có quyền nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức khỏe cho Người Mỹ Bản Địa (IHCP). Quý vị cũng có thể ở lại hoặc hủy ghi danh (rời) khỏi [Molina Healthcare](#) khi đang nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ các địa điểm này. Để tìm hiểu thêm về việc ghi danh và hủy ghi danh, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

[Molina Healthcare](#) phải cung cấp sự điều phối chăm sóc cho quý vị, bao gồm quản lý hồ sơ ngoài mạng lưới. Nếu quý vị đề nghị nhận dịch vụ từ IHCP và không có IHCP trong mạng lưới, [Molina Healthcare](#) phải giúp quý vị tìm được IHCP ngoài mạng lưới. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Mạng lưới nhà cung cấp” trong Chương 3 của sổ tay này.

Cách chương trình của quý vị vận hành

[Molina Healthcare](#) là một chương trình chăm sóc sức khỏe có quản lý có hợp đồng với DHCS. [Molina Healthcare](#) làm việc với các bác sĩ, bệnh viện và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác trong khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#) để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho các hội viên của chúng tôi. Là hội viên của [Molina Healthcare](#), quý vị có thể đủ điều kiện nhận một số dịch vụ được cung cấp thông qua FFS Medi-Cal. Trong đó bao gồm thuốc theo toa ngoại trú, thuốc không theo toa, và một số vật tư y tế thông qua Medi-Cal Rx.

[[Dịch vụ hội viên](#)] sẽ cho quý vị biết cách [Molina Healthcare](#) vận hành, cách nhận dịch vụ chăm sóc quý vị cần, cách lên lịch hẹn với nhà cung cấp trong giờ hành chính, cách yêu cầu các dịch vụ thông dịch và biên dịch miễn phí hoặc thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác và cách tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện nhận các dịch vụ đưa đón hay không.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể tìm thông tin dịch vụ hội viên trực tuyến tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Thay đổi chương trình sức khỏe

Quý vị có thể rời khỏi **Molina Healthcare** và tham gia một chương trình sức khỏe khác tại quận cư trú của quý vị bất cứ lúc nào. Để chọn một chương trình mới, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711). Quý vị có thể gọi từ 8 giờ sáng đến 6 giờ tối Thứ Hai đến Thứ Sáu. Hoặc truy cập <https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov>.

Mất tới 30 ngày trở lên để xử lý yêu cầu rời khỏi **Molina Healthcare** và ghi danh vào một chương trình khác tại quận của quý vị. Để tìm hiểu trạng thái yêu cầu của quý vị, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711).

Nếu quý vị muốn rời khỏi **Molina Healthcare** sớm hơn, quý vị có thể gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe để yêu cầu hủy ghi danh cấp tốc (nhanh).

Những hội viên có thể yêu cầu hủy ghi danh cấp tốc bao gồm, nhưng không chỉ gồm, trẻ em nhận các dịch vụ theo chương trình Chăm sóc Nuôi dưỡng hoặc Hỗ trợ Con nuôi, hội viên có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt, và các hội viên đã ghi danh vào Medicare hoặc Medi-Cal khác hoặc một chương trình chăm sóc có quản lý thương mại.

Quý vị có thể đề nghị rời khỏi **Molina Healthcare** bằng cách liên hệ với văn phòng y tế và dịch vụ nhân sinh tại quận của quý vị. Tìm văn phòng tại địa phương của quý vị tại địa chỉ:

<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

Hoặc gọi cho Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711).

Những sinh viên chuyển tới một quận mới hoặc ra khỏi California

Quý vị có thể được chăm sóc cấp cứu và chăm sóc khẩn cấp bất cứ nơi nào tại Hoa Kỳ, bao gồm các Vùng lãnh thổ Hoa Kỳ. Dịch vụ chăm sóc định kỳ và chăm sóc phòng

2 | Về chương trình sức khỏe của quý vị

ngừa chỉ được đài thọ tại quận cư trú của quý vị. Nếu quý vị là sinh viên chuyển đến một quận mới ở California để theo học chương trình giáo dục đại học, bao gồm đại học, [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ phòng cấp cứu và các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp tại quận mới của quý vị. Quý vị cũng có thể được chăm sóc định kỳ hoặc chăm sóc phòng ngừa tại quận mới của mình, nhưng quý vị phải thông báo cho MCP của mình. Đọc thêm dưới đây.

Nếu quý vị ghi danh vào Medi-Cal và là sinh viên tại một quận khác, chuyển đến từ quận California nơi quý vị sống, quý vị không cần phải nộp đơn Medi-Cal tại quận đó.

Nếu quý vị tạm thời chuyển đi xa nhà để trở thành sinh viên tại một quận khác ở California, quý vị có hai lựa chọn. Quý vị có thể:

- Thông báo cho nhân viên phụ trách tính đủ điều kiện của quý vị tại [các văn phòng Quận Sacramento, San Diego, Riverside hoặc San Bernardino](#) rằng quý vị tạm thời chuyển đến học tại một trường ở bậc giáo dục đại học và cung cấp cho họ địa chỉ của quý vị tại quận mới. Quận sẽ cập nhật hồ sơ trường hợp với địa chỉ và mã quận mới của quý vị. Quý vị phải làm điều này nếu quý vị muốn tiếp tục nhận dịch vụ chăm sóc định kỳ hoặc chăm sóc phòng ngừa trong khi quý vị sống ở một quận mới. Nếu [Molina Healthcare](#) không phục vụ tại quận nơi quý vị sẽ theo học đại học, quý vị có thể phải thay đổi các chương trình sức khỏe. Nếu có thắc mắc và để tránh trì hoãn tham gia chương trình sức khỏe mới, hãy gọi Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe theo số 1-800-430-4263 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711).

Hoặc

- Nếu [Molina Healthcare](#) không phục vụ tại quận mới nơi quý vị theo học đại học, và quý vị không thay đổi chương trình sức khỏe của mình thành một chương trình phục vụ tại quận đó, quý vị sẽ chỉ nhận dịch vụ phòng cấp cứu và các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp đối với một số tình trạng tại quận mới. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc Chương 3, “Cách nhận dịch vụ chăm sóc.” Đối với chăm sóc sức khỏe định kỳ hoặc chăm sóc phòng ngừa, quý vị sẽ cần phải sử dụng mạng lưới các nhà cung cấp [Molina Healthcare](#) theo quận cư trú của hộ gia đình.

Nếu quý vị đang rời California tạm thời để trở thành sinh viên ở một tiểu bang khác và quý vị muốn giữ bảo hiểm Medi-Cal của mình, hãy liên hệ với nhân viên phụ trách tính đủ điều kiện của quý vị tại các văn phòng Quận Sacramento, San Diego, Riverside, hoặc San Bernardino. Miễn là quý vị đủ điều kiện, Medi-Cal sẽ đài thọ cho các dịch vụ cấp cứu và chăm sóc khẩn cấp ở một tiểu bang khác. Nếu [Molina Healthcare](#) chấp

thuận dịch vụ, và bác sĩ và bệnh viện đáp ứng các quy tắc Medi-Cal, Medi-Cal cũng sẽ đài thọ cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu cần phải nhập viện tại Canada và Mexico.

Các dịch vụ chăm sóc định kỳ và chăm sóc phòng ngừa, bao gồm thuốc theo toa, không được đài thọ khi quý vị ra khỏi California. Quý vị sẽ không đủ điều kiện tham gia Medi-Cal. [Molina Healthcare](#) sẽ không thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Nếu muốn Medicaid ở tiểu bang khác, quý vị sẽ cần phải ghi danh ở tiểu bang đó. Medi-Cal không đài thọ cho các dịch vụ cấp cứu, khẩn cấp hoặc bất kỳ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào khác bên ngoài Hoa Kỳ, ngoại trừ Canada và Mexico như đã nêu trong Chương 3.

Chăm sóc liên tục

Chăm sóc liên tục đối với một nhà cung cấp ngoài mạng lưới

Là hội viên của [Molina Healthcare](#), quý vị sẽ nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ các nhà cung cấp trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#). Để tìm hiểu xem liệu một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có nằm trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#) hay không, hãy truy cập www.Molinahealthcare.com hoặc quý vị có thể gọi cho Ban Dịch vụ Hội viên của Molina Healthcare theo số 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711). Các nhà cung cấp không được liệt kê trong danh mục có thể không có trong mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Trong một số trường hợp, quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc từ các nhà cung cấp không có trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị được yêu cầu thay đổi chương trình sức khỏe của mình hoặc chuyển từ FFS sang chăm sóc có quản lý, hoặc quý vị có một nhà cung cấp đã ở trong mạng lưới nhưng hiện đang nằm ngoài mạng lưới, quý vị có thể giữ nhà cung cấp của mình ngay cả khi họ không có trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Hình thức này gọi là chăm sóc liên tục.

Nếu quý vị cần nhận dịch vụ chăm sóc từ một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới, hãy gọi cho [Molina Healthcare](#) để yêu cầu dịch vụ chăm sóc liên tục. Quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc liên tục trong thời gian lên đến 12 tháng trở lên nếu tất cả những điều này là đúng:

- Quý vị có mối quan hệ liên tục với nhà cung cấp ngoài mạng lưới trước khi ghi danh vào [Molina Healthcare](#)

2 | Về chương trình sức khỏe của quý vị

- Quý vị đã đến nhà cung cấp ngoài mạng lưới để thăm khám không cấp cứu ít nhất một lần trong 12 tháng trước khi ghi danh với [Molina Healthcare](#)
- Nhà cung cấp ngoài mạng lưới sẵn sàng làm việc với [Molina Healthcare](#) và đồng ý với các yêu cầu trong hợp đồng và thanh toán dịch vụ của [Molina Healthcare](#)
- Nhà cung cấp ngoài mạng lưới đạt tiêu chuẩn chuyên môn của [Molina Healthcare](#)
- Nhà cung cấp ngoài mạng lưới đã được ghi danh và tham gia chương trình Medi-Cal

Để tìm hiểu thêm, hãy gọi cho ban dịch vụ hội viên theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu các nhà cung cấp của quý vị không gia nhập mạng lưới [Molina Healthcare](#) đến hết 12 tháng, không đồng ý với mức thanh toán của [Molina Healthcare](#) hoặc không đáp ứng được yêu cầu chăm sóc sức khỏe, quý vị sẽ cần phải thay đổi thành các nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Để thảo luận về các lựa chọn của quý vị, hãy gọi cho ban dịch vụ hội viên theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

[Molina Healthcare](#) không phải cung cấp dịch vụ chăm sóc liên tục cho một nhà cung cấp ngoài mạng lưới đối với một số dịch vụ phụ trợ (hỗ trợ) nhất định như quang tuyến, phòng thí nghiệm, trung tâm lọc máu hoặc đưa đón. Quý vị sẽ nhận được những dịch vụ này với một nhà cung cấp trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#).

Để tìm hiểu thêm về chăm sóc liên tục và liệu quý vị đủ điều kiện hay không, hãy gọi [ban dịch vụ hội viên theo số 1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Hoàn thành các dịch vụ được đài thọ từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới

Là hội viên của [Molina Healthcare](#), quý vị sẽ nhận các dịch vụ được đài thọ từ các nhà cung cấp trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị đang được điều trị một số bệnh trạng nhất định tại thời điểm quý vị ghi danh tham gia [Molina Healthcare](#) hoặc tại thời điểm nhà cung cấp của quý vị rời khỏi mạng lưới của [Molina Healthcare](#), quý vị cũng có thể nhận các dịch vụ Medi-Cal từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới.

Quý vị có thể tiếp tục dịch vụ chăm sóc với một nhà cung cấp ngoài mạng lưới trong một khoảng thời gian cụ thể nếu quý vị cần các dịch vụ được đài thọ cho những tình trạng sức khỏe sau:

2 | Về chương trình sức khỏe của quý vị

Tình trạng sức khỏe	Khoảng thời gian
Tình trạng cấp tính (một vấn đề y tế cần được chăm sóc nhanh)	Với điều kiện là tình trạng cấp tính của quý vị kéo dài
Các bệnh trạng mạn tính về thể chất và hành vi nghiêm trọng (một vấn đề chăm sóc sức khỏe nghiêm trọng mà quý vị mắc phải trong một thời gian dài)	Trong một khoảng thời gian cần thiết để hoàn thành quá trình điều trị của quý vị và chuyển quý vị an toàn đến một bác sĩ mới trong mạng lưới Molina Healthcare
Chăm sóc mang thai và sau sinh	Trong thai kỳ của quý vị và lên đến 12 tháng sau khi kết thúc thai kỳ
Dịch vụ sức khỏe tâm thần cho bà mẹ	Trong tối đa 12 tháng kể từ khi chẩn đoán hoặc từ cuối thai kỳ, theo trường hợp nào sau
Chăm sóc trẻ sơ sinh từ khi sinh đến 36 tháng tuổi	Lên đến 12 tháng kể từ ngày bắt đầu bảo hiểm hoặc ngày hợp đồng của nhà cung cấp kết thúc với Molina Healthcare
Bệnh giai đoạn cuối (một vấn đề y tế đe dọa tính mạng)	Trong khoảng thời gian bệnh của quý vị kéo dài. Quý vị vẫn có thể nhận dịch vụ hơn 12 tháng kể từ ngày quý vị ghi danh tham gia Molina Healthcare hoặc thời điểm nhà cung cấp ngừng làm việc với Molina Healthcare
Thực hiện phẫu thuật hoặc thủ thuật y tế khác từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, miễn là được đài thọ, cần thiết về mặt y tế và được Molina Healthcare cho phép như một phần của quá trình điều trị được ghi nhận, và được khuyến cáo và ghi nhận bởi nhà cung cấp	Phẫu thuật hoặc thủ thuật y tế khác phải được thực hiện trong vòng 180 ngày kể từ ngày chấm dứt hợp đồng của nhà cung cấp hoặc 180 ngày kể từ ngày việc ghi danh tham gia Molina Healthcare của quý vị có hiệu lực

Nếu có thắc mắc về các tình trạng có thể đủ điều kiện, hãy gọi cho [ban dịch vụ hội viên theo số 1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu một nhà cung cấp ngoài mạng lưới không sẵn sàng tiếp tục cung cấp dịch vụ hoặc không đồng ý với các yêu cầu về hợp đồng, thanh toán hoặc các điều khoản khác của [Molina Healthcare](#) về việc cung cấp dịch vụ chăm sóc, quý vị sẽ không được nhà cung cấp chăm sóc liên tục. Quý vị có thể tiếp tục nhận các dịch vụ từ một nhà cung cấp khác trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#).

Để được trợ giúp lựa chọn nhà cung cấp có hợp đồng để tiếp tục chăm sóc hoặc nếu quý vị có thắc mắc hay gặp vấn đề về việc nhận các dịch vụ được đài thọ từ một nhà cung cấp không còn trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#), hãy gọi cho ban dịch vụ hội viên theo số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

[Molina Healthcare](#) không phải cung cấp dịch vụ chăm sóc liên tục cho các dịch vụ Medi-Cal không đài thọ hoặc được đài thọ theo hợp đồng của Medi-Cal với DHCS. Để tìm hiểu thêm về chăm sóc liên tục, tình trạng đủ điều kiện và các dịch vụ khả dụng, hãy gọi cho [ban dịch vụ hội viên theo số 1-888-665-4621](#).

Chi phí

Chi phí hội viên

[Molina Healthcare](#) phục vụ những người đủ điều kiện cho Medi-Cal. Trong hầu hết các trường hợp, hội viên [Molina Healthcare](#) không phải thanh toán cho các dịch vụ được đài thọ, phí bảo hiểm hoặc khoản khấu trừ.

Nếu quý vị là người Mỹ Bản Địa, quý vị không phải trả phí ghi danh, phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, khoản đồng thanh toán, chia sẻ chi phí hoặc các khoản phí tương tự khác. Các MCP không được tính phí bất kỳ hội viên người Mỹ Bản Địa nào có nhận một vật phẩm hoặc dịch vụ trực tiếp từ IHCP hoặc thông qua sự giới thiệu đến IHCP hoặc giảm các khoản thanh toán do IHCP tính vào bất kỳ khoản phí ghi danh, phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, đồng thanh toán, chia sẻ chi phí hoặc khoản phí tương tự nào.

Nếu quý vị ghi danh vào Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Trẻ em California (CCHIP) tại quận Santa Clara, San Francisco hoặc San Mateo, hoặc đã ghi danh vào Medi-Cal dành cho Gia đình, quý vị có thể có phí bảo hiểm và khoản đồng thanh toán hàng tháng.

Ngoại trừ dịch vụ chăm sóc cấp cứu, chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc nhạy cảm, quý vị phải nhận được sự phê duyệt trước (cho phép trước) từ [Molina Healthcare](#) trước khi quý vị đến thăm khám với một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới của [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị không được phê duyệt trước (cho phép trước) và quý vị đến một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới để nhận dịch vụ chăm sóc không phải là chăm sóc cấp cứu, chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc nhạy cảm, quý vị có thể phải thanh toán cho dịch vụ chăm sóc mà quý vị nhận được từ nhà cung cấp đó. Để biết danh sách các dịch vụ được đài thọ, hãy đọc Chương 4, “Quyền lợi và dịch vụ” trong sổ

tay này. Quý vị cũng có thể tìm Danh Mục Nhà Cung Cấp trên trang web của [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Đối với hội viên được chăm sóc dài hạn và chia sẻ chi phí

Quý vị có thể phải trả một phần chia sẻ chi phí mỗi tháng cho các dịch vụ chăm sóc dài hạn của mình. Khoản chia sẻ chi phí của quý vị tùy thuộc vào thu nhập và nguồn lực hỗ trợ của quý vị. Mỗi tháng quý vị sẽ thanh toán các hóa đơn chăm sóc sức khỏe của quý vị, bao gồm nhưng không chỉ gồm, các hóa đơn Dịch vụ Hỗ trợ Dài hạn (LTSS), cho đến khi số tiền quý vị đã trả bằng với phần chia sẻ chi phí của quý vị. Sau đó, [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) sẽ đài thọ dịch vụ chăm sóc dài hạn cho tháng đó của quý vị. Quý vị sẽ không được [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) đài thọ cho đến khi quý vị đã trả toàn bộ phần chia sẻ chi phí chăm sóc dài hạn trong tháng.

Cách nhà cung cấp được thanh toán

[Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) thanh toán cho các nhà cung cấp theo các cách sau:

- Thanh toán định suất
 - [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) thanh toán cho một số nhà cung cấp một khoản tiền mỗi tháng cho mỗi hội viên [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com). Đây được gọi là khoản thanh toán định suất. [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) và các nhà cung cấp dịch vụ làm việc cùng nhau để quyết định về số tiền thanh toán.
- Thanh toán FFS
 - Một số nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cho các hội viên của [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) và gửi cho [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) một hóa đơn cho các dịch vụ mà họ cung cấp. Đây gọi là thanh toán FFS. [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) và các nhà cung cấp dịch vụ làm việc cùng nhau để quyết định giá tiền cho mỗi dịch vụ.
- Chương trình Đãi Ngộ dành cho Nhà Cung Cấp:
 - Các nhà cung cấp đủ điều kiện có thể nhận được ưu đãi bổ sung để cung cấp dịch vụ chăm sóc chất lượng cao cho các hội viên của [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com).

Để tìm hiểu thêm về cách [Molina Healthcare](http://MolinaHealthcare.com) thanh toán cho các nhà cung cấp, hãy gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị nhận được hóa đơn từ một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe

Dịch vụ được đài thọ là các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà **Molina Healthcare** phải thanh toán. Nếu nhận được hóa đơn cho phí dịch vụ hỗ trợ, khoản đồng thanh toán hoặc phí ghi danh cho dịch vụ được đài thọ, quý vị không phải thanh toán hóa đơn này. Gọi cho ban dịch vụ hội viên ngay lập tức theo số **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị nhận được hóa đơn từ một nhà thuốc cho thuốc theo toa, vật tư hoặc thực phẩm chức năng, hãy gọi cho Bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi 711, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể truy cập trang web Medi-Cal Rx tại địa chỉ <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Yêu cầu **Molina Healthcare trả lại các chi phí cho quý vị**

Nếu quý vị đã thanh toán cho các dịch vụ mà quý vị đã nhận, quý vị có thể đủ điều kiện được bồi hoàn (trả lại) nếu quý vị đáp ứng **tất cả** những điều kiện sau:

- Dịch vụ quý vị nhận được là một dịch vụ được đài thọ mà **Molina Healthcare** có trách nhiệm trong việc thanh toán. **Molina Healthcare** sẽ không bồi hoàn cho quý vị cho một dịch vụ mà **Molina Healthcare** không đài thọ.
- Quý vị đã nhận dịch vụ được đài thọ sau khi quý vị trở thành hội viên **Molina Healthcare** đủ điều kiện.
- Quý vị đề nghị được trả lại tiền trong vòng một năm kể từ ngày quý vị nhận dịch vụ được đài thọ.
- Quý vị cung cấp bằng chứng cho thấy rằng quý vị đã thanh toán cho dịch vụ được đài thọ, chẳng hạn như biên lai chi tiết từ nhà cung cấp.
- Quý vị đã nhận dịch vụ được đài thọ từ một nhà cung cấp đã ghi danh tham gia Medi-Cal trong mạng lưới của **Molina Healthcare**. Quý vị không cần phải đáp ứng điều kiện này nếu quý vị nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu, dịch vụ kế hoạch hóa gia đình hoặc một dịch vụ khác mà Medi-Cal cho phép các nhà cung cấp ngoài mạng lưới thực hiện mà không cần phê duyệt trước (cho phép trước).
- Nếu dịch vụ được đài thọ thường yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước), quý vị cần phải cung cấp bằng chứng từ nhà cung cấp cho thấy nhu cầu y tế đối với dịch vụ được đài thọ.

2 | Về chương trình sức khỏe của quý vị

Molina Healthcare sẽ thông báo cho quý vị nếu chương trình sẽ bồi hoàn cho quý vị qua một lá thư có tên Là Thông báo Hành động (NOA). Nếu quý vị đáp ứng tất cả các điều kiện trên, nhà cung cấp đã ghi danh tham gia Medi-Cal sẽ trả lại cho quý vị toàn bộ số tiền quý vị đã thanh toán. Nếu nhà cung cấp từ chối trả lại cho quý vị, **Molina Healthcare** sẽ trả lại cho quý vị toàn bộ số tiền quý vị đã thanh toán. Chúng tôi phải bồi hoàn cho quý vị trong vòng 45 ngày làm việc kể từ khi nhận được yêu cầu thanh toán.

Nếu nhà cung cấp đã ghi danh tham gia Medi-Cal nhưng không nằm trong mạng lưới của **Molina Healthcare** và từ chối trả lại cho quý vị, **Molina Healthcare** sẽ trả lại tiền cho quý vị, nhưng chỉ trả lại trong phạm vi số tiền mà FFS Medi-Cal sẽ chi trả. **Molina Healthcare** sẽ trả lại cho quý vị toàn bộ số tiền tự chi trả cho các dịch vụ cấp cứu, dịch vụ kế hoạch hóa gia đình hoặc một dịch vụ khác mà Medi-Cal cho phép được cung cấp bởi các nhà cung cấp ngoài mạng lưới mà không cần sự phê duyệt trước (cho phép trước). Nếu quý vị không đáp ứng một trong các điều kiện trên, **Molina Healthcare** sẽ không trả lại tiền cho quý vị.

Molina Healthcare sẽ không trả lại tiền cho quý vị nếu:

- Quý vị đã yêu cầu và nhận các dịch vụ không được Medi-Cal đài thọ, chẳng hạn như các dịch vụ thẩm mỹ
- Dịch vụ này không phải là một dịch vụ được đài thọ theo **Molina Healthcare**
- Quý vị có một khoản chia sẻ chi phí Medi-Cal chưa được đáp ứng
- Quý vị đã thăm khám với một bác sĩ không chấp nhận Medi-Cal và quý vị đã ký một mẫu đơn nói rằng quý vị vẫn muốn được khám và quý vị sẽ tự thanh toán cho các dịch vụ
- Quý vị có khoản đồng thanh toán Medicare Phần D cho các toa thuốc được chương trình Medicare Phần D của quý vị đài thọ

3. Cách nhận dịch vụ chăm sóc

Nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe

Đọc chương này để tìm hiểu về việc tìm kiếm các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Quý vị có thể bắt đầu nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe vào ngày có hiệu lực ghi danh tham gia [Molina Healthcare](#). Luôn luôn mang theo thẻ ID [Molina Healthcare](#) của quý vị, Thẻ ID Quyền Lợi Medi-Cal (BIC), và bất kỳ thẻ bảo hiểm sức khỏe nào khác. Không bao giờ cho phép bất cứ ai khác sử dụng thẻ ID BIC hoặc [Molina Healthcare](#) của quý vị.

Các hội viên mới chỉ có bảo hiểm Medi-Cal phải chọn một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Các hội viên mới có cả Medi-Cal và bảo hiểm sức khỏe toàn diện khác không phải chọn PCP.

Mạng lưới [Molina Healthcare](#) là một nhóm các bác sĩ, bệnh viện và các nhà cung cấp dịch vụ khác làm việc với [Molina Healthcare](#). Quý vị phải chọn một PCP trong vòng 30 ngày kể từ khi quý vị trở thành hội viên của [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị không chọn một PCP, [Molina Healthcare](#) sẽ lựa chọn một PCP cho quý vị.

Quý vị có thể chọn cùng một PCP hoặc các PCP khác nhau cho tất cả các thành viên trong gia đình tham gia [Molina Healthcare](#), miễn là PCP có sẵn.

Nếu quý vị có một bác sĩ mà quý vị muốn giữ, hoặc quý vị muốn tìm một PCP mới, hãy xem Danh mục Nhà cung cấp để biết danh sách tất cả các PCP và các nhà cung cấp khác trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Danh Mục Nhà Cung Cấp có các thông tin khác để giúp quý vị lựa chọn một PCP. Nếu quý vị cần Danh mục Nhà cung cấp, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể tìm Danh Mục Nhà Cung Cấp trên trang web của [Molina Healthcare](#) tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Nếu quý vị không thể nhận dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần từ một nhà cung cấp tham gia trong mạng lưới [Molina Healthcare](#), PCP hoặc bác sĩ chuyên khoa trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#) phải đề nghị [Molina Healthcare](#) phê duyệt để gửi quý vị tới một nhà cung cấp ngoài mạng lưới. Hình thức này gọi là giới thiệu. Quý vị không cần giới thiệu đến một nhà cung cấp ngoài mạng lưới để nhận các dịch vụ chăm sóc nhạy cảm được liệt kê trong tiêu đề “Chăm sóc nhạy cảm” nằm ở sau trong chương này.

Đọc phần còn lại của chương này để tìm hiểu thêm về PCP, Danh mục Nhà cung cấp và mạng lưới nhà cung cấp.

Chương trình Medi-Cal Rx quản lý [bảo hiểm](#) thuốc theo toa ngoại trú. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác” trong Chương 4.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP)

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) của quý vị là nhà cung cấp được cấp phép mà quý vị sử dụng trong hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. PCP của quý vị cũng giúp quý vị nhận được các loại hình chăm sóc khác mà quý vị cần. Quý vị phải chọn một PCP trong vòng 30 ngày sau khi ghi danh tham gia [Molina Healthcare](#). Tùy thuộc vào độ tuổi và giới tính của quý vị, quý vị có thể chọn một bác sĩ đa khoa, bác sĩ sản phụ khoa (OB/GYN), bác sĩ gia đình, bác sĩ thực tập, hoặc bác sĩ nhi khoa làm PCP của quý vị.

Một y tá hành nghề (NP), trợ lý bác sĩ (PA), hoặc y tá hộ sinh được chứng nhận cũng có thể đóng vai trò là PCP của quý vị. Nếu quý vị chọn một NP, PA, hoặc y tá hộ sinh được chứng nhận, quý vị có thể được chỉ định một bác sĩ để giám sát dịch vụ chăm sóc của quý vị. Nếu quý vị tham gia cả Medicare và Medi-Cal, hoặc nếu quý vị cũng có bảo hiểm chăm sóc sức khỏe toàn diện khác, quý vị không phải chọn một PCP.

Quý vị có thể chọn một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho người Mỹ Bản Địa (IHCP), Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC), hoặc Phòng khám Y tế Nông thôn (RHC) làm PCP của quý vị. Tùy thuộc vào loại hình nhà cung cấp, quý vị có thể chọn một PCP cho mình và các thành viên khác trong gia đình cũng là hội viên của [Molina Healthcare](#), miễn là PCP có sẵn.

Lưu ý: Người Mỹ Bản Địa có thể chọn IHCP làm PCP của mình, ngay cả khi IHCP không nằm trong mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Nếu quý vị không lựa chọn một PCP trong vòng 30 ngày sau khi ghi danh, [Molina Healthcare](#) sẽ chỉ định một PCP cho quý vị. Nếu quý vị được chỉ định một PCP và muốn thay đổi, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Việc thay đổi sẽ diễn ra vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo.

PCP của quý vị sẽ:

- Tìm hiểu bệnh sử và các nhu cầu sức khỏe của quý vị
- Lưu trữ hồ sơ sức khỏe của quý vị
- Cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc sức khỏe định kỳ và chăm sóc phòng ngừa mà quý vị cần
- Giới thiệu (gửi) quý vị tới bác sĩ chuyên khoa nếu cần
- Sắp xếp dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện nếu cần

Quý vị có thể xem Danh Mục Nhà Cung Cấp để tìm một PCP trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Danh mục Nhà cung cấp có danh sách các Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho người Mỹ Bản Địa (IHCP), Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC) và Phòng khám Y tế Nông thôn (RHC) làm việc với [Molina Healthcare](#).

Quý vị có thể tìm Danh mục Nhà cung cấp [Molina Healthcare](#) trực tuyến tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com. Hoặc quý vị có thể yêu cầu Danh mục Nhà cung cấp được gửi qua đường bưu điện cho quý vị bằng cách gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể gọi điện nếu quý vị muốn kiểm tra xem PCP quý vị muốn có tiếp nhận bệnh nhân mới hay không.

Lựa chọn bác sĩ và nhà cung cấp khác

Quý vị biết rõ nhu cầu chăm sóc sức khỏe của mình nhất, vì vậy, quý vị nên chọn PCP cho mình. Tốt nhất là ở lại với một PCP để họ có thể tìm hiểu các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị muốn chuyển đổi sang một PCP mới, quý vị có thể thay đổi bất kỳ lúc nào. Quý vị phải chọn một PCP trong mạng lưới nhà cung cấp [Molina Healthcare](#) và đang tiếp nhận bệnh nhân mới.

Lựa chọn mới của quý vị sẽ trở thành PCP của quý vị vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo sau khi quý vị thay đổi.

Để thay đổi PCP của quý vị, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể truy cập www.Molinahealthcare.com và đăng ký MyMolina. Đây là cổng thông tin

hội viên (website) của Molina Healthcare, nơi quý vị có thể tìm hiểu thông tin về trạng thái Molina Healthcare của quý vị trực tuyến.

Molina Healthcare có thể thay đổi PCP của quý vị nếu PCP không tiếp nhận bệnh nhân mới, đã rời khỏi mạng lưới Molina Healthcare, không cung cấp dịch vụ chăm sóc cho bệnh nhân ở độ tuổi của quý vị, hoặc nếu có những quan ngại về chất lượng với PCP không được giải quyết. Molina Healthcare hoặc PCP của quý vị cũng có thể yêu cầu quý vị đổi sang một PCP mới nếu quý vị không thể duy trì quan hệ tốt hoặc đồng tình với PCP của mình, hoặc nếu quý vị bỏ lỡ hoặc trễ các cuộc hẹn. Nếu Molina Healthcare cần thay đổi PCP của quý vị, Molina Healthcare sẽ thông báo bằng văn bản tới quý vị.

Nếu PCP của quý vị thay đổi, quý vị sẽ nhận được thư và thẻ ID hội viên Molina Healthcare mới qua thư. Thẻ ID sẽ có tên của PCP mới của quý vị. Gọi ban dịch vụ hội viên nếu quý vị có thắc mắc về việc nhận thẻ ID mới.

Một số điều cần cân nhắc khi chọn một PCP:

- PCP có chăm sóc trẻ em hay không?
- PCP có làm việc tại phòng khám mà tôi muốn sử dụng không?
- Phòng khám PCP có gần nhà, nơi làm việc của tôi hay trường học của con tôi không?
- Phòng khám PCP có gần nơi tôi sống và có dễ di chuyển đến phòng khám PCP hay không?
- Bác sĩ và nhân viên có thể nói ngôn ngữ của tôi không?
- PCP có làm việc với một bệnh viện tôi thích không?
- PCP có cung cấp các dịch vụ tôi cần không?
- Giờ làm việc của PCP có phù hợp với lịch của tôi không?
- PCP có làm việc với các bác sĩ chuyên khoa tôi sử dụng không?

Cuộc hẹn Sức khỏe Ban đầu (IHA)

Molina Healthcare khuyến cáo rằng, với tư cách là hội viên mới, quý vị nên đến PCP mới của mình trong vòng 120 ngày để tham gia Cuộc hẹn Sức khỏe Ban đầu (IHA). Mục đích của IHA là giúp PCP của quý vị tìm hiểu bệnh sử và nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. PCP của quý vị có thể đặt câu hỏi cho quý vị về tiền sử sức khỏe của

Quý vị hoặc có thể yêu cầu quý vị hoàn thành một bảng hỏi. PCP của quý vị cũng sẽ thông báo cho quý vị về các lớp tư vấn và lớp học có thể giúp ích cho quý vị.

Khi quý vị gọi để xếp lịch hẹn IHA của mình, hãy nói với người nhận cuộc gọi rằng quý vị là hội viên của **Molina Healthcare**. Cung cấp mã số ID **Molina Healthcare** của quý vị.

Mang thẻ ID BIC và **Molina Healthcare** của quý vị khi đến cuộc hẹn. Tốt nhất là mang theo một danh sách các loại thuốc và các thắc mắc của quý vị khi đến thăm khám. Hãy sẵn sàng nói chuyện với PCP của quý vị về các nhu cầu và mối quan ngại của quý vị đối với việc chăm sóc sức khỏe.

Hãy nhớ gọi cho phòng khám PCP của quý vị nếu quý vị đến trễ hoặc không thể đến cuộc hẹn thăm khám.

Nếu quý vị có thắc mắc về IHA, vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Chăm sóc định kỳ

Dịch vụ chăm sóc định kỳ là dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên. Dịch vụ này bao gồm chăm sóc phòng ngừa, còn gọi là chăm sóc sức khỏe tinh thần hay thể chất. Dịch vụ này giúp quý vị luôn khỏe mạnh và không mắc bệnh. Chăm sóc phòng ngừa bao gồm khám sức khỏe thường xuyên, giáo dục sức khỏe và tư vấn.

Molina Healthcare khuyến cáo rằng đặc biệt là trẻ em nên được chăm sóc thường xuyên và chăm sóc phòng ngừa. Hội viên của **Molina Healthcare** có thể nhận được tất cả các dịch vụ phòng ngừa sớm được khuyến cáo bởi Viện hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ và Trung Tâm Dịch Vụ Medicare và Medicaid. Các sàng lọc này bao gồm sàng lọc thính lực và nhãn khoa, có thể giúp đảm bảo sự phát triển và học tập lành mạnh. Để biết danh sách các dịch vụ do bác sĩ nhi khoa khuyến nghị, hãy đọc hướng dẫn “Tương lai Tươi sáng” từ Viện hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ tại địa chỉ https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf.

Chăm sóc định kỳ cũng bao gồm chăm sóc khi quý vị bị bệnh. **Molina Healthcare** đài thọ cho dịch vụ chăm sóc định kỳ từ PCP của quý vị.

PCP của quý vị sẽ:

- Cung cấp cho quý vị hầu hết các dịch vụ chăm sóc định kỳ của quý vị, bao gồm kiểm tra sức khỏe thường xuyên, tiêm phòng, điều trị, toa thuốc và tư vấn y tế
- Lưu trữ hồ sơ sức khỏe của quý vị

- Giới thiệu (gửi) quý vị đến các bác sĩ chuyên khoa trong trường hợp cần thiết
- Chụp X-quang, chụp X quang vú hoặc xét nghiệm nếu quý vị cần.

Khi cần chăm sóc định kỳ, quý vị sẽ gọi cho bác sĩ của quý vị để đặt lịch hẹn. Hãy nhớ gọi cho PCP của quý vị trước khi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc y tế, trừ trường hợp cấp cứu. Trong trường hợp cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất.

Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ và chăm sóc sức khỏe mà chương trình của quý vị đài thọ và những nội dung không được đài thọ, hãy đọc Chương 4, “Quyền lợi và dịch vụ” và Chương 5, “Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên” trong sổ tay này.

Tất cả các nhà cung cấp của Molina Healthcare có thể sử dụng thiết bị hỗ trợ và dịch vụ để liên lạc với người khuyết tật. Họ cũng có thể liên lạc với quý vị bằng ngôn ngữ hoặc định dạng khác. Thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ hoặc Molina Healthcare về điều quý vị cần.

Mạng lưới nhà cung cấp

Mạng lưới nhà cung cấp Medi-Cal là nhóm các bác sĩ, bệnh viện và các nhà cung cấp khác làm việc với Molina Healthcare để cung cấp các dịch vụ được Medi-Cal đài thọ cho các hội viên Medi-Cal.

Molina Healthcare là một chương trình chăm sóc sức khỏe có quản lý. Quý vị phải nhận được hầu hết các dịch vụ được đài thọ của mình thông qua Molina Healthcare từ các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi. Quý vị có thể đến một nhà cung cấp ngoài mạng lưới mà không cần được giới thiệu hoặc phê duyệt trước đối với dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc dịch vụ kế hoạch hóa gia đình. Quý vị cũng có thể đến một nhà cung cấp ngoài mạng lưới để được chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực khi quý vị đang ở trong một khu vực mà chúng tôi không phục vụ. Quý vị phải có giấy giới thiệu hoặc chấp thuận trước cho tất cả các dịch vụ ngoài mạng lưới khác, nếu không các dịch vụ này sẽ không được đài thọ.

Lưu ý: Người Mỹ Bản Địa có thể chọn IHCP làm PCP của mình, ngay cả khi IHCP không nằm trong mạng lưới Molina Healthcare.

Nếu PCP, bệnh viện hoặc nhà cung cấp khác của quý vị có ý kiến phản đối dựa trên đạo đức đối với việc cung cấp cho quý vị một dịch vụ được đài thọ, chẳng hạn như dịch vụ kế hoạch hóa gia đình hoặc phá thai, hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Để biết thêm về phản đối dựa trên đạo đức, hãy đọc “phản đối dựa trên đạo đức” nằm ở sau trong chương này.

Nếu nhà cung cấp của quý vị có ý kiến phản đối dựa trên đạo đức đối với việc cung cấp cho quý vị các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được đài thọ, nhà cung cấp có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp khác sẽ cung cấp cho quý vị các dịch vụ quý vị cần. **Molina Healthcare** cũng có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp sẽ thực hiện dịch vụ này.

Nhà cung cấp trong mạng lưới

Quý vị sẽ sử dụng các nhà cung cấp trong mạng lưới **Molina Healthcare** đối với hầu hết các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Quý vị sẽ nhận được dịch vụ chăm sóc phòng ngừa và chăm sóc định kỳ từ các nhà cung cấp trong mạng lưới. Quý vị cũng sẽ sử dụng các bác sĩ chuyên khoa, bệnh viện và các nhà cung cấp khác trong mạng lưới **Molina Healthcare**.

Để nhận Danh mục Nhà cung cấp về các nhà cung cấp trong mạng lưới, hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể tìm Danh mục Nhà cung cấp trực tuyến tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com. Để nhận bản sao Danh Sách Thuốc Hợp Đồng, hãy gọi Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711. Hoặc truy cập trang web của Medi-Cal Rx tại địa chỉ <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Quý vị phải nhận phê duyệt trước (cho phép trước) từ **Molina Healthcare** trước khi quý vị đến một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới **Molina Healthcare** bao gồm trong khu vực dịch vụ **Molina Healthcare**, ngoại trừ những trường hợp sau:

- Nếu quý vị cần chăm sóc cấp cứu, hãy gọi 911 hoặc đến bệnh viện gần nhất.
- Nếu quý vị ở bên ngoài khu vực dịch vụ **Molina Healthcare** và cần được chăm sóc khẩn cấp, hãy đến bất kỳ cơ sở chăm sóc khẩn cấp nào.
- Nếu quý vị cần dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, hãy đến bất kỳ nhà cung cấp Medi-Cal nào mà không cần phê duyệt trước (cho phép trước).
- Nếu quý vị cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần, hãy đến một nhà cung cấp trong mạng lưới hoặc một nhà cung cấp chương trình sức khỏe tâm thần của quận mà không cần phê duyệt trước (cho phép trước).

Nếu quý vị không ở trong một trong những trường hợp được liệt kê ở trên và quý vị không được phê duyệt trước (cho phép trước) trước khi nhận dịch vụ chăm sóc từ một

nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới, quý vị có thể có trách nhiệm thanh toán cho bất kỳ dịch vụ chăm sóc nào mà quý vị nhận được từ các nhà cung cấp ngoài mạng lưới.

Các nhà cung cấp ngoài mạng lưới thuộc khu vực dịch vụ

Các nhà cung cấp ngoài mạng lưới là các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe không có thỏa thuận làm việc với [Molina Healthcare](#). Ngoại trừ dịch vụ chăm sóc cấp cứu, quý vị có thể phải thanh toán cho bất kỳ dịch vụ chăm sóc nào mà quý vị nhận được từ các nhà cung cấp ngoài mạng lưới. Nếu quý vị cần các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết về mặt y tế không có sẵn trong mạng lưới, quý vị có thể nhận được các dịch vụ này từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, miễn phí cho quý vị.

[Molina Healthcare](#) có thể chấp thuận giấy giới thiệu tới một nhà cung cấp ngoài mạng lưới nếu các dịch vụ quý vị cần không có trong mạng lưới hoặc ở rất xa nhà quý vị. Nếu chúng tôi giới thiệu quý vị đến một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, chúng tôi sẽ thanh toán cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Để được chăm sóc khẩn cấp bên trong khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#), quý vị phải đến một Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Quý vị không cần phê duyệt trước (cho phép trước) để nhận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp từ một nhà cung cấp trong mạng lưới. Quý vị cần được phê duyệt trước (cho phép trước) để được chăm sóc khẩn cấp từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới bên trong khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#).

Nếu quý vị nhận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới bên trong khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#), quý vị có thể phải thanh toán cho dịch vụ chăm sóc đó. Quý vị có thể đọc thêm về các dịch vụ chăm sóc cấp cứu, chăm sóc khẩn cấp và chăm sóc nhạy cảm trong chương này.

Lưu ý: Nếu là người Mỹ Bản Địa, quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc tại IHCP bên ngoài mạng lưới nhà cung cấp của chúng tôi mà không cần có giấy giới thiệu. Một IHCP ngoài mạng lưới cũng có thể giới thiệu các hội viên Người Mỹ Bản Địa đến một nhà cung cấp trong mạng lưới mà không cần có giấy giới thiệu của PCP trong mạng lưới.

Nếu quý vị cần trợ giúp về các dịch vụ ngoài mạng lưới, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Bên ngoài khu vực dịch vụ

3 | Cách nhận dịch vụ chăm sóc

Nếu quý vị ở bên ngoài khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#) và cần được chăm sóc mà **không** phải là trường hợp cấp cứu hay khẩn cấp, hãy gọi ngay cho PCP của quý vị. Hoặc gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Để được chăm sóc cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất. [Molina Healthcare](#) đài thọ cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu ngoài mạng lưới. Nếu quý vị đến Canada hoặc Mexico và cần được chăm sóc cấp cứu phải nhập viện, [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho dịch vụ chăm sóc của quý vị. Nếu quý vị đang đi ra nước ngoài, bên ngoài Canada hoặc Mexico, và cần được chăm sóc cấp cứu, chăm sóc khẩn cấp hoặc bất kỳ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào, [Molina Healthcare](#) sẽ **không** đài thọ cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Nếu quý vị đã thanh toán cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico, quý vị có thể yêu cầu [Molina Healthcare](#) trả lại tiền cho quý vị. [Molina Healthcare](#) sẽ xem xét yêu cầu của quý vị.

Nếu quý vị đang ở một tiểu bang khác hoặc đang ở trong Lãnh thổ Hoa Kỳ như Samoa của Hoa Kỳ, Guam, Quần đảo Northern Mariana, Puerto Rico hoặc Quần đảo Virgin của Hoa Kỳ, quý vị được đài thọ để chăm sóc cấp cứu. Không phải tất cả các bệnh viện và bác sĩ đều chấp nhận Medicaid. (Medi-Cal là tên gọi của Medicaid, duy nhất tại California.) Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu bên ngoài California, hãy thông báo cho bệnh viện hoặc bác sĩ phòng cấp cứu ngay khi có thể rằng quý vị có Medi-Cal và là hội viên của [Molina Healthcare](#).

Yêu cầu bệnh viện sao chép thẻ ID [Molina Healthcare](#) của quý vị. Yêu cầu bệnh viện và bác sĩ lập hóa đơn cho [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị nhận được hóa đơn cho các dịch vụ quý vị nhận được ở một tiểu bang khác, hãy gọi ngay cho [Molina Healthcare](#). Chúng tôi sẽ làm việc với bệnh viện và/hoặc bác sĩ để bố trí cho [Molina Healthcare](#) thanh toán cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Nếu quý vị ở bên ngoài California và có nhu cầu khẩn cấp mua thuốc theo toa ngoại trú, hãy gọi cho nhà thuốc Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273.

Lưu ý: Người Mỹ Bản Địa có thể nhận dịch vụ tại các IHCP ngoài mạng lưới.

Nếu quý vị có thắc mắc về dịch vụ chăm sóc ngoài mạng lưới hoặc ngoài khu vực dịch vụ, vui lòng gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711). Nếu phòng khám đóng cửa và quý vị muốn được giúp đỡ từ một người đại diện, hãy gọi cho [Đường dây Y tá Tư vấn của Molina Healthcare](#) theo số [1-888-275-8750](tel:1-888-275-8750) (Tiếng Anh) hoặc [1-866-648-3537](tel:1-866-648-3537) (tiếng Tây Ban Nha).

Nếu quý vị cần được chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#), hãy đến cơ sở chăm sóc khẩn cấp gần nhất. Nếu quý vị đang đi ở bên ngoài Hoa Kỳ và cần được chăm sóc khẩn cấp, [Molina Healthcare](#) sẽ không đài thọ cho dịch vụ chăm sóc của quý vị. Để biết thêm về chăm sóc khẩn cấp, hãy đọc “Chăm sóc khẩn cấp” nằm ở sau trong chương này.

MCP Mô hình Được ủy quyền

[Molina Healthcare](#) chỉ định các hội viên cho Nhóm Y Tế/Hiệp Hội Bác Sĩ Độc Lập (IPA). Nhóm Y Tế/IPA ký hợp đồng với [Molina Healthcare](#) và có mạng lưới các nhà cung cấp. Nhóm Y Tế/IPA bố trí một nhóm gồm các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác để thăm khám cho các hội viên của [Molina Healthcare](#). Bác sĩ của quý vị, cùng với Nhóm Y Tế/IPA sẽ xử lý tất cả các nhu cầu y tế của quý vị. Trong đó có thể bao gồm việc phê duyệt để gặp bác sĩ chuyên khoa hoặc nhận các dịch vụ y tế như xét nghiệm, chụp X-quang và/hoặc nhập viện.

Nếu quý vị có thắc mắc về việc phê duyệt, chăm sóc ngoài mạng lưới hoặc ngoài khu vực dịch vụ, hãy gọi cho nhóm y tế/IPA của quý vị bằng số điện thoại nằm trên thẻ ID của quý vị hoặc quý vị có thể gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên Molina để được hỗ trợ theo số 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Cách dịch vụ chăm sóc có quản lý vận hành

[Molina Healthcare](#) là một chương trình chăm sóc có quản lý. [Molina Healthcare](#) cung cấp dịch vụ chăm sóc cho các hội viên sống hoặc làm việc tại Quận Sacramento, San Diego, Riverside hoặc San Bernardino. Trong chương trình chăm sóc có quản lý, PCP, bác sĩ chuyên khoa, phòng khám, bệnh viện và các nhà cung cấp khác của quý vị làm việc cùng nhau để chăm sóc cho quý vị.

[Molina Healthcare](#) có hợp đồng với các nhóm y tế để cung cấp dịch vụ chăm sóc cho các hội viên của [Molina Healthcare](#). Nhóm y tế gồm các bác sĩ là PCP và bác sĩ chuyên khoa. Nhóm y tế làm việc với các nhà cung cấp khác, chẳng hạn như phòng thí nghiệm và các nhà cung cấp thiết bị y tế lâu bền. Nhóm y tế cũng được kết nối với một bệnh viện. Kiểm tra thẻ ID [Molina Healthcare](#) của quý vị để biết tên PCP, nhóm y tế và bệnh viện của quý vị.

Khi quý vị gia nhập [Molina Healthcare](#), quý vị lựa chọn hoặc được chỉ định một PCP. PCP của quý vị là một phần của nhóm y tế. PCP và nhóm y tế của quý vị hướng dẫn dịch vụ chăm sóc cho tất cả các nhu cầu y tế của quý vị. PCP của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến các bác sĩ chuyên khoa hoặc yêu cầu các xét nghiệm và chụp X-quang. Nếu quý vị cần các dịch vụ yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước), [Molina](#)

Healthcare hoặc nhóm y tế của quý vị sẽ xem xét phê duyệt trước (cho phép trước) và quyết định có chấp thuận dịch vụ hay không.

Trong hầu hết các trường hợp, quý vị phải thăm khám với các bác sĩ chuyên khoa và các chuyên gia sức khỏe khác làm việc với cùng nhóm y tế với PCP của quý vị. Ngoại trừ trường hợp cấp cứu, quý vị cũng phải được chăm sóc tại bệnh viện kết nối với nhóm y tế của mình.

Đôi khi, quý vị có thể cần một dịch vụ không có sẵn từ một nhà cung cấp trong nhóm y tế. Trong trường hợp đó, PCP của quý vị sẽ giới thiệu quý vị đến một nhà cung cấp thuộc một nhóm y tế khác hoặc ở ngoài mạng lưới. PCP của quý vị sẽ yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước) để quý vị thăm khám với nhà cung cấp này.

Trong hầu hết các trường hợp, quý vị phải có sự cho phép trước từ PCP, nhóm y tế hoặc **Molina Healthcare** trước khi quý vị có thể thăm khám với một nhà cung cấp ngoài mạng lưới hoặc một nhà cung cấp không thuộc nhóm y tế của quý vị. Quý vị không cần phê duyệt trước (cho phép trước) đối với các dịch vụ cấp cứu, dịch vụ kế hoạch hóa gia đình hoặc các dịch vụ sức khỏe tâm thần trong mạng lưới.

Các hội viên có cả Medicare và Medi-Cal

Quý vị sẽ được tiếp cận với các nhà cung cấp tham gia bảo hiểm Medicare của quý vị cũng như các nhà cung cấp tham gia bảo hiểm Medi-Cal của quý vị.

Bác sĩ

Quý vị sẽ chọn một bác sĩ từ Danh mục Nhà cung cấp **Molina Healthcare** làm PCP của mình. Bác sĩ quý vị chọn phải là nhà cung cấp trong mạng lưới. Để nhận bản sao Danh mục Nhà cung cấp **Molina Healthcare**, hãy gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711). Hoặc tìm trực tuyến tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Nếu quý vị đang chọn một PCP mới, quý vị cũng nên gọi cho PCP mà quý vị muốn lựa chọn để đảm bảo rằng họ đang tiếp nhận bệnh nhân mới.

Nếu quý vị có một bác sĩ trước khi quý vị là hội viên của **Molina Healthcare**, và bác sĩ đó không thuộc mạng lưới **Molina Healthcare**, quý vị có thể giữ bác sĩ đó trong một khoảng thời gian hạn chế. Hình thức này gọi là chăm sóc liên tục. Quý vị có thể đọc thêm về chăm sóc liên tục trong cuốn sổ tay này. Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị cần một bác sĩ chuyên khoa, PCP của quý vị sẽ giới thiệu quý vị đến một bác sĩ chuyên khoa trong mạng lưới **Molina Healthcare**. Một số bác sĩ chuyên khoa

không yêu cầu giới thiệu. Để biết thêm về giới thiệu, hãy đọc “Giới thiệu” nằm ở sau trong chương này.

Xin nhớ rằng, nếu quý vị không lựa chọn một PCP, [Molina Healthcare](#) sẽ chọn một PCP cho quý vị, trừ khi quý vị có bảo hiểm y tế toàn diện khác ngoài Medi-Cal. Quý vị biết rõ nhu cầu chăm sóc sức khỏe của mình nhất, vì vậy quý vị nên là người chọn PCP cho mình. Nếu quý vị đang tham gia cả Medicare và Medi-Cal, hoặc nếu quý vị có bảo hiểm chăm sóc sức khỏe khác, quý vị không phải chọn một PCP từ [Molina Healthcare](#).

Nếu quý vị muốn thay đổi PCP của mình, quý vị phải chọn một PCP trong Danh mục Nhà cung cấp [Molina Healthcare](#). Hãy chắc chắn rằng PCP đang tiếp nhận bệnh nhân mới. Để thay đổi PCP của quý vị, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể thay đổi PCP của mình sau khi quý vị ghi danh vào MyMolina.

Bệnh viện

Trong trường hợp cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến bệnh viện gần nhất.

Nếu đó không phải là trường hợp cấp cứu và quý vị cần chăm sóc tại bệnh viện, PCP của quý vị sẽ quyết định quý vị đến bệnh viện nào. Quý vị sẽ cần phải đến một bệnh viện mà PCP của quý vị sử dụng và nằm trong mạng lưới nhà cung cấp [Molina Healthcare](#). Danh mục Nhà cung cấp liệt kê các bệnh viện trong mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Bác sĩ chuyên khoa sức khỏe phụ nữ

Quý vị có thể tới gặp một bác sĩ chuyên khoa sức khỏe phụ nữ trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#) để được đài thọ về dịch vụ chăm sóc cần thiết nhằm cung cấp các dịch vụ chăm sóc định kỳ cho phụ nữ. Quý vị không cần giới thiệu hay cho phép từ PCP của mình để nhận các dịch vụ này. Để được trợ giúp tìm kiếm một bác sĩ chuyên khoa sức khỏe phụ nữ, quý vị có thể gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Quý vị cũng có thể gọi cho Đường Dây Y Tá Tư vấn 24/7 bằng cách gọi 1-888-275-8750 (tiếng Anh) hoặc 1-866-648-3537 (tiếng Tây Ban Nha).

Danh Mục Nhà Cung Cấp

Danh mục Nhà cung cấp [Molina Healthcare](#) liệt kê các nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Mạng lưới là nhóm các nhà cung cấp làm việc với [Molina Healthcare](#).

Danh mục Nhà cung cấp [Molina Healthcare](#) liệt kê các bệnh viện, PCP, bác sĩ chuyên khoa, y tá hành nghề, y tá hộ sinh, trợ lý bác sĩ, nhà cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia

3 | Cách nhận dịch vụ chăm sóc

đình, Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC), các nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú, các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn có quản lý (MLTSS), Trung tâm Sinh Tự do (FBC), Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho người Mỹ Bản Địa (IHCP), và Phòng khám Y tế Nông thôn (RHC).

Danh mục Nhà cung cấp có tên nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#), chuyên khoa, địa chỉ, số điện thoại, giờ làm việc và ngôn ngữ nói. Danh mục cho quý vị biết liệu nhà cung cấp có đang tiếp nhận bệnh nhân mới hay không. Tài liệu này cũng cung cấp thông tin về khả năng tiếp cận vật lý vào các tòa nhà, chẳng hạn như chỗ đậu xe, dốc, cầu thang có tay vịn, nhà vệ sinh có cửa ra vào rộng và tay vịn. Để tìm hiểu thêm về chương trình giáo dục, đào tạo và chứng chỉ của bác sĩ, vui lòng gọi số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Quý vị có thể tìm Thấy Danh mục Nhà cung cấp trực tuyến tại địa chỉ www.MolinaHealthcare.com.

Nếu quý vị cần Danh mục Nhà cung cấp bản giấy, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Quý vị có thể tìm danh sách các nhà thuốc làm việc với Medi-Cal Rx trong Danh mục Nhà thuốc Medi-Cal Rx tại địa chỉ <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Quý vị cũng có thể tìm một nhà thuốc gần quý vị bằng cách gọi cho Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711.

Tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc

Nhà cung cấp trong mạng lưới của quý vị phải cung cấp sự tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc, dựa trên các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Tối thiểu, nhà cung cấp phải cung cấp cho quý vị một cuộc hẹn được liệt kê trong các khung thời gian trong bảng dưới đây.

Loại cuộc hẹn	Quý vị sẽ có thể đặt lịch hẹn trong:
Cuộc hẹn chăm sóc khẩn cấp không cần phê duyệt trước (cho phép trước)	48 giờ
Cuộc hẹn chăm sóc khẩn cấp cần được phê duyệt trước (cho phép trước)	96 giờ
Cuộc hẹn chăm sóc chính (định kỳ) không khẩn cấp	10 ngày làm việc

3 | Cách nhận dịch vụ chăm sóc

Loại cuộc hẹn	Quý vị sẽ có thể đặt lịch hẹn trong:
Cuộc hẹn chăm sóc chuyên khoa (định kỳ) không khẩn cấp	15 ngày làm việc
Cuộc hẹn chăm sóc (định kỳ) không khẩn cấp với nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần (không phải bác sĩ)	10 ngày làm việc
Cuộc hẹn chăm sóc theo dõi (định kỳ) không khẩn cấp với nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần (không phải bác sĩ)	10 ngày làm việc từ lần hẹn khám gần nhất
Cuộc hẹn không khẩn cấp (định kỳ) cho dịch vụ hỗ trợ phụ trợ để chẩn đoán hoặc điều trị chấn thương, bệnh tật hoặc các bệnh trạng khác	15 ngày làm việc

Các tiêu chuẩn thời gian chờ khác	Quý vị sẽ có thể kết nối trong:
Thời gian chờ điện thoại của ban dịch vụ hội viên trong giờ làm việc bình thường	10 phút
Thời gian chờ điện thoại cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn	30 phút (kết nối với y tá)

Đôi khi thời gian chờ lâu hơn cho một cuộc hẹn không phải là vấn đề. Nhà cung cấp của quý vị có thể cho quý vị thời gian chờ lâu hơn nếu điều này không ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị. Nhà cung cấp phải ghi rõ trong hồ sơ của quý vị rằng thời gian chờ lâu hơn sẽ không ảnh hưởng xấu đến sức khỏe của quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị muốn dời cuộc hẹn sau mà sẽ phù hợp hơn với lịch trình của quý vị hoặc đến thăm khám ở một nhà cung cấp khác theo ý quý vị, nhà cung cấp dịch vụ của quý vị hoặc [Molina Healthcare](#) sẽ tôn trọng mong muốn của quý vị.

Các tiêu chuẩn về sự sẵn có của cuộc hẹn không áp dụng cho chăm sóc phòng ngừa. Bác sĩ của quý vị có thể khuyến nghị một lịch trình cụ thể cho các dịch vụ phòng ngừa, tùy thuộc vào nhu cầu của quý vị. Các tiêu chuẩn cụ thể được liệt kê ở trên cũng không áp dụng cho chăm sóc theo dõi định kỳ đối với các tình trạng liên tục hoặc giới thiệu thường trực đến bác sĩ chuyên khoa.

Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch khi quý vị gọi cho [Molina Healthcare](#) hoặc khi quý vị nhận các dịch vụ được đài thọ. Các dịch vụ thông dịch, bao gồm ngôn ngữ ký hiệu, là miễn phí cho quý vị. Chúng tôi ngăn việc sử dụng trẻ vị thành niên hoặc thành viên trong gia đình làm thông dịch viên. Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ thông dịch mà chúng tôi cung cấp, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621).

Nếu quý vị cần các dịch vụ thông dịch, bao gồm ngôn ngữ ký hiệu, tại một nhà thuốc Medi-Cal Rx, hãy gọi cho Bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi 711, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ tối.

Thời gian đi lại hoặc khoảng cách đến dịch vụ chăm sóc

[Molina Healthcare](#) phải tuân thủ các tiêu chuẩn về thời gian đi lại hoặc khoảng cách đến dịch vụ chăm sóc của quý vị. Các tiêu chuẩn này giúp đảm bảo quý vị có thể được chăm sóc mà không phải di chuyển quá xa khỏi nơi quý vị sống. Tiêu chuẩn về thời gian đi lại hoặc khoảng cách phụ thuộc vào quận quý vị sống.

Nếu [Molina Healthcare](#) không thể cung cấp dịch vụ chăm sóc cho quý vị trong phạm vi tiêu chuẩn về thời gian đi lại hoặc khoảng cách, DHCS có thể cho phép một tiêu chuẩn khác, được gọi là tiêu chuẩn tiếp cận thay thế. Để tìm hiểu thêm về tiêu chuẩn về thời gian đi lại hoặc khoảng cách của [Molina Healthcare](#) dành cho nơi quý vị sống, hãy truy cập www.MolinaHealthcare.com. Hoặc gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc từ một nhà cung cấp nằm cách xa nơi quý vị sống, hãy gọi ban dịch vụ hội viên theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711). Họ có thể giúp quý vị tìm dịch vụ chăm sóc với nhà cung cấp ở gần quý vị hơn. Nếu [Molina Healthcare](#) không thể tìm được dịch vụ chăm sóc cho quý vị từ một nhà cung cấp dịch vụ ở gần hơn, quý vị có thể yêu cầu [Molina Healthcare](#) bố trí dịch vụ đưa đón cho quý vị di chuyển đến nhà cung cấp, ngay cả khi nhà cung cấp đó ở xa nơi quý vị sống.

Nếu quý vị cần hỗ trợ với các nhà cung cấp dịch vụ nhà thuốc, hãy gọi cho Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711.

Khoảng cách được coi là xa nếu quý vị không thể di chuyển đến nhà cung cấp đó trong phạm vi tiêu chuẩn về thời gian đi lại hoặc khoảng cách của [Molina Healthcare](#) cho quận của quý vị, bất kể bất kỳ tiêu chuẩn tiếp cận thay thế nào của [Molina Healthcare](#) được áp dụng cho Mã ZIP của quý vị.

Cuộc hẹn

Khi quý vị cần chăm sóc sức khỏe:

- Gọi cho PCP của quý vị
- Chuẩn bị sẵn số ID [Molina Healthcare](#) của quý vị trong cuộc gọi
- Để lại lời nhắn với tên và số điện thoại của quý vị nếu phòng khám đóng cửa
- Mang thẻ ID BIC và [Molina Healthcare](#) của quý vị đến cuộc hẹn
- Yêu cầu Molina Healthcare cung cấp dịch vụ đưa đón đến cuộc hẹn của quý vị, nếu cần
- Yêu cầu hỗ trợ ngôn ngữ hoặc dịch vụ thông dịch cần thiết trước cuộc hẹn của quý vị để các dịch vụ được sắp xếp sẵn tại thời điểm quý vị đến khám
- Đến đúng giờ cho cuộc hẹn của quý vị, đến sớm vài phút để làm thủ tục vào cửa, điền các biểu mẫu, và trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà PCP của quý vị có thể hỏi
- Gọi ngay nếu quý vị không thể cuộc hẹn đến hoặc sẽ bị trễ
- Chuẩn bị sẵn các câu hỏi và thông tin về thuốc của quý vị

Nếu quý vị gặp trường hợp cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất. Nếu quý vị cần trợ giúp trong việc quyết định tính khẩn cấp của dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần và nếu PCP của quý vị không sẵn sàng để nói chuyện với quý vị, hãy gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn

Đến cuộc hẹn của quý vị

Nếu quý vị không có cách nào để đi đến và rời khỏi các cuộc hẹn khám của quý vị đối với các dịch vụ được đài thọ, [Molina Healthcare](#) có thể giúp sắp xếp dịch vụ đưa đón cho quý vị. Tùy thuộc vào tình trạng của quý vị, quý vị có thể đủ điều kiện để tham gia Dịch Vụ Đưa đón Y Tế hoặc Đưa đón Phi Y Tế. Các dịch vụ đưa đón này không dành cho trường hợp cấp cứu và có thể được cung cấp miễn phí cho quý vị.

Nếu quý vị đang gặp trường hợp cấp cứu, hãy gọi **911**. Dịch vụ đưa đón được cung cấp cho các dịch vụ và các cuộc hẹn không liên quan đến chăm sóc cấp cứu. Dịch vụ có thể có sẵn miễn phí cho quý vị.

Để tìm hiểu thêm, hãy đọc, “Quyền lợi đưa đón đối với những tình huống không phải cấp cứu” dưới đây.

Hủy và dời cuộc hẹn

Nếu quý vị không thể đến cuộc hẹn, hãy gọi ngay đến phòng khám nhà cung cấp của quý vị. Hầu hết các bác sĩ yêu cầu quý vị gọi 24 giờ (1 ngày làm việc) trước cuộc hẹn nếu quý vị phải hủy. Nếu quý vị bỏ lỡ cuộc hẹn nhiều lần, bác sĩ của quý vị có thể ngừng cung cấp dịch vụ chăm sóc cho quý vị và quý vị sẽ phải tìm một bác sĩ mới.

Thanh toán

Quý vị **không** phải thanh toán cho các dịch vụ được đài thọ, trừ khi quý vị có chia sẻ chi phí chăm sóc dài hạn. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Dành cho hội viên được chăm sóc dài hạn và chia sẻ chi phí” trong Chương 2. Trong phần lớn các trường hợp, quý vị sẽ không nhận được hóa đơn từ nhà cung cấp. Quý vị phải xuất trình thẻ ID **Molina Healthcare** và thẻ BIC Medi-Cal của quý vị khi nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc thuốc theo toa, để nhà cung cấp của quý vị biết phải xuất hóa đơn cho ai. Quý vị có thể nhận được Giải thích về Quyền lợi (EOB) hoặc tuyên bố từ nhà cung cấp. Giải thích về Quyền lợi (EOB) và tuyên bố không phải là hóa đơn.

Nếu quý vị nhận được hóa đơn, hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Nếu quý vị nhận được hóa đơn cho các toa thuốc, hãy gọi cho Medi-Cal Rx theo số **1-800-977-2273** (TTY **1-800-977-2273**) và nhấn phím 5 hoặc 711. Hoặc truy cập trang web Medi-Cal Rx tại địa chỉ <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Thông báo cho **Molina Healthcare** số tiền quý vị đang bị tính phí, ngày cung cấp dịch vụ và lý do lập hóa đơn. Quý vị không cần phải thanh toán cho nhà cung cấp bất kỳ khoản tiền nào mà **Molina Healthcare** nợ cho bất kỳ dịch vụ được đài thọ nào. Quý vị phải được phê duyệt trước (cho phép trước) từ **Molina Healthcare** trước khi quý vị đến thăm khám tại một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, trừ khi:

- Quý vị cần dịch vụ cấp cứu, trong trường hợp này hãy gọi 911 hoặc đến bệnh viện gần nhất
- Quý vị cần các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình hoặc dịch vụ liên quan đến xét nghiệm bệnh lây qua đường tình dục, trong trường hợp này quý vị có thể đến bất kỳ nhà cung cấp Medi-Cal nào mà không cần chấp thuận trước (cho phép trước)
- Quý vị cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần, trong trường hợp này quý vị có thể đến một nhà cung cấp trong mạng lưới hoặc một nhà cung cấp chương

3 | Cách nhận dịch vụ chăm sóc

trình sức khỏe tâm thần của quận mà không cần chấp thuận trước (cho phép trước)

Nếu quý vị nhận dịch vụ chăm sóc từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới và quý vị không được chấp thuận trước (cho phép trước) từ Molina Healthcare, quý vị có thể phải thanh toán cho dịch vụ chăm sóc mà quý vị nhận được. Nếu quý vị cần nhận dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới vì dịch vụ đó không có trong mạng lưới [Molina Healthcare](#), quý vị sẽ không phải thanh toán, miễn là dịch vụ chăm sóc là một dịch vụ được Medi-Cal đài thọ và quý vị đã được chấp thuận trước (cho phép trước) từ [Molina Healthcare](#) cho dịch vụ đó. Để tìm hiểu thêm về chăm sóc cấp cứu, chăm sóc khẩn cấp và các dịch vụ nhạy cảm, hãy xem các tiêu đề tương ứng trong chương này.

Nếu quý vị nhận được hóa đơn hoặc được yêu cầu thanh toán khoản đồng thanh toán mà quý vị cho rằng mình không phải trả, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Nếu quý vị thanh toán hóa đơn, quý vị có thể nộp biểu mẫu yêu cầu thanh toán cho [Molina Healthcare](#). Quý vị sẽ cần phải thông báo cho [Molina Healthcare](#) bằng văn bản lý do tại sao quý vị đã phải thanh toán cho vật phẩm hoặc dịch vụ đó. [Molina Healthcare](#) sẽ đọc yêu cầu thanh toán của quý vị và quyết định xem liệu quý vị có thể nhận lại tiền không.

Nếu quý vị có thắc mắc [hoặc yêu cầu biểu mẫu yêu cầu thanh toán](#), vui lòng gọi số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị nhận được dịch vụ trong hệ thống Cựu chiến binh hoặc nhận các dịch vụ không được đài thọ hoặc không được cho phép bên ngoài California, quý vị có thể chịu trách nhiệm thanh toán.

[Molina Healthcare](#) sẽ không trả lại tiền cho quý vị nếu:

- Các dịch vụ này không được Medi-Cal đài thọ, ví dụ như dịch vụ thẩm mỹ
- Quý vị có một khoản chia sẻ chi phí Medi-Cal chưa được đáp ứng
- Quý vị đã thăm khám với một bác sĩ không chấp nhận Medi-Cal và quý vị đã ký một mẫu đơn nói rằng quý vị vẫn muốn được khám và quý vị sẽ tự thanh toán cho các dịch vụ
- Quý vị đã yêu cầu được trả lại tiền đồng thanh toán cho các toa thuốc được chương trình Medicare Phần D của quý vị đài thọ

Giới thiệu

Nếu quý vị cần một bác sĩ chuyên khoa chăm sóc cho quý vị, PCP của quý vị hoặc một bác sĩ chuyên khoa khác sẽ giới thiệu quý vị đến bác sĩ chuyên khoa quý vị cần. Một bác sĩ chuyên khoa là một nhà cung cấp tập trung vào một loại hình dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Bác sĩ mà giới thiệu quý vị sẽ làm việc cùng quý vị để lựa chọn một bác sĩ chuyên khoa. Để giúp đảm bảo quý vị có thể kịp thời thăm khám với bác sĩ chuyên khoa, DHCS đặt ra khung thời gian để các hội viên có cuộc hẹn. Các khung thời gian này được liệt kê trong phần “Tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc” trong sổ tay này. Phòng khám PCP của quý vị có thể giúp quý vị đặt lịch hẹn với một bác sĩ chuyên khoa.

Các dịch vụ khác có thể cần được giới thiệu, bao gồm thủ thuật tại phòng khám, chụp X-quang và xét nghiệm.

PCP của quý vị có thể cung cấp cho quý vị một mẫu đơn để đưa đến bác sĩ chuyên khoa. Bác sĩ chuyên khoa sẽ điền vào mẫu đơn và gửi lại cho PCP của quý vị. Bác sĩ chuyên khoa sẽ điều trị cho quý vị với điều kiện là họ cho rằng quý vị cần điều trị. Dịch vụ bác sĩ chuyên khoa phải do các bác sĩ thuộc Molina hoặc Nhóm Y tế/Hiệp Hội Bác Sĩ Độc Lập (IPA) cung cấp. Nếu không có bác sĩ chuyên khoa trong mạng lưới, chúng tôi sẽ hỗ trợ tìm nhà cung cấp để đáp ứng nhu cầu của quý vị.

Nếu quý vị có vấn đề về sức khỏe cần được chăm sóc y tế đặc biệt trong một thời gian dài, quý vị có thể cần được giới thiệu thường trực. Nghĩa là quý vị có thể đến gặp cùng một bác sĩ chuyên khoa nhiều lần mà không cần giấy giới thiệu cho mỗi lần khám.

Nếu quý vị gặp khó khăn khi nhận giấy giới thiệu thường trực hoặc muốn có một bản sao chính sách giới thiệu của [Molina Healthcare](#), vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Quý vị **không** cần giới thiệu đối với:

- Thăm khám PCP
- Thăm khám Sản khoa/Phụ khoa (OB/GYN)
- Thăm khám khẩn cấp hoặc cấp cứu
- Dịch vụ nhạy cảm dành cho người lớn, chẳng hạn như chăm sóc khi bị tấn công tình dục
- Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình (để tìm hiểu thêm, hãy gọi cho Văn Phòng Thông Tin Kế Hoạch Hóa Gia Đình và Dịch Vụ Giới Thiệu theo số 1-800-942-1054)
- Xét nghiệm và tư vấn HIV (từ 12 tuổi trở lên)

- Dịch vụ cho bệnh lây qua đường tình dục (từ 12 tuổi trở lên)
- Dịch vụ Chỉnh hình (giới thiệu có thể được yêu cầu khi được cung cấp bởi các Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC), Phòng khám Y tế Nông thôn (RHC) và Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho người Mỹ Bản Địa (IHCP) ngoài mạng lưới, và cho hơn hai lần thăm khám mỗi tháng)
- Đánh giá sức khỏe tâm thần ban đầu
- Thăm khám tại phòng khám tại các nhà cung cấp dịch vụ chuyên khoa trong mạng lưới tham gia chương trình

Trẻ vị thành niên cũng có thể nhận được một số dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú, các dịch vụ nhạy cảm, và các dịch vụ rối loạn sử dụng chất gây nghiện mà không cần sự đồng ý của cha mẹ. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Dịch vụ Chấp thuận dành cho Trẻ vị thành niên” trong chương này và “Các Dịch vụ Điều trị Rối loạn Sử dụng Chất gây nghiện” trong Chương 4 của sổ tay này.

Giấy giới thiệu của Đạo Luật Công Bằng về Ung Thư California

Việc điều trị hiệu quả bệnh ung thư phức tạp phụ thuộc vào nhiều yếu tố. Trong đó bao gồm việc chẩn đoán đúng và nhận được điều trị kịp thời từ các chuyên gia ung thư. Nếu quý vị được chẩn đoán mắc một bệnh ung thư phức tạp, Đạo Luật Công Bằng về Ung Thư California mới cho phép quý vị xin giấy giới thiệu từ bác sĩ của quý vị để được điều trị ung thư tại một Trung tâm ung thư được Viện Ung thư Quốc gia (NCI) chỉ định trong mạng lưới, địa điểm liên kết của Chương trình Nghiên cứu Ung thư Cộng đồng NCI (NCORP) hoặc một trung tâm ung thư học thuật đủ điều kiện.

Nếu [Molina Healthcare](#) không có trung tâm ung thư được NCI chỉ định trong mạng lưới, [Molina Healthcare](#) sẽ cho phép quý vị được giới thiệu điều trị ung thư tại một trong những trung tâm ngoài mạng lưới tại California, nếu một trong những trung tâm ngoài mạng lưới và [Molina Healthcare](#) thống nhất về khoản thanh toán, trừ khi quý vị chọn một nhà cung cấp điều trị ung thư khác.

Nếu quý vị đã được chẩn đoán ung thư, hãy liên hệ với [Molina Healthcare](#) để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện nhận các dịch vụ từ một trong những trung tâm ung thư này hay không.

Quý vị sẵn sàng cai thuốc lá chưa? Để tìm hiểu về các dịch vụ bằng tiếng Anh, hãy gọi 1-800-300-8086. Đối với tiếng Tây Ban Nha, vui lòng gọi 1-800-600-8191.

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập www.kickitca.org.

Phê duyệt trước (cho phép trước)

Đối với một số loại hình chăm sóc, PCP hoặc bác sĩ chuyên khoa của quý vị sẽ cần phải xin phép [Molina Healthcare](#) trước khi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc. Đây gọi là yêu cầu chấp thuận trước hoặc cho phép trước. Điều này có nghĩa là [Molina Healthcare](#) phải đảm bảo rằng dịch vụ chăm sóc là cần thiết về mặt y tế (cần thiết).

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế là hợp lý và cần thiết để bảo vệ tính mạng của quý vị, bảo vệ quý vị không bị ốm nặng hoặc tàn tật, hoặc giảm đau nghiêm trọng do một căn bệnh, chứng bệnh, hoặc chấn thương đã được chẩn đoán. Đối với các hội viên dưới 21 tuổi, các dịch vụ Medi-Cal bao gồm dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế để khắc phục hoặc giúp giảm bệnh hoặc bệnh trạng về tâm thần hoặc thể chất.

Các dịch vụ sau đây luôn cần được phê duyệt trước (cho phép trước), ngay cả khi quý vị nhận dịch vụ từ một nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#):

- Nhập viện, nếu không phải là trường hợp cấp cứu
- Các dịch vụ ngoài khu vực dịch vụ [Molina Healthcare](#), nếu không phải là dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp
- Phẫu thuật cho bệnh nhân ngoại trú
- Dịch vụ chăm sóc dài hạn hoặc điều dưỡng chuyên môn tại cơ sở điều dưỡng
- Phương pháp điều trị chuyên khoa, chụp hình, xét nghiệm và thủ thuật
- Dịch vụ đưa đón y tế khi không phải là trường hợp cấp cứu
- Dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng

Dịch vụ xe cứu thương khẩn cấp không cần phê duyệt trước (cho phép trước).

Theo Bộ luật An toàn và Sức khỏe Mục 1367.01(h)(1), [Molina Healthcare](#) có 5 ngày làm việc kể từ khi [Molina Healthcare](#) nhận được thông tin hợp lý cần thiết để quyết định (phê duyệt hoặc từ chối) yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước). Đối với những yêu cầu mà nhà cung cấp đã đưa ra hoặc khi [Molina Healthcare](#) thấy rằng việc tuân theo khung thời gian tiêu chuẩn có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng đến tính mạng hoặc sức khỏe của quý vị hoặc khả năng đạt, duy trì hoặc lấy lại chức năng tối đa, [Molina Healthcare](#) sẽ đưa ra quyết định phê duyệt trước (cho phép trước) cấp tốc (nhanh).

[Molina Healthcare](#) sẽ thông báo cho quý vị trong thời gian nhanh nhất theo như tình trạng sức khỏe của quý vị yêu cầu và không quá 72 giờ sau khi nhận được yêu cầu dịch vụ.

Nhân viên lâm sàng hoặc nhân viên y tế, chẳng hạn như bác sĩ, y tá và dược sĩ, xem xét các yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước).

[Molina Healthcare](#) không tác động đến quyết định từ chối hay chấp thuận bảo hiểm hoặc dịch vụ của người đánh giá theo bất kỳ cách nào. Nếu [Molina Healthcare](#) không phê duyệt yêu cầu, [Molina Healthcare](#) sẽ gửi cho quý vị Thông báo Hành động (NOA). NOA sẽ thông báo cho quý vị cách nộp đơn kháng nghị nếu quý vị không đồng ý với quyết định.

[Molina Healthcare](#) sẽ liên hệ với quý vị nếu [Molina Healthcare](#) cần thêm thông tin hoặc thêm thời gian để xem xét yêu cầu của quý vị.

Quý vị không bao giờ cần phê duyệt trước (cho phép trước) cho dịch vụ chăm sóc khẩn cấp, ngay cả khi dịch vụ ở ngoài mạng lưới hoặc ngoài khu vực dịch vụ của quý vị. Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp bao gồm chuyển dạ và sinh nở nếu quý vị đang mang thai. Quý vị không cần phê duyệt trước (cho phép trước) đối với một số dịch vụ chăm sóc nhạy cảm nhất định. Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ chăm sóc nhạy cảm, hãy đọc “Chăm sóc nhạy cảm” nằm ở sau trong chương này.

Nếu có thắc mắc về việc chấp thuận trước (cho phép trước), hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Ý kiến thứ hai

Quý vị có thể muốn có ý kiến thứ hai về dịch vụ chăm sóc mà nhà cung cấp của quý vị nói rằng quý vị cần, hoặc về chẩn đoán hoặc kế hoạch điều trị của quý vị. Ví dụ, quý vị có thể muốn có ý kiến thứ hai nếu quý vị muốn đảm bảo chẩn đoán của mình chính xác, quý vị không chắc quý vị cần được chỉ định điều trị hoặc phẫu thuật hay không, hoặc quý vị đã cố gắng tuân thủ kế hoạch điều trị và kế hoạch đó đã không hiệu quả.

Nếu quý vị muốn nhận ý kiến thứ hai, chúng tôi sẽ giới thiệu quý vị đến một nhà cung cấp trong mạng lưới đủ trình độ chuyên môn và có thể cho quý vị ý kiến thứ hai. Để được trợ giúp lựa chọn nhà cung cấp, hãy gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Molina Healthcare sẽ thanh toán cho ý kiến thứ hai nếu quý vị hoặc nhà cung cấp trong mạng lưới yêu cầu, và quý vị nhận được ý kiến thứ hai từ một nhà cung cấp trong mạng lưới. Quý vị không cần phê duyệt trước (cho phép trước) từ **Molina Healthcare** để nhận ý kiến thứ hai từ một nhà cung cấp trong mạng lưới. Nhà cung cấp trong mạng lưới của quý vị có thể giúp quý vị lấy giấy giới thiệu để nhận ý kiến thứ hai nếu quý vị cần.

Nếu không có nhà cung cấp nào trong mạng lưới **Molina Healthcare** có thể cho quý vị ý kiến thứ hai, **Molina Healthcare** sẽ thanh toán cho ý kiến thứ hai của một nhà cung cấp ngoài mạng lưới. **Molina Healthcare** sẽ thông báo cho quý vị trong vòng 5 ngày làm việc nếu nhà cung cấp ngoài mạng lưới mà quý vị chọn để nhận ý kiến thứ hai được chấp thuận. Nếu quý vị bị bệnh mạn tính, nghiêm trọng, hoặc có một mối đe dọa ngay lập tức và nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị, bao gồm nhưng không chỉ gồm, mất mạng, chi, hay bộ phận chính của cơ thể hoặc chức năng của cơ thể, **Molina Healthcare** sẽ thông báo bằng văn bản cho quý vị trong vòng 72 giờ.

Nếu **Molina Healthcare** từ chối yêu cầu ý kiến thứ hai của quý vị, quý vị có thể nộp đơn than phiền. Để tìm hiểu thêm về than phiền, hãy đọc “Khiếu nại” trong Chương 6 của sổ tay này.

Chăm sóc nhạy cảm

Dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên

Nếu quý vị dưới 18 tuổi, quý vị có thể nhận được một số dịch vụ mà không cần sự cho phép của cha mẹ hoặc người giám hộ. Các dịch vụ này gọi là dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên.

Quý vị có thể nhận các dịch vụ này mà không cần sự cho phép của cha mẹ hoặc người giám hộ:

- Dịch vụ khi bị tấn công tình dục, bao gồm chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú
- Mang thai
- Kế hoạch hóa gia đình và tránh thai

- Dịch vụ phá thai

Nếu quý vị từ 12 tuổi trở lên, quý vị cũng có thể nhận các dịch vụ này mà không cần sự cho phép của cha mẹ hoặc người giám hộ:

- Chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú cho các trường hợp:
 - Quấy rối tình dục
 - Loạn luân
 - Tấn công thể chất
 - Lạm dụng trẻ em
 - Khi quý vị có suy nghĩ về việc tự làm tổn thương bản thân hoặc người khác
- Các biện pháp phòng ngừa, xét nghiệm và điều trị HIV/AIDS
- Phòng ngừa, xét nghiệm và điều trị bệnh lây qua đường tình dục
- Điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện
 - Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Các dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện” trong Chương 4 của sổ tay này.

Đối với thử thai, các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, dịch vụ tránh thai hoặc dịch vụ cho bệnh lây qua đường tình dục, bác sĩ hoặc phòng khám không cần phải nằm trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Quý vị có thể chọn bất kỳ nhà cung cấp Medi-Cal nào và đến nhận các dịch vụ này mà không cần giới thiệu hoặc phê duyệt trước (cho phép trước).

Đối với những dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên không phải là dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa, quý vị có thể đến một nhà cung cấp trong mạng lưới mà không cần có giấy giới thiệu và không cần được chấp thuận trước (cho phép trước). PCP của quý vị không phải giới thiệu quý vị và quý vị không cần được chấp thuận trước (cho phép trước) từ [Molina Healthcare](#) để nhận các dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên được đài thọ.

Các dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên là dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa sẽ không được đài thọ. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa được chương trình sức khỏe tâm thần của quận đài thọ cho quận nơi quý vị sống.

Trẻ vị thành niên có thể nói chuyện riêng với một người đại diện về quan ngại sức khỏe của mình bằng cách gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24/7 bằng cách gọi 1-888-275-8750 (Tiếng Anh) hoặc 1-866-648-3537 (tiếng Tây Ban Nha).

[Molina Healthcare](#) sẽ không gửi thông tin về việc nhận các dịch vụ nhạy cảm cho cha mẹ hoặc người giám hộ. Để tìm hiểu thêm về cách yêu cầu thông tin liên lạc mật liên

quan đến các dịch vụ nhạy cảm, hãy đọc “Thông báo về thực hành quyền riêng tư” trong Chương 7 của sổ tay này.

Dịch vụ chăm sóc nhạy cảm cho người lớn

Khi trưởng thành từ 18 tuổi trở lên, quý vị có thể không muốn đến PCP của mình để nhận một số dịch vụ chăm sóc nhạy cảm hoặc chăm sóc riêng tư nhất định. Quý vị có thể chọn bất kỳ bác sĩ hoặc phòng khám nào cho các loại hình chăm sóc này:

- Kế hoạch hóa gia đình và tránh thai, bao gồm triệt sản cho người lớn từ 21 tuổi trở lên
- Xét nghiệm và tư vấn thai kỳ
- Xét nghiệm và phòng ngừa HIV/AIDS
- Phòng ngừa, xét nghiệm và điều trị bệnh lây qua đường tình dục
- Chăm sóc khi bị quấy rối tình dục
- Dịch vụ phá thai ngoại trú

Đối với chăm sóc nhạy cảm, bác sĩ hoặc phòng khám không phải tham gia mạng lưới [Molina Healthcare](#). Quý vị có thể chọn đến bất kỳ nhà cung cấp Medi-Cal nào cho các dịch vụ này mà không cần được giới thiệu hoặc chấp thuận trước (cho phép trước) từ [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc không được liệt kê ở đây là dịch vụ chăm sóc nhạy cảm từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, quý vị có thể phải thanh toán cho dịch vụ đó.

Nếu quý vị cần giúp tìm một bác sĩ hoặc phòng khám cho các dịch vụ này, hoặc giúp nhận các dịch vụ này (bao gồm cả dịch vụ chuyên chở), [hãy gọi 1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Hoặc gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24/7 bằng cách gọi 1-888-275-8750 (tiếng Anh) hoặc 1-866-648-3537 (tiếng Tây Ban Nha).

[Molina Healthcare](#) sẽ không tiết lộ thông tin y tế liên quan đến dịch vụ nhạy cảm cho bất kỳ hội viên nào khác mà không có sự cho phép bằng văn bản của quý vị, hội viên đang được chăm sóc. Để tìm hiểu thêm về cách yêu cầu thông tin liên hệ mật liên quan đến các dịch vụ nhạy cảm, hãy đọc “Thông báo về thực hành quyền riêng tư” trong Chương 7.

Phản đối dựa trên đạo đức

Một số nhà cung cấp có ý kiến phản đối dựa trên đạo đức đối với một số dịch vụ được đài thọ. Nhà cung cấp có quyền **không** cung cấp một số dịch vụ được đài thọ nếu họ không đồng ý về mặt đạo đức với các dịch vụ này. Nếu có ý kiến phản đối dựa trên đạo

đức, nhà cung cấp của quý vị sẽ giúp quý vị tìm nhà cung cấp khác cho các dịch vụ cần thiết. [Molina Healthcare](#) cũng có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp.

Một số bệnh viện và nhà cung cấp không cung cấp một hoặc nhiều trong số các dịch vụ này, ngay cả khi chúng được Medi-Cal đài thọ:

- Kế hoạch hóa gia đình
- Các dịch vụ tránh thai, bao gồm thuốc tránh thai khẩn cấp
- Triệt sản, bao gồm thắt ống dẫn trứng khi chuyển dạ và sinh nở
- Điều trị vô sinh
- Phá thai

Để đảm bảo quý vị chọn một nhà cung cấp có thể cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc mà quý vị và gia đình quý vị cần, hãy gọi cho bác sĩ, nhóm y tế, hiệp hội hành nghề độc lập hoặc phòng khám quý vị muốn. Hoặc gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Hãy hỏi xem nhà cung cấp có thể và sẽ cung cấp các dịch vụ quý vị cần hay không.

Quý vị có thể sử dụng các dịch vụ này. [Molina Healthcare](#) sẽ đảm bảo rằng quý vị và người thân trong gia đình quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp (bác sĩ, bệnh viện, phòng khám) là những bên sẽ cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc quý vị cần. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần giúp đỡ trong việc tìm kiếm một nhà cung cấp, vui lòng gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711).

Chăm sóc khẩn cấp

Chăm sóc khẩn cấp **không phải** là trường hợp cấp cứu hay đe dọa đến tính mạng. Nó dành cho các dịch vụ quý vị cần để phòng ngừa tổn thương nghiêm trọng đến sức khỏe của quý vị do một căn bệnh, chấn thương đột ngột hoặc biến chứng của một bệnh trạng quý vị đã mắc. Hầu hết các cuộc hẹn chăm sóc khẩn cấp không cần phê duyệt trước (cho phép trước). Nếu quý vị yêu cầu một cuộc hẹn chăm sóc khẩn cấp, quý vị sẽ có cuộc hẹn trong vòng 48 giờ. Nếu dịch vụ chăm sóc khẩn cấp mà quý vị cần phải được chấp thuận trước (cho phép trước), quý vị sẽ có cuộc hẹn trong vòng 96 giờ sau yêu cầu của quý vị.

Để được chăm sóc khẩn cấp, hãy gọi cho PCP của quý vị. Nếu quý vị không thể liên hệ với PCP của mình, hãy gọi [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Hoặc quý vị có thể gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn bằng cách gọi 1-888-275-8750 (Tiếng Anh) hoặc 1-866-648-3537 (tiếng Tây Ban Nha), để tìm hiểu mức độ chăm sóc tốt nhất cho quý vị.

3 | Cách nhận dịch vụ chăm sóc

Hội viên có thể gọi cho Đường Dây Y Tá Tư Vấn theo số 1-888-275-8750 (TTY: 711) bất kỳ lúc nào gặp các triệu chứng hoặc cần thông tin chăm sóc sức khỏe. Các y tá đã đăng ký làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần để đánh giá các triệu chứng và giúp đưa ra quyết định chăm sóc sức khỏe phù hợp.

Những y tá có đăng ký này không chẩn đoán; họ đánh giá các triệu chứng và hướng dẫn bệnh nhân đến mức độ chăm sóc thích hợp nhất theo các thuật toán được thiết kế đặc biệt (hướng dẫn điều trị) duy nhất của Đường Dây Y Tá Tư Vấn. Đường Dây Y Tá Tư Vấn có thể giới thiệu quý vị đến PCP, một bác sĩ chuyên khoa, 911 hoặc Phòng Cấp cứu (ER). Bằng cách trang bị kiến thức cho bệnh nhân và hướng dẫn quý vị đến các bước tiếp theo trong việc chăm sóc, điều này có thể giảm chi phí và việc sử dụng không đúng hệ thống chăm sóc sức khỏe.

Nếu quý vị cần được chăm sóc khẩn cấp ở bên ngoài khu vực dịch vụ, hãy đến cơ sở chăm sóc khẩn cấp gần nhất.

Nhu cầu chăm sóc khẩn cấp có thể là:

- Cầm
- Đau họng
- Sốt
- Đau tai
- Bong gân cơ
- Dịch vụ thai sản

Quý vị phải nhận các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp từ một nhà cung cấp trong mạng lưới khi quý vị ở trong khu vực dịch vụ của [Molina Healthcare](#). Quý vị không cần phê duyệt trước (cho phép trước) đối với dịch vụ chăm sóc khẩn cấp từ các nhà cung cấp trong mạng lưới ở trong khu vực dịch vụ của [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị ở bên ngoài khu vực dịch vụ của [Molina Healthcare](#), nhưng ở trong lãnh thổ Hoa Kỳ, quý vị không cần được chấp thuận trước (cho phép trước) để được chăm sóc khẩn cấp.

Hãy đến cơ sở chăm sóc khẩn cấp gần nhất. Medi-Cal không đài thọ cho các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp bên ngoài Hoa Kỳ. Nếu quý vị đang ở bên ngoài Hoa Kỳ và cần được chăm sóc khẩn cấp, chúng tôi sẽ không đài thọ cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Nếu quý vị cần được chăm sóc khẩn cấp về sức khỏe tâm thần, hãy gọi cho chương trình sức khỏe tâm thần tại quận của quý vị hoặc ban Dịch vụ Hội viên theo số [1-888-665-4621](#) (TTY/TDD hoặc 711). Gọi cho chương trình sức khỏe tâm thần tại quận của quý vị hoặc Tổ chức Chăm sóc Sức khỏe Hành vi [Molina Healthcare](#) của quý vị bất kỳ lúc nào, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Để

tìm các số điện thoại miễn phí của tất cả các quận trực tuyến, hãy truy cập:

<http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx>.

Nếu quý vị nhận thuốc trong lần thăm khám chăm sóc khẩn cấp được đài thọ, Molina Healthcare sẽ đài thọ cho thuốc như là một phần trong lần thăm khám được đài thọ của quý vị. Nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp của quý vị cung cấp cho quý vị toa thuốc để mang đến hiệu thuốc, Medi-Cal Rx sẽ quyết định liệu toa thuốc có được đài thọ hay không. Để tìm hiểu thêm về Medi-Cal Rx, hãy đọc “Thuốc theo toa được Medi-Cal Rx đài thọ” trong “Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác” trong Chương 4.

Chăm sóc cấp cứu

Để được chăm sóc cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu (ER) gần nhất. Để được chăm sóc cấp cứu, quý vị **không** cần phê duyệt trước (cho phép trước) từ [Molina Healthcare](#).

Ở bên trong Hoa Kỳ, bao gồm bất kỳ Lãnh thổ Hoa Kỳ nào, quý vị có quyền sử dụng bất kỳ bệnh viện hoặc điều kiện nào khác để được chăm sóc cấp cứu.

Nếu quý vị ở bên ngoài Hoa Kỳ, chỉ những dịch vụ chăm sóc cấp cứu cần nhập viện tại Canada và Mexico mới được đài thọ. Dịch vụ chăm sóc cấp cứu và dịch vụ chăm sóc khác ở các quốc gia khác không được đài thọ.

Chăm sóc cấp cứu là dành cho các tình trạng bệnh lý đe dọa đến tính mạng. Dịch vụ chăm sóc này dành cho bệnh tật hoặc chấn thương mà một người thận trọng (không phải là một chuyên gia chăm sóc sức khỏe) có kiến thức trung bình về sức khỏe và thuốc có thể dự kiến rằng, nếu quý vị không được chăm sóc ngay lập tức, quý vị sẽ khiến sức khỏe của quý vị (hoặc sức khỏe của em bé chưa sinh của quý vị) gặp nguy hiểm nghiêm trọng. Trong đó bao gồm nguy cơ gây tổn hại nghiêm trọng đến các chức năng cơ thể, các cơ quan trong cơ thể hoặc các bộ phận trong cơ thể của quý vị. Các ví dụ có thể bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Đau đẻ
- Gãy xương
- Đau trầm trọng
- Đau ngực
- Khó thở
- Bỏng nặng

- Quá liều thuốc
- Ngất
- Chảy máu nghiêm trọng
- Tình trạng cấp cứu tâm thần, chẳng hạn như trầm cảm nặng hoặc ý định tự sát (điều này có thể được chương trình sức khỏe tâm thần của quận đài thọ)

Không đến phòng cấp cứu để được chăm sóc thường xuyên hoặc nhận dịch vụ chăm sóc mà không cần thiết ngay lập tức. Quý vị nên nhận dịch vụ chăm sóc định kỳ từ PCP của mình - người hiểu quý vị nhất. Nếu quý vị không chắc liệu tình trạng bệnh lý của mình có phải là một trường hợp cấp cứu hay không, hãy gọi cho PCP của quý vị. Quý vị cũng có thể gọi cho **Đường Dây Y Tá Tư vấn 24/7** theo số 1-888-275-8750 (tiếng Anh) hoặc 1-866-648-3537 (tiếng Tây Ban Nha).

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu ở xa nhà, hãy đến Phòng cấp cứu (ER) gần nhất, ngay cả khi ER không nằm trong mạng lưới **Molina Healthcare**. Nếu quý vị đến phòng cấp cứu, hãy yêu cầu họ gọi cho **Molina Healthcare**. Quý vị hoặc bệnh viện nơi quý vị nhập viện nên gọi cho **Molina Healthcare** trong vòng 24 giờ sau khi quý vị được chăm sóc cấp cứu. Nếu quý vị đang di chuyển bên ngoài Hoa Kỳ, không phải đến Canada hoặc Mexico, và cần được chăm sóc cấp cứu, **Molina Healthcare** sẽ **không** đài thọ cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Nếu quý vị cần dịch vụ đưa đón khẩn cấp, hãy gọi **911**. Quý vị không cần hỏi PCP hoặc **Molina Healthcare** trước khi đến phòng cấp cứu (ER).

Nếu quý vị cần được chăm sóc tại một bệnh viện ngoài mạng lưới sau khi cấp cứu (chăm sóc sau ổn định), bệnh viện sẽ gọi cho **Molina Healthcare**.

Hãy nhớ: Đừng gọi **911** trừ trường hợp cấp cứu. Chỉ được chăm sóc cấp cứu cho trường hợp cấp cứu, không phải chăm sóc định kỳ hoặc bệnh nhẹ như cảm lạnh hoặc đau họng. Nếu là trường hợp cấp cứu, hãy gọi **911** hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất.

Đường Dây Y Tá Tư Vấn Molina Healthcare cung cấp cho quý vị thông tin y tế miễn phí và tư vấn 24 giờ mỗi ngày trong cả năm. Hãy gọi **1-888-275-8750 (TTY/TDD hoặc 711)**.

Đường Dây Y Tá Tư Vấn

Đường Dây Y Tá Tư Vấn Molina Healthcare có thể cung cấp cho quý vị thông tin y tế và tư vấn miễn phí 24 giờ mỗi ngày trong cả năm. Gọi [1-888-275-8750](tel:1-888-275-8750) (tiếng Anh) hoặc [1-866-648-3537](tel:1-866-648-3537) (tiếng Tây Ban Nha) (TTY/TDD hoặc 711) để:

- Nói chuyện với một y tá, người sẽ trả lời các câu hỏi về y tế, tư vấn chăm sóc và giúp quý vị quyết định xem liệu quý vị có nên đến một nhà cung cấp ngay lập tức không
- Nhận trợ giúp về các tình trạng y tế, chẳng hạn như bệnh tiểu đường hoặc hen suyễn, bao gồm lời khuyên về loại hình nhà cung cấp có thể phù hợp với bệnh trạng của quý vị

Đường dây Y tá Tư vấn **không** thể hỗ trợ liên quan đến các cuộc hẹn tại phòng khám hoặc mua thuốc. Gọi cho phòng khám nhà cung cấp của quý vị nếu quý vị cần trợ giúp về những điều này.

Hội viên có thể gọi [1-888-275-8750](tel:1-888-275-8750) (TTY: 711) bất kỳ lúc nào gặp các triệu chứng hoặc cần thông tin chăm sóc sức khỏe. Các y tá đã đăng ký làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần để đánh giá các triệu chứng và giúp đưa ra quyết định chăm sóc sức khỏe phù hợp.

Những y tá có đăng ký này không chẩn đoán; họ đánh giá các triệu chứng và hướng dẫn bệnh nhân đến mức độ chăm sóc thích hợp nhất theo các thuật toán được thiết kế đặc biệt (hướng dẫn điều trị) duy nhất của Đường Dây Y Tá Tư Vấn. Đường Dây Y Tá Tư Vấn có thể giới thiệu quý vị đến PCP, một bác sĩ chuyên khoa, 911 hoặc phòng cấp cứu (ER). Bằng cách trang bị kiến thức cho bệnh nhân và hướng dẫn quý vị đến các bước tiếp theo trong việc chăm sóc, điều này có thể giảm chi phí và việc sử dụng không đúng hệ thống chăm sóc sức khỏe.

Chỉ thị trước

Chỉ thị trước về chăm sóc sức khỏe là một hình thức pháp lý. Quý vị có thể liệt kê vào biểu mẫu chăm sóc sức khỏe mà quý vị muốn trong trường hợp sau này quý vị không thể nói hoặc đưa ra quyết định. Quý vị cũng có thể liệt kê những dịch vụ chăm sóc mà quý vị **không** muốn. Quý vị có thể chỉ định một người, chẳng hạn như vợ/chồng, là người đưa ra quyết định cho việc chăm sóc sức khỏe của quý vị, nếu quý vị không thể quyết định.

Quý vị có thể nhận biểu mẫu chỉ thị trước tại các nhà thuốc, bệnh viện, văn phòng luật và phòng khám bác sĩ. Quý vị có thể phải trả tiền cho biểu mẫu. Quý vị cũng có thể tìm

và tải về biểu mẫu miễn phí trực tuyến. Quý vị có thể yêu cầu gia đình, PCP, hoặc một người mà quý vị tin tưởng giúp quý vị điền vào biểu mẫu.

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi đưa chỉ thị trước của quý vị vào hồ sơ y tế của quý vị. Quý vị có quyền thay đổi hoặc hủy bỏ chỉ thị trước của mình bất cứ lúc nào.

Quý vị có quyền tìm hiểu về những thay đổi đối với luật về chỉ thị trước. [Molina Healthcare](#) sẽ thông báo cho quý vị về những thay đổi của luật tiểu bang không quá 90 ngày sau khi có thay đổi.

Để tìm hiểu thêm, quý vị có thể gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621).

Hiến tặng mô và tạng

Quý vị có thể giúp cứu mạng sống bằng cách trở thành người hiến tặng mô hoặc tạng. Nếu thuộc độ tuổi từ 15 tới 18 tuổi, quý vị có thể trở thành người hiến tặng khi có sự chấp thuận bằng văn bản của cha mẹ hoặc người giám hộ. Quý vị có thể thay đổi ý kiến về việc trở thành người hiến tặng bất cứ lúc nào. Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về cách hiến tặng mô hoặc tạng, hãy trao đổi với PCP của quý vị. Quý vị cũng có thể truy cập trang web của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ tại địa chỉ www.organdonor.gov.

4. Các quyền lợi và dịch vụ

Chương trình sức khỏe của quý vị đòi hỏi những gì

Chương này giải thích các dịch vụ được đòi hỏi của quý vị với tư cách là hội viên của [Molina Healthcare](#). Các dịch vụ được đòi hỏi của quý vị là miễn phí, với điều kiện các dịch vụ này là cần thiết về mặt y tế và được cung cấp bởi một nhà cung cấp trong mạng lưới. Quý vị phải đề nghị chúng tôi phê duyệt trước (cho phép trước) nếu dịch vụ chăm sóc đó nằm ngoài mạng lưới, ngoại trừ một số dịch vụ nhạy cảm và chăm sóc cấp cứu. Chương trình sức khỏe của quý vị có thể đòi hỏi cho các dịch vụ cần thiết về mặt y tế từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới, nhưng quý vị phải đề nghị [Molina Healthcare](#) phê duyệt trước (cho phép trước) cho dịch vụ này.

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế là hợp lý và cần thiết để bảo vệ tính mạng của quý vị, bảo vệ quý vị không bị ốm nặng hoặc tàn tật, hoặc giảm đau nghiêm trọng do một căn bệnh, chứng bệnh, hoặc chấn thương đã được chẩn đoán. Đối với các hội viên dưới 21 tuổi, các dịch vụ Medi-Cal bao gồm dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế để khắc phục hoặc giúp giảm bệnh hoặc tình trạng tâm thần hoặc thể chất. Để biết thêm về các dịch vụ được đòi hỏi của quý vị, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Hội viên dưới 21 tuổi được hưởng các quyền lợi và dịch vụ bổ sung. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc Chương 5, “Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên.”

Một số quyền lợi cơ bản về sức khỏe của [Molina Healthcare](#) được liệt kê dưới đây. Quyền lợi có đánh dấu sao (*) cần được chấp thuận trước (cho phép trước).

4 | Các quyền lợi và dịch vụ

- Chăm cứu*
- Liệu pháp và dịch vụ cấp tính (điều trị ngắn hạn) tại nhà
- Tiêm chủng cho người lớn (tiêm phòng)
- Xét nghiệm dị ứng và tiêm
- Dịch vụ xe cứu thương cho trường hợp cấp cứu
- Dịch vụ gây mê
- Phòng ngừa bệnh hen suyễn
- Thính học*
- Các phương pháp điều trị sức khỏe hành vi*
- Xét nghiệm dấu ấn sinh học
- Phục hồi chức năng tim
- Dịch vụ trị liệu thần kinh cột sống*
- Hóa Trị & Xạ Trị
- Đánh giá sức khỏe nhận thức
- Dịch vụ của nhân viên chăm sóc sức khỏe cộng đồng
- Dịch vụ nha khoa - hạn chế (thực hiện bởi chuyên gia y tế/nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) tại phòng khám y tế
- Dịch vụ lọc máu/chạy thận nhân tạo
- Dịch vụ Doula (Người hỗ trợ sinh)
- Thiết bị y tế lâu bền (DME)*
- Dịch vụ Dyadic (Hỗ trợ đôi bên)
- Thăm khám tại phòng cấp cứu
- Dinh dưỡng đường ruột và ngoài ruột*
- Thăm khám và tư vấn tại văn phòng kế hoạch hóa gia đình (quý vị có thể đến gặp nhà cung cấp không tham gia chương trình)
- Dịch vụ và thiết bị điều trị hồi phục chức năng*
- Thiết bị trợ thính
- Chăm sóc sức khỏe tại nhà*
- Chăm sóc cuối đời*
- Chăm sóc y tế và phẫu thuật nội trú*
- Xét nghiệm và chụp X-quang*
- Chương trình trị liệu và dịch vụ sức khỏe dài hạn tại nhà*
- Dịch vụ chăm sóc thai sản và trẻ sơ sinh
- Cấy ghép cơ quan chính*
- Liệu pháp chức năng*
- Dịch vụ chỉnh hình/bộ phận giả*
- Vật tư về hậu môn và tiết niệu
- Dịch vụ bệnh viện ngoại trú
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú
- Phẫu thuật ngoại trú*
- Chăm sóc giảm đau*
- Thăm khám PCP
- Dịch vụ nhi khoa
- Vật lý trị liệu*
- Dịch vụ chăm sóc bàn chân*
- Phục hồi chức năng hô hấp
- Giải mã Nhanh Trình tự Toàn bộ Bộ gen
- Dịch vụ và thiết bị phục hồi chức năng*
- Dịch vụ điều dưỡng chuyên môn
- Thăm khám bác sĩ chuyên khoa
- Trị liệu ngữ âm*
- Dịch vụ phẫu thuật
- Bác sĩ Chăm sóc Từ xa/Dịch vụ Chăm sóc Từ xa
- Dịch vụ chuyển giới*
- Chăm sóc khẩn cấp
- Dịch vụ nhãn khoa*
- Dịch vụ sức khỏe phụ nữ

Định nghĩa và mô tả cho các dịch vụ được đài thọ nằm trong Chương 8, “Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết.”

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế là hợp lý và cần thiết để bảo vệ tính mạng của quý vị, bảo vệ quý vị không bị ốm nặng hoặc tàn tật, hoặc giảm đau nghiêm trọng do một căn bệnh, chứng bệnh, hoặc chấn thương đã được chẩn đoán.

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế bao gồm những dịch vụ cần thiết cho sự phát triển và tăng trưởng phù hợp với lứa tuổi hoặc để đạt được, duy trì hoặc khôi phục lại năng lực chức năng.

Đối với hội viên dưới 21 tuổi, một dịch vụ là cần thiết về mặt y tế nếu cần thiết để điều chỉnh hoặc cải thiện khiếm khuyết và các bệnh hoặc tình trạng thể chất và tâm thần theo quyền lợi Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán và Điều trị (EPSDT) liên bang. Trong đó bao gồm việc chăm sóc cần thiết để khắc phục hoặc hỗ trợ giảm bệnh trạng hoặc bệnh về thể chất hoặc tinh thần hoặc duy trì tình trạng của hội viên để tránh làm cho bệnh trở nặng.

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế không bao gồm:

- Các phương pháp điều trị chưa được kiểm nghiệm hoặc vẫn đang được kiểm nghiệm
- Dịch vụ hoặc vật phẩm thường không được chấp nhận là có hiệu quả
- Dịch vụ nằm ngoài quá trình và thời gian điều trị thông thường hoặc dịch vụ không có hướng dẫn lâm sàng
- Dịch vụ giúp người chăm sóc hoặc nhà cung cấp dịch vụ thuận tiện hơn

Molina Healthcare điều phối với các chương trình khác để đảm bảo quý vị nhận được tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, ngay cả khi các dịch vụ đó được chương trình khác đài thọ, không phải **Molina Healthcare**.

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế bao gồm dịch vụ được đài thọ hợp lý và cần thiết để:

- Bảo vệ tính mạng,
- Phòng ngừa bệnh nặng hoặc khuyết tật nghiêm trọng,
- Giảm đau nghiêm trọng,
- Đạt được sự tăng trưởng và phát triển phù hợp với lứa tuổi, hoặc
- Đạt được, duy trì và khôi phục lại năng lực chức năng

Đối với các hội viên dưới 21 tuổi, các dịch vụ cần thiết về mặt y tế bao gồm tất cả các dịch vụ được đài thọ nêu trên, cộng với bất kỳ quyền lợi chăm sóc sức khỏe, dịch vụ chẩn đoán, điều trị cần thiết khác và các biện pháp khác để khắc phục hoặc cải thiện khuyết tật và bệnh tật và tình trạng về thể chất và tâm thần, yêu cầu quyền lợi Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán và Điều trị (EPSDT) liên bang.

EPSDT cung cấp các dịch vụ phòng ngừa, chẩn đoán và điều trị cho trẻ sơ sinh, trẻ em và thanh thiếu niên thu nhập thấp dưới 21 tuổi. EPSDT đài thọ nhiều dịch vụ hơn so với quyền lợi cho người lớn. EPSDT được thiết kế để đảm bảo trẻ em được phát hiện sớm và chăm sóc để phòng ngừa hoặc chẩn đoán và điều trị các vấn đề sức khỏe. Mục tiêu của Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán và Điều trị (EPSDT) là đảm bảo mọi trẻ em nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà các em cần khi cần thiết – sự chăm sóc phù hợp cho trẻ trong hoàn cảnh phù hợp.

[Molina Healthcare](#) sẽ điều phối với các chương trình khác để đảm bảo quý vị nhận được tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, ngay cả khi một chương trình khác đài thọ cho những dịch vụ đó và [Molina Healthcare](#) không đài thọ. Đọc “Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác” trong chương này.

Quyền lợi của Medi-Cal được [Molina Healthcare](#) đài thọ

Dịch vụ ngoại trú (xe cứu thương)

Tiêm chủng cho người lớn

Quý vị có thể nhận dịch vụ tiêm chủng cho người lớn (tiêm phòng) từ một nhà cung cấp trong mạng lưới mà không cần chấp thuận trước (cho phép trước). [Molina Healthcare](#) đài thọ cho các mũi tiêm do Ủy ban Tư vấn về Thực hành Tiêm chủng (ACIP) của

Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) khuyến cáo, bao gồm các mũi tiêm quý vị cần khi đi du lịch.

Quý vị cũng có thể nhận được một số dịch vụ tiêm chủng (tiêm phòng) cho người lớn tại nhà thuốc thông qua Medi-Cal Rx. Để tìm hiểu thêm về Medi-Cal Rx, hãy đọc “Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác” trong chương này.

Chăm sóc dị ứng

Molina Healthcare đài thọ cho các xét nghiệm và điều trị dị ứng, bao gồm giải mẫn cảm dị ứng, giảm mẫn cảm, hoặc liệu pháp miễn dịch.

Dịch vụ gây mê

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ gây mê cần thiết về mặt y tế khi quý vị được chăm sóc ngoại trú. Điều này có thể bao gồm gây mê để làm thủ thuật nha khoa khi được bác sĩ gây mê cung cấp, có thể yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước).

Dịch vụ Chỉnh hình

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ chỉnh hình, chỉ giới hạn ở việc điều trị cột sống bằng thao tác thủ công. Dịch vụ chỉnh hình được giới hạn tối đa 2 dịch vụ mỗi tháng hoặc kết hợp 2 dịch vụ mỗi tháng từ các dịch vụ sau: châm cứu, thính học, liệu pháp chức năng, và trị liệu ngữ âm. Giới hạn không áp dụng cho trẻ dưới 21 tuổi.

Molina Healthcare có thể phê duyệt trước các dịch vụ khác nếu cần thiết về mặt y tế.

Những hội viên này đủ điều kiện nhận các dịch vụ chỉnh hình:

- Trẻ em dưới 21 tuổi
- Người có thai tháng cuối, bao gồm 60 ngày sau khi kết thúc thai kỳ
- Hội viên đang nhận dịch vụ chăm sóc y tế/phẫu thuật do bệnh tật hoặc bệnh trạng đột ngột, trước 21 tuổi, và các dịch vụ này kéo dài qua tuổi 21
- Người cư trú trong cơ sở điều dưỡng chuyên môn, cơ sở chăm sóc trung cấp hoặc cơ sở chăm sóc bán cấp tính
- Tất cả hội viên khi được cung cấp dịch vụ tại các khoa ngoại trú tại bệnh viện quận, phòng khám ngoại trú, Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC), hoặc Phòng khám Sức khỏe Nông thôn (RHC) trong mạng lưới **Molina Healthcare**. Không phải tất cả FQHC, RHC, hoặc bệnh viện quận đều cung cấp dịch vụ chỉnh hình ngoại trú.

Đánh giá sức khỏe nhận thức

Molina Healthcare đài thọ đánh giá sức khỏe nhận thức hàng năm cho các hội viên từ 65 tuổi trở lên không đủ điều kiện để được đánh giá tương tự, như là một phần của lần thăm khám sức khỏe hàng năm theo chương trình Medicare. Đánh giá sức khỏe nhận thức tìm kiếm các dấu hiệu của bệnh Alzheimer hoặc sa sút trí tuệ.

Dịch vụ của nhân viên chăm sóc sức khỏe cộng đồng

Molina Healthcare đài thọ các dịch vụ của nhân viên chăm sóc sức khỏe cộng đồng (CHW) cho các cá nhân, khi được khuyến nghị bởi bác sĩ hoặc bác sĩ được cấp phép khác nhằm phòng ngừa bệnh, khuyết tật, và các bệnh trạng khác hoặc tiến triển của chúng; kéo dài tuổi thọ; và nâng cao sức khỏe và hiệu quả thể chất và tâm thần. Các dịch vụ có thể bao gồm:

- Giáo dục và đào tạo về sức khỏe, bao gồm kiểm soát và phòng ngừa các bệnh mạn tính hoặc truyền nhiễm; bệnh trạng về hành vi, chu sinh, và răng miệng; và phòng ngừa chấn thương
- Nâng cao và rèn luyện sức khỏe, bao gồm đặt ra mục tiêu và tạo ra các kế hoạch hành động để giải quyết công tác phòng ngừa và quản lý bệnh

Dịch vụ chạy thận và lọc máu

Molina Healthcare đài thọ cho các phương pháp điều trị chạy thận. **Molina Healthcare** cũng đài thọ cho dịch vụ lọc máu (chạy thận mạn tính) nếu bác sĩ của quý vị nộp yêu cầu và **Molina Healthcare** chấp thuận.

Bảo hiểm Medi-Cal không bao gồm:

- Thiết bị, vật tư và tính năng tiện nghi, thuận tiện hoặc sang trọng
- Các vật tư phi y tế, chẳng hạn như máy phát điện hoặc phụ kiện để giúp thiết bị lọc thận tại nhà trở nên di động, thuận tiện cho viện di chuyển

Dịch vụ Doula (Người hỗ trợ sinh)

Molina Healthcare đài thọ cho dịch vụ Doula (Người hỗ trợ sinh) cho các hội viên đang mang thai hoặc có thai trong năm vừa qua khi được khuyến cáo bởi bác sĩ hoặc bác sĩ có giấy phép. Medi-Cal không đài thọ tất cả các dịch vụ doula. Doulas là người hỗ trợ việc sinh nở, cung cấp kiến thức về sức khỏe, bảo vệ và hỗ trợ về thể chất, tình cảm và phi y tế cho những người mang thai và đã sinh con, trước, trong và sau khi sinh, bao gồm hỗ trợ trong quá trình sảy thai, thai chết lưu và phá thai.

Dịch vụ Dyadic (Hỗ trợ đôi bên)

Molina Healthcare đài thọ các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi dyadic (DBH) cần thiết về mặt y tế cho hội viên và người chăm sóc của họ. Dyad là đứa trẻ và cha mẹ hoặc người chăm sóc của chúng. Dịch vụ chăm sóc Dyadic phục vụ cha mẹ hoặc người chăm sóc và người con. Chương trình hướng tới hạnh phúc gia đình để hỗ trợ sự phát triển lành mạnh và sức khỏe tâm thần của trẻ em.

Các dịch vụ chăm sóc Dyadic bao gồm thăm khám sức khỏe hành vi dyadic (DBH) dành cho trẻ em, các dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng toàn diện dyadic, các dịch vụ giáo dục tâm lý dyadic, các dịch vụ cho cha mẹ hoặc người chăm sóc dyadic, đào tạo gia đình dyadic, và tư vấn về sự phát triển của trẻ em và các dịch vụ sức khỏe tâm thần của bà mẹ.

Phẫu thuật cho bệnh nhân ngoại trú

Molina Healthcare đài thọ cho thủ thuật phẫu thuật ngoại trú. Đối với một số thủ thuật, quý vị sẽ cần phải được phê duyệt trước (cho phép trước) trước khi nhận các dịch vụ đó. Các thủ thuật chẩn đoán và một số thủ thuật y tế hoặc nha khoa ngoại trú nhất định được coi là tùy chọn. Quý vị phải được phê duyệt trước (cho phép trước) đối với các thủ thuật ngoại trú tùy chọn mà Molina Healthcare quy định.

Dịch vụ bác sĩ

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ bác sĩ cần thiết về mặt y tế.

Dịch vụ chăm sóc bàn chân

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ chăm sóc bàn chân khi cần thiết về mặt y tế để chẩn đoán và điều trị y tế, phẫu thuật, cơ học, thao tác và điều trị điện bàn chân người. Trong đó bao gồm điều trị mắt cá chân và các gân nối với bàn chân. Điều này cũng bao gồm điều trị không phẫu thuật cho các cơ và gân chân kiểm soát các chức năng của bàn chân.

Liệu pháp điều trị

Molina Healthcare đài thọ cho các liệu pháp điều trị khác nhau, bao gồm:

- Hóa Trị
- Xạ trị

Dịch vụ chăm sóc thai sản và trẻ sơ sinh

[Molina Healthcare](#) đài thọ cho các dịch vụ chăm sóc thai sản và trẻ sơ sinh sau:

- Dịch vụ trung tâm hộ sinh
- Máy hút sữa và vật tư
- Giáo dục và hỗ trợ nuôi con bằng sữa mẹ
- Hộ sinh Có Chứng nhận (CNM)
- Chuyển dạ và chăm sóc sau sinh
- Chẩn đoán rối loạn di truyền thai nhi và tư vấn
- Dịch vụ Doula (Người hỗ trợ sinh)
- Hộ sinh Được Cấp phép (LM)
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần cho bà mẹ
- Chăm sóc trẻ sơ sinh
- Chăm sóc tiền sản

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa là một cách nhận dịch vụ khi không ở cùng vị trí vật lý với nhà cung cấp của quý vị. Dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa có thể liên quan đến việc trò chuyện trực tiếp với nhà cung cấp của quý vị qua điện thoại, video hoặc các phương tiện khác. Hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa có thể liên quan đến việc chia sẻ thông tin với nhà cung cấp của quý vị mà không cần nói chuyện trực tiếp. Quý vị có thể nhận được nhiều dịch vụ thông qua dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa.

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa có thể không có sẵn cho tất cả các dịch vụ được đài thọ. Quý vị có thể liên hệ với nhà cung cấp của quý vị để tìm hiểu xem quý vị có thể nhận được dịch vụ nào thông qua dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa. Điều quan trọng là quý vị và nhà cung cấp của quý vị đồng ý rằng việc sử dụng dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa cho một dịch vụ là phù hợp với quý vị. Quý vị có quyền nhận các dịch vụ trực tiếp. Quý vị không bắt buộc phải sử dụng dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa, ngay cả khi nhà cung cấp của quý vị đồng ý rằng dịch vụ này phù hợp với quý vị.

Dịch vụ sức khỏe tâm thần

Dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú

[Molina Healthcare](#) đài thọ cho các đánh giá sức khỏe tâm thần ban đầu mà không cần được phê duyệt trước (cho phép trước). Quý vị có thể nhận đánh giá sức khỏe tâm thần vào bất kỳ lúc nào từ một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần được cấp phép trong mạng lưới [Molina Healthcare](#) mà không cần có giấy giới thiệu.

4 | Các quyền lợi và dịch vụ

PCP của quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần có thể giới thiệu sàng lọc sức khỏe tâm thần bổ sung đến một bác sĩ chuyên khoa trong mạng lưới **Molina Healthcare** để quyết định mức độ chăm sóc quý vị cần. Nếu kết quả sàng lọc sức khỏe tâm thần của quý vị cho thấy quý vị bị lo âu nhẹ hoặc vừa, hoặc bị suy giảm chức năng tâm thần, cảm xúc hoặc hành vi, **Molina Healthcare** có thể cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần cho quý vị. **Molina Healthcare** đài thọ cho các dịch vụ sức khỏe tâm thần như:

- Đánh giá cũng như điều trị sức khỏe tâm thần cá nhân và nhóm (liệu pháp tâm lý)
- Kiểm tra tâm lý khi được chỉ định lâm sàng để đánh giá tình trạng sức khỏe tâm thần
- Phát triển các kỹ năng nhận thức để cải thiện sự chú ý, trí nhớ, và khả năng giải quyết vấn đề
- Dịch vụ ngoại trú với mục đích theo dõi trị liệu bằng thuốc
- Dịch vụ phòng thí nghiệm ngoại trú
- Thuốc ngoại trú chưa được đài thọ theo Danh sách Thuốc Hợp đồng Medi-Cal Rx (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>), vật tư và thực phẩm chức năng
- Tư vấn về tinh thần
- Trị liệu gia đình, có liên quan đến ít nhất 2 thành viên trong gia đình. Các ví dụ về trị liệu gia đình bao gồm, nhưng không chỉ gồm:
 - Trị liệu tâm lý cho trẻ em-cha mẹ (từ 0 đến 5 tuổi)
 - Liệu pháp tương tác giữa cha mẹ-trẻ em (từ 2 đến 12 tuổi)
 - Liệu pháp nhận thức-hành vi cặp đôi (người lớn)

Để được trợ giúp tìm thêm thông tin về các dịch vụ sức khỏe tâm thần do **Molina Healthcare** cung cấp, vui lòng gọi số **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Nếu quý vị cần điều trị rối loạn sức khỏe tâm thần không có trong mạng lưới **Molina Healthcare** hoặc PCP hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần của quý vị không thể cung cấp dịch vụ chăm sóc quý vị cần trong thời gian nêu trên trong “Tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc”, **Molina Healthcare** sẽ đài thọ và giúp quý vị nhận các dịch vụ ngoài mạng lưới.

Nếu sàng lọc sức khỏe tâm thần của quý vị cho thấy quý vị có thể có mức độ suy giảm cao hơn và cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa (SMHS), PCP của quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến chương trình sức khỏe tâm thần của quận để nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.

Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác” ở trang 92 phía sau, “Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa.”

Chăm sóc cấp cứu

Các dịch vụ nội trú và ngoại trú cần thiết để điều trị trường hợp cấp cứu y tế

Molina Healthcare đài thọ cho tất cả các dịch vụ cần thiết để điều trị một trường hợp cấp cứu y tế xảy ra tại Hoa Kỳ (bao gồm các vùng lãnh thổ như Puerto Rico, Quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, v.v.). **Molina Healthcare cũng** đài thọ cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu cần phải nhập viện tại Canada hoặc Mexico. Tình trạng cấp cứu y tế là bệnh trạng có các triệu chứng như đau dữ dội hoặc thương tích nghiêm trọng. Bệnh trạng này nghiêm trọng đến mức, nếu không được chăm sóc y tế ngay lập tức, một người thận trọng (không phải là một chuyên gia chăm sóc sức khỏe) có thể dự kiến điều đó sẽ dẫn đến:

- Nguy cơ nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị,
- Tổn hại nghiêm trọng đến chức năng cơ thể,
- Rối loạn chức năng nghiêm trọng của bất kỳ cơ quan hoặc phần nào trong cơ thể, hoặc
- Nguy cơ nghiêm trọng trong các trường hợp người mang thai đang chuyển dạ, có nghĩa là chuyển dạ vào thời điểm xảy ra một trong những trường hợp sau đây:
 - Không đủ thời gian để di chuyển quý vị một cách an toàn sang một bệnh viện khác trước khi sinh.
 - Việc di chuyển có thể đe dọa đến sức khỏe hoặc sự an toàn của quý vị hoặc đứa con chưa sinh của quý vị.

Nếu một nhà cung cấp dịch vụ phòng cấp cứu bệnh viện cung cấp cho quý vị lên đến 72 giờ thuốc theo toa ngoại trú như là một phần trong việc điều trị của quý vị, **Molina Healthcare** sẽ đài thọ thuốc theo toa như một phần của Dịch vụ Cấp cứu được đài thọ của quý vị. Nếu một nhà cung cấp dịch vụ phòng cấp cứu bệnh viện cung cấp cho quý vị toa thuốc mà quý vị phải đến một nhà thuốc ngoại trú để mua thuốc, Medi-Cal Rx sẽ đài thọ toa thuốc đó.

Nếu một dược sĩ tại một nhà thuốc ngoại trú cung cấp cho quý vị **nguồn cung khẩn cấp** của một loại thuốc, nguồn cung khẩn cấp đó sẽ được Medi-Cal Rx đài thọ và không phải **Molina Healthcare**. Nếu nhà thuốc cần được hỗ trợ trong việc cung cấp nguồn cung thuốc khẩn cấp cho quý vị, hãy gọi cho Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273.

Dịch vụ đưa đón y tế khẩn cấp

Molina Healthcare đài thọ các dịch vụ xe cứu thương để giúp quý vị di chuyển đến nơi chăm sóc gần nhất trong trường hợp cấp cứu. Điều này có nghĩa là bệnh trạng của quý vị đủ nghiêm trọng mà các cách khác để di chuyển đến nơi chăm sóc có thể tạo nguy cơ cho sức khỏe hoặc tính mạng của quý vị. Không có dịch vụ nào được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ, ngoại trừ dịch vụ chăm sóc khẩn cấp yêu cầu quý vị phải ở lại bệnh viện ở Canada hoặc Mexico. Nếu quý vị nhận dịch vụ xe cứu thương cấp cứu ở Canada hoặc Mexico và quý vị không phải nhập viện trong đợt chăm sóc đó, **Molina Healthcare** sẽ không đài thọ cho dịch vụ xe cứu thương của quý vị.

Chăm sóc cuối đời và chăm sóc giảm đau

Molina Healthcare đài thọ dịch vụ chăm sóc cuối đời và chăm sóc giảm đau cho trẻ em và người lớn, giúp giảm những khó chịu về thể chất, tình cảm, xã hội và tinh thần. Người lớn từ 21 tuổi trở lên không được nhận dịch vụ chăm sóc cuối đời và chăm sóc giảm đau cùng một lúc.

Chăm sóc cuối đời

Chăm sóc cuối đời là một quyền lợi cho các hội viên bị bệnh nan y. Dịch vụ chăm sóc cuối đời yêu cầu hội viên phải có tuổi thọ từ 6 tháng trở xuống. Đây là biện pháp can thiệp tập trung chủ yếu vào việc kiểm soát cơn đau và triệu chứng, thay vì phương pháp chữa trị kéo dài tuổi thọ.

Dịch vụ chăm sóc cuối đời bao gồm:

- Dịch vụ điều dưỡng
- Dịch vụ thể chất, chức năng hoặc ngôn ngữ
- Dịch vụ y tế xã hội
- Dịch vụ hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tại nhà và giúp việc nhà
- Dụng cụ và vật tư y tế
- Một số loại thuốc và dịch vụ sinh học (một số có thể có sẵn thông qua Medi-Cal Rx)
- Dịch vụ tư vấn
- Dịch vụ điều dưỡng liên tục 24 giờ trong thời gian khủng hoảng và khi cần thiết để duy trì tình trạng của hội viên bị bệnh nan y tại nhà
- Chăm sóc nghỉ dưỡng nội trú lên đến năm ngày liên tiếp tại một thời điểm, tại bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn, hoặc cơ sở chăm sóc cuối đời

- Chăm sóc nội trú ngắn hạn để kiểm soát cơn đau hoặc kiểm soát triệu chứng trong bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc cơ sở chăm sóc cuối đời

Chăm sóc giảm đau

Chăm sóc giảm đau là dịch vụ chăm sóc lấy bệnh nhân và gia đình làm trung tâm, giúp cải thiện chất lượng cuộc sống bằng cách dự kiến, phòng ngừa và điều trị nỗi đau. Dịch vụ chăm sóc giảm đau không yêu cầu hội viên phải có tuổi thọ từ sáu tháng trở xuống. Dịch vụ chăm sóc giảm đau có thể được cung cấp đồng thời với dịch vụ chăm sóc chữa bệnh.

Dịch vụ chăm sóc giảm đau bao gồm:

- Lên kế hoạch chăm sóc trước
- Đánh giá và tư vấn dịch vụ chăm sóc giảm đau
- Kế hoạch chăm sóc bao gồm tất cả dịch vụ chăm sóc giảm đau và chăm sóc chữa bệnh được cho phép
- Nhóm kế hoạch chăm sóc bao gồm, nhưng không chỉ gồm:
 - Bác sĩ y học hoặc loăng xương
 - Trợ lý bác sĩ
 - Y tá có đăng ký
 - Y tá chuyên môn hoặc y tá hành nghề được cấp phép
 - Nhân viên xã hội
 - Cha tuyên úy
- Phối hợp chăm sóc
- Kiểm soát cơn đau và triệu chứng
- Các dịch vụ xã hội về sức khỏe tinh thần và y tế

Người lớn từ 21 tuổi trở lên không thể được chăm sóc giảm đau và chăm sóc cuối đời cùng một lúc. Nếu quý vị đang được chăm sóc giảm đau và đủ điều kiện nhận dịch vụ chăm sóc cuối đời, quý vị có thể yêu cầu đổi sang dịch vụ chăm sóc cuối đời bất cứ lúc nào.

Nhập viện

Dịch vụ gây mê

[Molina Healthcare](#) đài thọ cho các dịch vụ gây mê cần thiết về mặt y tế trong thời gian nằm viện được đài thọ. Bác sĩ gây mê là nhà cung cấp chuyên gây mê cho bệnh nhân. Gây mê là một loại thuốc được sử dụng trong một số thủ thuật y tế hoặc nha khoa.

Dịch vụ bệnh viện nội trú

Molina Healthcare đòi hỏi cho dịch vụ chăm sóc bệnh viện nội trú cần thiết về mặt y tế khi quý vị nhập viện.

Giải mã Nhanh Trình tự Toàn bộ Bộ gen

Giải mã Nhanh Trình tự Toàn bộ Bộ gen (RWGS) là một quyền lợi được đòi hỏi cho bất kỳ hội viên Medi-Cal nào từ một tuổi trở xuống và đang nhận các dịch vụ bệnh viện nội trú tại một đơn vị chăm sóc chuyên sâu. Quyền lợi này bao gồm giải mã trình tự đơn lẻ, trình tự bộ ba cho cha, mẹ hoặc cha mẹ và con của họ, và giải mã lại siêu nhanh.

RWGS là một cách mới để chẩn đoán kịp thời các tình trạng ảnh hưởng đến Chăm sóc Chuyên sâu (ICU) cho trẻ em từ một tuổi trở xuống. Nếu con quý vị đủ điều kiện cho Dịch vụ Trẻ em California (CCS), CCS có thể đòi hỏi cho thời gian nằm viện và RWGS.

Dịch vụ phẫu thuật

Molina Healthcare đòi hỏi cho các ca phẫu thuật cần thiết về mặt y tế được thực hiện tại một bệnh viện.

Chương trình Mở rộng Chăm sóc Sau sinh (PPCE)

Molina Healthcare đòi hỏi cho dịch vụ chăm sóc sau sinh lên đến 12 tháng sau khi kết thúc thai kỳ, bất kể thu nhập, quốc tịch, hay tình trạng nhập cư. Quý vị không cần thực hiện hành động nào khác.

Các dịch vụ và thiết bị (liệu pháp) phục hồi chức năng và tái phục hồi chức năng

Quyền lợi này bao gồm các dịch vụ và thiết bị để giúp những người có chấn thương, khuyết tật, hoặc các bệnh trạng mạn tính đạt được hoặc phục hồi các kỹ năng về tâm thần và thể chất.

Molina Healthcare đòi hỏi cho các dịch vụ phục hồi chức năng và tái phục hồi chức năng được mô tả trong phần này nếu đáp ứng tất cả các yêu cầu sau:

- Các dịch vụ này là cần thiết về mặt y tế
- Các dịch vụ này là để giải quyết một tình trạng sức khỏe
- Các dịch vụ này là giúp quý vị duy trì, học hoặc cải thiện các kỹ năng và hoạt động sinh hoạt hàng ngày
- Quý vị nhận các dịch vụ tại một cơ sở trong mạng lưới, trừ khi một bác sĩ trong mạng lưới nhận thấy việc quý vị nhận các dịch vụ ở một nơi khác là cần

thiết về mặt y tế, hoặc một cơ sở trong mạng lưới không sẵn sàng để điều trị bệnh trạng của quý vị

Molina Healthcare *đài thọ các dịch vụ phục hồi chức năng/tái phục hồi chức năng sau:*

Châm cứu

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ châm cứu để phòng ngừa, thay đổi hoặc giảm nhận thức về cơn đau mạn tính nghiêm trọng, liên tục do một bệnh trạng thường được công nhận.

Các dịch vụ châm cứu ngoại trú, có hoặc không có kích thích điện kim, được giới hạn ở mức 2 dịch vụ mỗi tháng, kết hợp với dịch vụ thính học, chỉnh hình, trị liệu chức năng và trị liệu ngôn ngữ khi được bác sĩ, nha sĩ, bác sĩ chuyên khoa bàn chân hoặc bác sĩ châm cứu cung cấp. Giới hạn không áp dụng cho trẻ dưới 21 tuổi. **Molina Healthcare** có thể phê duyệt trước (cho phép trước) thêm dịch vụ nếu cần thiết về mặt y tế.

Nếu là hội viên được chỉ định tham gia Nhóm y tế/ Hiệp Hội Bác Sĩ Độc Lập (IPA), quý vị sẽ cần liên hệ với Nhóm y tế/IPA để hỏi về việc được phê duyệt các quyền lợi như châm cứu.

Thính học (thính lực)

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ thính học. Dịch vụ thính học ngoại trú được giới hạn ở 2 dịch vụ mỗi tháng, kết hợp với dịch vụ châm cứu, chỉnh hình, liệu pháp chức năng, và trị liệu ngữ âm (giới hạn không áp dụng cho trẻ dưới 21 tuổi). **Molina Healthcare** có thể phê duyệt trước (cho phép trước) thêm dịch vụ nếu cần thiết về mặt y tế.

Các phương pháp điều trị sức khỏe hành vi

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ điều trị sức khỏe hành vi (BHT) cho hội viên dưới 21 tuổi thông qua quyền lợi Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán và Điều trị (EPSDT). BHT bao gồm các dịch vụ và chương trình điều trị, chẳng hạn như phân tích hành vi ứng dụng và các chương trình can thiệp hành vi dựa trên bằng chứng giúp phát triển hoặc khôi phục lại, đến mức độ tối đa có thể, hoạt động của một người dưới 21 tuổi.

Dịch vụ điều trị sức khỏe hành vi (BHT) dạy các kỹ năng sử dụng sự quan sát hành vi và củng cố hành vi hoặc thông qua nhắc nhở để dạy từng bước của một hành vi mục tiêu. Dịch vụ BHT dựa trên bằng chứng đáng tin cậy. Dịch vụ không phải là thử nghiệm. Ví dụ về các dịch vụ điều trị sức khỏe hành vi (BHT) bao gồm các biện pháp can thiệp

hành vi, các bộ can thiệp hành vi nhận thức, điều trị hành vi toàn diện, và phân tích hành vi ứng dụng.

Các dịch vụ BHT phải cần thiết về mặt y tế, do bác sĩ hoặc nhà tâm lý học được cấp phép chỉ định, được chương trình phê duyệt và được cung cấp theo cách thức tuân thủ chương trình điều trị được phê duyệt.

Phục hồi chức năng tim

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ phục hồi chức năng tim nội trú và ngoại trú.

Thiết bị y tế lâu bền (DME)

Molina Healthcare đài thọ việc mua hoặc thuê vật tư, thiết bị DME và các dịch vụ khác có toa thuốc từ bác sĩ, trợ lý bác sĩ, y tá hành nghề, hoặc chuyên gia y tá lâm sàng. Các vật tư DME theo toa được đài thọ khi cần thiết về mặt y tế để bảo tồn các chức năng cơ thể cần thiết đối với các hoạt động sinh hoạt hàng ngày hoặc phòng ngừa khuyết tật nặng.

Thông thường, **Molina Healthcare** không đài thọ:

- Thiết bị, tính năng và vật tư thoải mái, thuận tiện, hoặc sang trọng, ngoại trừ máy hút sữa ở cấp độ bán lẻ, như được mô tả trong chương này với tiêu đề “Máy hút sữa và vật tư” trong “Dịch vụ chăm sóc thai sản và trẻ sơ sinh”
- Các vật tư không nhằm duy trì các hoạt động sinh hoạt hàng ngày thông thường, chẳng hạn như thiết bị tập thể dục, bao gồm các thiết bị nhằm hỗ trợ thêm cho các hoạt động giải trí hoặc thể thao
- Thiết bị vệ sinh, ngoại trừ khi cần thiết về mặt y tế cho hội viên dưới 21 tuổi
- Các vật tư phi y tế như bồn tắm xông hơi hoặc thang máy
- Sửa đổi nhà hoặc xe của quý vị
- Các thiết bị để kiểm tra máu hoặc các chất trong cơ thể khác (máy đo đường huyết bệnh tiểu đường, máy đo đường huyết liên tục, dải thử và kim chích máu được Medi-Cal Rx đài thọ)
- Máy theo dõi điện tử cho tim hoặc phổi, ngoại trừ máy theo dõi hô hấp cho trẻ sơ sinh
- Sửa chữa hoặc thay thế thiết bị do mất mát, trộm cắp hoặc dùng sai cách, ngoại trừ khi cần thiết về mặt y tế cho hội viên dưới 21 tuổi
- Các vật tư khác không thường được sử dụng chủ yếu để chăm sóc sức khỏe

Trong một số trường hợp, những vật tư này có thể được chấp thuận khi bác sĩ của quý vị nộp yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước).

Dinh dưỡng đường ruột và ngoài đường ruột

Những phương pháp cung cấp dinh dưỡng cho cơ thể này được sử dụng khi quý vị không thể ăn uống bình thường vì tình trạng sức khỏe. Sửa công thức dinh dưỡng đường ruột và các sản phẩm dinh dưỡng ngoài đường ruột có thể được đài thọ thông qua Medi-Cal Rx, khi cần thiết về mặt y tế. [Molina Healthcare](#) cũng đài thọ bơm và ống qua đường ruột và đường tiêm khi cần thiết về mặt y tế.

Thiết bị trợ thính

[Molina Healthcare](#) đài thọ thiết bị trợ thính nếu quý vị được kiểm tra mắt thính lực, thiết bị trợ thính là cần thiết về mặt y tế, và quý vị có toa thuốc từ bác sĩ của quý vị. Bảo hiểm chỉ giới hạn ở mức hỗ trợ chi phí thấp nhất đáp ứng các nhu cầu y tế của quý vị. [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho một thiết bị trợ thính, trừ khi một thiết bị trợ thính cho mỗi tai là cần thiết để có kết quả tốt hơn nhiều so với việc sử dụng một thiết bị trợ thính.

Thiết bị trợ thính cho hội viên dưới 21 tuổi:

Tại các quận Sacramento, San Diego, Riverside và San Bernardino, luật tiểu bang yêu cầu những trẻ em cần thiết bị trợ thính được giới thiệu đến chương trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) để quyết định xem trẻ có đủ điều kiện nhận CCS hay không. Nếu trẻ đủ điều kiện nhận CCS, CCS sẽ đài thọ chi phí cho thiết bị trợ thính cần thiết về mặt y tế. Nếu trẻ không đủ tiêu chuẩn tham gia CCS, chúng tôi sẽ đài thọ cho thiết bị trợ thính cần thiết về mặt y tế như là một phần của bảo hiểm Medi-Cal.

Thiết bị trợ thính cho hội viên từ 21 tuổi trở lên.

Theo Medi-Cal, chúng tôi đài thọ những phần sau đây cho mỗi thiết bị trợ thính được đài thọ:

- Khuôn tai cần thiết để lắp vừa
- Một bộ pin tiêu chuẩn
- Các lần thăm khám để đảm bảo rằng thiết bị trợ thính hoạt động đúng cách
- Các lần thăm khám để vệ sinh và lắp thiết bị trợ thính của quý vị
- Sửa thiết bị trợ thính

Theo Medi-Cal, chúng tôi sẽ đài thọ việc thay thế máy trợ thính nếu:

- Quý vị mất thính lực đến mức thiết bị trợ thính hiện tại của quý vị không thể hỗ trợ
- Thiết bị trợ thính của quý vị bị mất, bị đánh cắp hoặc bị hỏng, không thể sửa chữa và đó không phải là lỗi của quý vị. Quý vị phải gửi cho chúng tôi một giấy cho chúng tôi biết việc này đã xảy ra như thế nào

Đối với người lớn từ 21 tuổi trở lên, Medi-Cal **không** đài thọ:

- Pin trợ thính thay thế

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà

[Molina Healthcare](#) đài thọ cho các dịch vụ sức khỏe được cung cấp tại nhà của quý vị khi thấy cần thiết về mặt y tế và do bác sĩ hoặc trợ lý bác sĩ, y tá hành nghề, hoặc bác sĩ chuyên khoa y tá lâm sàng kê toa.

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà chỉ áp dụng cho các dịch vụ mà Medi-Cal đài thọ, bao gồm:

- Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn bán thời gian
- Trợ lý sức khỏe tại nhà bán thời gian
- Vật lý trị liệu, trị liệu chức năng và trị liệu ngữ âm chuyên môn
- Dịch vụ y tế xã hội
- Vật tư y tế

Vật tư y tế và thiết bị y tế

[Molina Healthcare](#) đài thọ cho vật tư y tế do bác sĩ, trợ lý bác sĩ, y tá hành nghề và các bác sĩ y tá chuyên khoa lâm sàng kê toa. Một số vật tư y tế được đài thọ thông qua Chương trình Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal Rx và không được đài thọ bởi [Molina Healthcare](#). Khi FFS đài thọ cho vật tư, nhà cung cấp sẽ lập hóa đơn cho Medi-Cal Rx.

Medi-Cal Rx **không** đài thọ:

- Vật dụng gia đình thông thường, bao gồm, nhưng không chỉ gồm:
 - Băng dính (tất cả các loại)
 - Cồn y tế
 - Mỹ phẩm
 - Băng gòn và tấm bông
 - Bột thuốc phòng bệnh để rắc
 - Khăn giấy
 - Cây phỉ
- Các biện pháp khắc phục phổ biến trong gia đình, bao gồm nhưng không chỉ gồm:
 - Sáp dầu khoáng
 - Dầu và kem dưỡng cho da khô
 - Bột talc và sản phẩm kết hợp bột talc
 - Các chất oxy hóa như hiđrô peroxide
 - Carbamide peroxide và natri perborate

- Dầu gội đầu không theo toa
- Các chế phẩm sử dụng tại chỗ chứa thuốc mỡ axit benzoic và salicylic, kem axit salicylic, thuốc mỡ hoặc chất lỏng, và kem oxit kẽm
- Các vật phẩm khác thường không được sử dụng chủ yếu để chăm sóc sức khỏe, và chúng thường xuyên và chủ yếu được sử dụng bởi những người không có nhu cầu y tế cụ thể

Liệu pháp chức năng

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ trị liệu chức năng, bao gồm đánh giá trị liệu chức năng, lập kế hoạch điều trị, điều trị, hướng dẫn và các dịch vụ tư vấn. Dịch vụ trị liệu chức năng được giới hạn 2 dịch vụ mỗi tháng, kết hợp với dịch vụ châm cứu, thính học, chỉnh hình, và trị liệu ngữ âm (giới hạn không áp dụng cho trẻ dưới 21 tuổi). **Molina Healthcare** có thể phê duyệt trước (cho phép trước) thêm dịch vụ nếu cần thiết về mặt y tế.

Chỉnh hình/bộ phận giả

Molina Healthcare đài thọ các thiết bị và dịch vụ chỉnh hình và bộ phận giả cần thiết về mặt y tế và do bác sĩ, chuyên gia điều trị bàn chân, nha sĩ, hoặc nhà cung cấp dịch vụ y tế không phải bác sĩ của quý vị kê toa. Trong đó bao gồm các thiết bị trợ thính được cấy ghép, bộ ngực giả/áo lót phẫu thuật cắt bỏ ngực, quần áo nén cho người bị bỏng và bộ phận giả để khôi phục chức năng hoặc thay thế một bộ phận trong cơ thể, hoặc hỗ trợ một phần cơ thể bị suy giảm hoặc biến đổi.

Vật tư về hậu môn và tiết niệu

Molina Healthcare đài thọ túi hậu môn nhân tạo, ống thông nước tiểu, túi chứa nước tiểu, vật phẩm rửa vết thương và keo dán. Không bao gồm các vật phẩm tiện nghi hoặc thuận tiện, hay các thiết bị hoặc tính năng sang trọng.

Vật lý trị liệu

Molina Healthcare đài thọ các dịch vụ vật lý trị liệu cần thiết về mặt y tế, bao gồm đánh giá vật lý trị liệu, lên kế hoạch điều trị, điều trị, hướng dẫn, dịch vụ tư vấn, và bôi thuốc tại chỗ.

Phục hồi chức năng hô hấp

Molina Healthcare đài thọ cho hoạt động phục hồi chức năng hô hấp cần thiết về mặt y tế và theo chỉ định của bác sĩ.

Dịch vụ cơ sở điều dưỡng chuyên môn

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ cơ sở điều dưỡng chuyên môn khi cần thiết về mặt y tế nếu quý vị bị khuyết tật và cần chăm sóc mức độ cao. Những dịch vụ này bao gồm phòng ở và bữa ăn tại một cơ sở được cấp phép với dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn 24 giờ mỗi ngày.

Trị liệu ngữ âm

Molina Healthcare đài thọ cho liệu pháp trị liệu ngữ âm cần thiết về mặt y tế. Dịch vụ trị liệu ngữ âm được giới hạn ở 2 dịch vụ mỗi tháng, kết hợp với châm cứu, thính học, chỉnh hình, và các dịch vụ trị liệu chức năng. Giới hạn không áp dụng cho trẻ dưới 21 tuổi. **Molina Healthcare** có thể phê duyệt trước (cho phép trước) thêm dịch vụ nếu cần thiết về mặt y tế.

Dịch vụ chuyển giới

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ chuyển giới (dịch vụ khẳng định giới tính) khi cần thiết về mặt y tế hoặc khi dịch vụ đáp ứng các quy tắc phẫu thuật tái tạo.

Thử nghiệm lâm sàng

Molina Healthcare đài thọ chi phí chăm sóc định kỳ cho bệnh nhân được chấp nhận tham gia thử nghiệm lâm sàng, bao gồm các thử nghiệm lâm sàng đối với ung thư, được liệt kê dành cho Hoa Kỳ tại địa chỉ

<https://clinicaltrials.gov>.

Medi-Cal Rx, là một chương trình Medi-Cal FFS, đài thọ hầu hết các thuốc theo toa ngoại trú. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Thuốc theo toa ngoại trú” trong chương này.

Dịch vụ xét nghiệm và chụp X-quang

Molina Healthcare đài thọ cho các dịch vụ xét nghiệm và X-quang ngoại trú và nội trú khi cần thiết về mặt y tế. Các thủ thuật chụp hình tiên tiến, chẳng hạn như chụp CT, chụp MRI, và chụp PET, được đài thọ dựa trên sự cần thiết về mặt y tế.

Các dịch vụ phòng ngừa, chăm sóc sức khỏe và quản lý bệnh mạn tính

Chương trình đài thọ:

- Vắc-xin được Ủy Ban Tư Vấn về Thực Hành Chung Ngừa khuyến nghị
- Dịch vụ kế hoạch hoá gia đình

- Khuyến nghị Tương lai Tươi sáng của Viện hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ (https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)
- Sàng lọc bắt lợi cho trẻ em (ACE)
- Dịch vụ phòng ngừa hen suyễn
- Dịch vụ phòng ngừa cho phụ nữ được Hiệp hội Sản phụ khoa Hoa Kỳ khuyến nghị
- Hỗ trợ cai thuốc, còn gọi là dịch vụ cai thuốc
- Các dịch vụ phòng ngừa được Dịch Vụ Phòng Ngừa Hoa Kỳ, Lực lượng Cấp A và B khuyến nghị

Các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình được cung cấp cho các hội viên trong độ tuổi sinh nở, cho phép họ chọn số con và khoảng cách sinh. Các dịch vụ này bao gồm tất cả các phương pháp tránh thai được FDA phê duyệt. **PCP và các bác sĩ chuyên khoa sản phụ khoa** của Molina Healthcare hiện có sẵn cho các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình.

Đối với các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, quý vị cũng có thể chọn một bác sĩ hoặc phòng khám Medi-Cal không kết nối với **Molina Healthcare** mà không cần được **Molina Healthcare** chấp thuận trước (phê duyệt trước). Các dịch vụ từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới không liên quan đến kế hoạch hóa gia đình có thể không được đài thọ. Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Molina Healthcare cũng đài thọ các chương trình kiểm soát bệnh mạn tính tập trung vào các bệnh trạng sau:

- Bệnh tiểu đường
- Bệnh tim mạch
- Hen suyễn
- Trầm cảm

Để biết thông tin chăm sóc phòng ngừa cho thanh thiếu niên từ 20 tuổi trở xuống, hãy đọc Chương 5, “Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên.”

Chương trình Phòng ngừa Bệnh tiểu đường

Chương trình Phòng ngừa Bệnh tiểu đường (DPP) là chương trình thay đổi lối sống có bằng chứng. Chương trình kéo dài 12 tháng này tập trung vào những thay đổi trong lối sống. Chương trình được thiết kế để ngăn ngừa hoặc trì hoãn sự khởi phát của bệnh tiểu đường Tuýp 2 ở những người được chẩn đoán mắc bệnh tiền tiểu đường. Những hội viên đáp ứng các tiêu chí có thể đủ điều kiện tham gia năm thứ hai. Chương trình

cung cấp việc giáo dục và hỗ trợ theo nhóm. Các kỹ thuật bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Cung cấp huấn luyện viên đồng cấp
- Dạy kỹ năng tự giám sát và giải quyết vấn đề
- Khuyến khích và đóng góp ý kiến
- Cung cấp tài liệu thông tin để hỗ trợ các mục tiêu
- Theo dõi cân nặng thường xuyên để giúp hoàn thành mục tiêu

Hội viên phải đáp ứng một số quy tắc nhất định để tham gia DPP. Hãy gọi cho [Molina Healthcare](#) để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện tham gia chương trình không.

Dịch vụ tái tạo

[Molina Healthcare](#) đòi hỏi ca phẫu thuật điều chỉnh hoặc sửa các cấu trúc bất thường của cơ thể để cải thiện hoặc tạo ra ngoại hình bình thường, trong mức có thể. Cấu trúc bất thường của cơ thể là cấu trúc bị gây ra bởi khiếm khuyết bẩm sinh, bất thường phát triển, chấn thương, nhiễm trùng, khối u, bệnh, hoặc điều trị bệnh dẫn đến mất một cấu trúc cơ thể, chẳng hạn như cắt bỏ ngực. Một số giới hạn và ngoại lệ có thể áp dụng.

Các dịch vụ khám sàng lọc rối loạn sử dụng chất gây nghiện

[Molina Healthcare](#) đòi hỏi các dịch vụ sàng lọc Rối loạn sử dụng chất gây nghiện (SUD), bao gồm:

- Sàng lọc Rượu và Thuốc, Đánh giá, Can thiệp Ngắn hạn và Giới thiệu Điều trị (SABIRT) cho hội viên từ 11 tuổi trở lên, bao gồm các hội viên mang thai, tại cơ sở chăm sóc chính, bao gồm sàng lọc thuốc lá, rượu, ma túy bất hợp pháp.

Ngoài ra, Molina Healthcare còn cung cấp các dịch vụ sau:

- Thuốc điều trị chứng nghiện (MAT, còn gọi là điều trị hỗ trợ bằng thuốc) được cung cấp tại cơ sở chăm sóc sức khỏe chính, bệnh viện nội trú, khoa cấp cứu và các cơ sở y tế có hợp đồng khác; và
- Các dịch vụ cấp cứu cần thiết để ổn định hội viên.
- Molina Healthcare sẽ cung cấp hoặc bố trí cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa (SMHS) cần thiết về mặt y tế cho các hội viên tại quận của họ có đáp ứng các tiêu chí tiếp cận của SMHS.

Để có bảo hiểm điều trị thông qua quận, hãy đọc “Các dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện” ở sau trong chương này.

Quyền lợi về nhãn khoa

Molina Healthcare đài thọ:

- Khám mắt định kỳ 24 tháng một lần; các lần khám mắt thường xuyên hơn sẽ được đài thọ nếu cần thiết về mặt y tế cho các hội viên, chẳng hạn như những người mắc bệnh tiểu đường
- Kính mắt (gọng kính và mắt kính) 24 tháng một lần khi có toa thuốc hợp lệ
- Kính mắt thay thế trong vòng 24 tháng nếu có thay đổi trong toa thuốc của quý vị hoặc kính mắt bị mất, bị đánh cắp, hoặc bị hỏng và không thể sửa, và đó không phải là lỗi của quý vị. Quý vị phải cho chúng tôi biết kính mắt của quý vị đã bị mất, bị đánh cắp hoặc hỏng như thế nào.
- Thiết bị thị lực kém dành cho những người bị suy giảm thị lực không thể khắc phục bằng việc sử dụng kính tiêu chuẩn, kính áp tròng, thuốc hoặc phẫu thuật, cản trở khả năng thực hiện các hoạt động hàng ngày của một người (chẳng hạn như thoái hóa điểm vàng liên quan đến tuổi tác)
- Kính áp tròng cần thiết về mặt y tế. Xét nghiệm kính áp tròng và kính áp tròng có thể được đài thọ nếu hội viên không thể sử dụng kính mắt do bệnh về mắt hoặc tình trạng (chẳng hạn như thiếu một bên tai). Tình trạng y tế đủ điều kiện nhận kính áp tròng đặc biệt bao gồm, nhưng không chỉ gồm, aniridia, aphakia, và keratoconus
- Khám mắt và kính mắt cho trẻ em và thanh thiếu niên dưới 21 tuổi không bị giới hạn 24 tháng một lần; theo Sàng lọc Sớm và Định kỳ, Chẩn đoán và Điều trị (EPSDT), dịch vụ được cung cấp khi nhà cung cấp cho thấy dịch vụ đó là cần thiết về mặt y tế.
- Trẻ em và thanh thiếu niên dưới 21 tuổi có bệnh trạng như keratoconus và aphakia cần được giới thiệu đến CCS để được chăm sóc thêm.

Quyền lợi đưa đón đối với những trường hợp không phải cấp cứu

Quý vị có thể nhận dịch vụ đưa đón y tế nếu quý vị có các nhu cầu y tế không cho phép quý vị sử dụng xe hơi, xe buýt hoặc taxi để di chuyển đến các cuộc hẹn. Quý vị có thể được đưa đón y tế cho các dịch vụ được đài thọ và các cuộc hẹn với nhà thuốc được Medi-Cal đài thọ. Quý vị có thể yêu cầu dịch vụ đưa đón y tế bằng cách yêu cầu bác sĩ,

nha sĩ, bác sĩ chuyên khoa bàn chân, hoặc nhà cung cấp dịch vụ rối loạn sử dụng chất gây nghiện hoặc sức khỏe tâm thần về điều này. Nhà cung cấp của quý vị sẽ chỉ định loại hình đưa đón phù hợp để đáp ứng nhu cầu của quý vị.

Nếu nhà cung cấp thấy rằng quý vị cần dịch vụ đưa đón y tế, họ sẽ chỉ định bằng cách điền vào một biểu mẫu và nộp cho [Molina Healthcare](#). Sau khi được phê duyệt, việc phê duyệt sẽ có hiệu lực trong tối đa 12 tháng, tùy thuộc vào nhu cầu y tế. Sau khi được chấp thuận, quý vị có thể đi nhiều chuyến khi cần. Bác sĩ của quý vị sẽ cần đánh giá lại nhu cầu y tế của quý vị về dịch vụ đưa đón y tế và tái phê duyệt 12 tháng một lần.

Dịch vụ đưa đón y tế là xe cứu thương, xe có cán, xe chuyên dùng cho xe lăn hoặc đưa đón qua đường hàng không. [Molina Healthcare](#) cho phép phương tiện vận chuyển y tế có chi phí thấp nhất cho các nhu cầu y tế của quý vị khi quý vị cần đi đến cuộc hẹn. Điều đó có nghĩa là, ví dụ, về mặt thể chất hoặc y tế, nếu quý vị có thể di chuyển bằng xe chuyên dùng cho xe lăn, [Molina Healthcare](#) sẽ không thanh toán cho xe cứu thương. Quý vị chỉ được quyền nhận dịch vụ đưa đón qua đường hàng không nếu tình trạng bệnh lý của quý vị không thể sử dụng bất kỳ hình thức đưa đón trên mặt đất nào.

Quý vị sẽ được nhận dịch vụ đưa đón y tế nếu:

- Cần thiết về mặt thể chất hoặc y tế, có sự cho phép bằng văn bản của bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác vì quý vị không thể sử dụng xe buýt, taxi, xe hơi hoặc xe chở để đến cuộc hẹn vì lý do thể chất hoặc y tế
- Quý vị cần trợ giúp từ lái xe khi đến và đi từ nhà, xe hoặc địa điểm điều trị do khuyết tật về thể chất hoặc tâm thần

Để yêu cầu dịch vụ đưa đón y tế mà bác sĩ của quý vị đã chỉ định cho các cuộc hẹn không khẩn cấp (định kỳ), hãy gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số 1-888-665-4621 **hoặc** American Logistics theo số 1-844-292-2688 trước cuộc hẹn ít nhất 3 ngày làm việc (Thứ Hai-Thứ Sáu). Đối với những cuộc hẹn khẩn cấp, hãy gọi điện sớm nhất có thể. Chuẩn bị sẵn thẻ ID hội viên khi gọi điện.

Hạn chế của dịch vụ đưa đón y tế

[Molina Healthcare](#) cung cấp dịch vụ đưa đón y tế với chi phí thấp nhất đáp ứng nhu cầu y tế của quý vị đến nhà cung cấp gần nhất tính từ nhà quý vị, nơi đang có cuộc hẹn. Quý vị không thể được đưa đón y tế nếu Medi-Cal không đài thọ cho dịch vụ quý vị đang nhận được hoặc đó không phải là cuộc hẹn với nhà thuốc được Medi-Cal đài thọ. Có một danh sách các dịch vụ được đài thọ trong Sổ Tay Hội Viên này.

Nếu Medi-Cal đòi hỏi cho loại hình cuộc hẹn nhưng không thông qua chương trình sức khỏe, [Molina Healthcare](#) sẽ không đòi hỏi cho dịch vụ đưa đón y tế, nhưng có thể hỗ trợ quý vị xếp lịch đưa đón với Medi-Cal. Dịch vụ đưa đón không được đòi hỏi ngoài mạng lưới hoặc khu vực dịch vụ trừ khi được [Molina Healthcare](#) cho phép trước. Để tìm hiểu thêm hoặc yêu cầu dịch vụ đưa đón y tế, hãy gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số 1-888-665-4621 hoặc American Logistics theo số 1-844-292-2688.

Chi phí cho hội viên

Không tốn chi phí khi [Molina Healthcare](#) sắp xếp dịch vụ đưa đón.

Cách nhận dịch vụ đưa đón phi y tế

Các quyền lợi của quý vị bao gồm việc di chuyển đến cuộc hẹn của quý vị khi cuộc hẹn này là dành cho dịch vụ được Medi-Cal đòi hỏi và quý vị không thể dùng bất kỳ phương tiện đưa đón nào. Quý vị có thể đi xe miễn phí, khi đã thử tất cả các cách khác để di chuyển và:

- Đến và đi từ cuộc hẹn cho dịch vụ Medi-Cal được nhà cung cấp của quý vị ủy quyền, hoặc
- Nhận thuốc theo toa và vật tư y tế

[Molina Healthcare](#) cho phép quý vị sử dụng xe hơi, taxi, xe buýt, hoặc các phương tiện công cộng hoặc cá nhân khác để đi đến cuộc hẹn y tế của quý vị cho các dịch vụ được Medi-Cal đòi hỏi. [Molina Healthcare](#) sẽ đòi hỏi cho loại hình vận chuyển phi y tế có chi phí thấp nhất đáp ứng nhu cầu của quý vị. Đôi khi, [Molina Healthcare](#) có thể bồi hoàn cho quý vị (trả lại tiền cho quý vị) cho các chuyến đi bằng phương tiện cá nhân mà quý vị sắp xếp. [Molina Healthcare](#) phải chấp thuận điều này trước khi quý vị đi xe.

Quý vị phải cho chúng tôi biết lý do tại sao quý vị không thể di chuyển bằng bất kỳ cách nào khác, chẳng hạn như bằng xe buýt. Quý vị có thể gọi, gửi email, hoặc trực tiếp thông báo cho chúng tôi. Nếu quý vị có thể tiếp cận phương tiện hoặc tự lái xe đến cuộc hẹn, [Molina Healthcare](#) sẽ không bồi hoàn cho quý vị. Quyền lợi này chỉ dành cho những hội viên không thể tiếp cận phương tiện.

Đối với khoản bồi hoàn theo dặm, quý vị phải nộp các bản sao của tài xế:

- Bằng lái xe,
- Đăng ký xe, và
- Bằng chứng về bảo hiểm xe

Để yêu cầu đưa đón cho các dịch vụ đã được cho phép, hãy gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số 1-888-665-4621 hoặc American Logistics theo số 1-844-292-2688 trước cuộc hẹn ít nhất 3 ngày làm việc (Thứ Hai-Thứ Sáu). Hoặc gọi điện ngay khi có thể khi quý vị có cuộc hẹn khẩn cấp. Chuẩn bị sẵn thẻ ID hội viên khi gọi điện.

Lưu ý: Người Mỹ Bản Địa cũng có thể liên hệ với Phòng Khám Y Tế cho Người Mỹ Bản Địa tại địa phương của mình để yêu cầu dịch vụ đưa đón phi y tế.

Hạn chế của dịch vụ đưa đón phi y tế

[Molina Healthcare](#) cung cấp dịch vụ đưa đón phi y tế chi phí thấp nhất đáp ứng nhu cầu của quý vị để di chuyển đến nhà cung cấp gần nhất tính từ nhà quý vị, nơi có cuộc hẹn. Hội viên không thể tự lái xe hoặc được bồi hoàn trực tiếp cho dịch vụ đưa đón phi y tế. Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số 1-888-665-4621 hoặc gọi cho American Logistics theo số 1-844-292-2688.

Dịch vụ đưa đón phi y tế không áp dụng nếu:

- Xe cứu thương, xe có cánh, xe chuyên dùng cho xe lăn, hoặc các hình thức đưa đón y tế khác cần thiết về mặt y tế để nhận được dịch vụ được Medi-Cal đài thọ
- Quý vị cần trợ giúp từ lái xe khi đến và đi từ nơi cư trú, xe hoặc địa điểm điều trị do tình trạng thể chất hoặc y tế
- Quý vị đang ngồi xe lăn và không thể di chuyển vào và ra khỏi xe mà không có sự hỗ trợ của người lái xe
- Medi-Cal không đài thọ cho dịch vụ này

Chi phí cho hội viên

Không tốn chi phí khi [Molina Healthcare](#) sắp xếp dịch vụ đưa đón phi y tế.

Chi phí đi lại

Trong một số trường hợp, nếu quý vị phải đến các cuộc hẹn với bác sĩ không có ở gần nhà, [Molina Healthcare](#) có thể đài thọ chi phí đi lại như ăn uống, thời gian lưu trú tại khách sạn và các chi phí liên quan khác như phí đậu xe, phí cầu đường, v.v... Các chi phí cũng có thể được đài thọ cho người đi cùng với quý vị để giúp quý vị trong cuộc hẹn hoặc người đang hiến tạng cho quý vị để cấy ghép. Quý vị cần yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước) cho các dịch vụ này bằng cách liên hệ với [Molina Healthcare](#) theo số 1-888-665-4621.

Dịch vụ nha khoa

Chỉ dành cho quận Sacramento: Medi-Cal sử dụng các chương trình chăm sóc có quản lý để cung cấp các dịch vụ nha khoa của quý vị. Quý vị phải đăng ký Dịch Vụ Chăm Sóc Nha Khoa Có Quản Lý. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập chương trình Các Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe tại địa chỉ <http://dhcs.ca.gov/mymedi-cal>.

Medi-Cal đài thọ cho các dịch vụ nha khoa, bao gồm:

- Các dịch vụ nha khoa chẩn đoán và phòng ngừa, chẳng hạn như khám, chụp X-quang và làm vệ sinh răng
- Dịch vụ cấp cứu kiểm soát cơn đau
- Nhổ răng
- Hàn răng
- Điều trị tủy răng (phía trước/ phía sau)
- Bọc răng (đúc sẵn/xét nghiệm)
- Cạo vôi răng và bảo chân răng
- Răng giả một phần và răng giả cả hàm
- Chỉnh nha cho trẻ em đủ điều kiện
- Bôi fluoride lên răng

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn tìm hiểu thêm về các dịch vụ nha khoa, hãy gọi cho Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal theo số 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 hoặc 711). Quý vị cũng có thể truy cập trang web của Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal tại địa chỉ <https://smilecalifornia.org/>.

Chỉ dành cho Quận Sacramento: Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn tìm hiểu thêm về các dịch vụ nha khoa và đã ghi danh tham gia chương trình Chăm sóc Có Quản Lý Nha khoa, hãy gọi cho kế hoạch Nha khoa được chỉ định của quý vị.

Các quyền lợi và chương trình khác được **Molina Healthcare** đài thọ

Các dịch vụ và hỗ trợ chăm sóc dài hạn

Molina Healthcare đài thọ, cho những hội viên đủ điều kiện, các dịch vụ và hỗ trợ chăm sóc dài hạn ở những loại hình cơ sở chăm sóc dài hạn hoặc nhà ở sau đây:

- Dịch vụ cơ sở điều dưỡng chuyên môn được phê duyệt bởi **Molina Healthcare**

4 | Các quyền lợi và dịch vụ

- Dịch vụ của cơ sở chăm sóc bán cấp tính (bao gồm cả người lớn và trẻ em) được phê duyệt bởi [Molina Healthcare](#)
- Dịch vụ của cơ sở chăm sóc trung cấp [Molina Healthcare](#) phê duyệt, bao gồm:
 - Cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển (ICF/DD),
 - Cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển-chức năng (ICF/DD-H), và
 - Cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển-điều dưỡng (ICF/DD-N)

Nếu quý vị đủ điều kiện nhận các dịch vụ chăm sóc dài hạn, [Molina Healthcare](#) sẽ đảm bảo rằng quý vị được ở trong một cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc nhà ở có mức độ chăm sóc thích hợp nhất với các nhu cầu y tế của quý vị.

Nếu quý vị có thắc mắc về các dịch vụ chăm sóc dài hạn, vui lòng gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Dịch vụ Chăm sóc cho Người lớn trong Cộng đồng (CBAS):

CBAS cung cấp dịch vụ ngoại trú, tại cơ sở cho các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn, dịch vụ xã hội, liệu pháp, chăm sóc cá nhân, đào tạo và hỗ trợ gia đình và người chăm sóc, dịch vụ dinh dưỡng, đưa đón và các dịch vụ khác cho các hội viên đủ điều kiện. Chương trình CBAS dành cho các hội viên đáp ứng các tiêu chí bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

Từ 18 tuổi trở lên, có ít nhất một tình trạng sức khỏe y tế, nhận thức hoặc hành vi mạn tính hoặc cấp tính, và cần được hỗ trợ trong các Hoạt động Sinh hoạt Hàng ngày (ADL)

Quản lý dịch vụ chăm sóc cơ bản

Việc nhận dịch vụ chăm sóc từ nhiều nhà cung cấp khác nhau hoặc tham gia các hệ thống y tế khác nhau là rất khó khăn. [Molina Healthcare](#) muốn đảm bảo rằng hội viên nhận được tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, thuốc theo toa và các dịch vụ sức khỏe hành vi. [Molina Healthcare](#) có thể giúp điều phối và quản lý các nhu cầu sức khỏe của quý vị, miễn phí. Trợ giúp này có sẵn ngay cả khi một chương trình khác đài thọ cho các dịch vụ.

Có thể khó tìm ra cách đáp ứng nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị sau khi quý vị rời bệnh viện hoặc nếu quý vị được chăm sóc trong các hệ thống khác nhau. Dưới đây là một số cách [Molina Healthcare](#) có thể giúp các hội viên:

- Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc đặt hẹn khám theo dõi hoặc dùng thuốc sau khi quý vị xuất viện, [Molina Healthcare](#) có thể giúp đỡ quý vị.

- Nếu quý vị cần được giúp đỡ đến một cuộc hẹn trực tiếp, [Molina Healthcare](#) có thể giúp quý vị nhận dịch vụ đưa đón miễn phí.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan ngại về sức khỏe của mình hoặc sức khỏe của con quý vị, vui lòng gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Quản lý Chăm sóc Phức tạp (CCM)

Các hội viên có nhu cầu sức khỏe phức tạp hơn có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ bổ sung tập trung vào việc điều phối chăm sóc. [Molina Healthcare](#) cung cấp các dịch vụ Quản lý Chăm sóc Phức tạp (CCM) cho các hội viên đã có một sự kiện y tế hoặc chẩn đoán nghiêm trọng mà cần được hỗ trợ thêm và sử dụng nhiều nguồn lực hỗ trợ y tế và xã hội hơn.

Các hội viên ghi danh tham gia CCM và Quản lý Chăm sóc Nâng cao (đọc bên dưới) có Người quản lý Chăm sóc Được chỉ định tại [Molina Healthcare](#) không chỉ có thể giúp quản lý chăm sóc cơ bản như được mô tả ở trên, mà còn mở rộng các hỗ trợ chăm sóc chuyển tiếp có sẵn nếu quý vị rời bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn, bệnh viện tâm thần hoặc điều trị nội trú.

Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM)

[Molina Healthcare](#) đài thọ các dịch vụ ECM cho các hội viên có nhu cầu rất phức tạp. ECM có thêm dịch vụ để giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần để duy trì sức khỏe. Chương trình điều phối sự chăm sóc của quý vị từ các bác sĩ khác nhau và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác nhau. ECM giúp điều phối dịch vụ chăm sóc chính và chăm sóc phòng ngừa, chăm sóc cấp tính, sức khỏe hành vi, phát triển, sức khỏe răng miệng, các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn tại cộng đồng (LTSS), và giới thiệu đến các nguồn lực hỗ trợ cộng đồng.

Nếu đủ điều kiện, quý vị có thể được liên hệ về các dịch vụ ECM. Quý vị cũng có thể gọi cho [Molina Healthcare](#) để tìm hiểu xem liệu quý vị có thể nhận ECM khi nào. Hoặc nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Nhà cung cấp có thể tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện tham gia Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM) hay không hoặc giới thiệu quý vị cho các dịch vụ quản lý chăm sóc.

Các dịch vụ ECM được đài thọ

Nếu quý vị đủ điều kiện tham gia Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), quý vị sẽ có nhóm chăm sóc của riêng quý vị với Người Quản lý Chăm Sóc Chính. Người này sẽ nói chuyện với quý vị và bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, dược sĩ, người quản lý hồ sơ, nhà cung cấp dịch vụ xã hội và những người khác. Họ đảm bảo rằng mọi người đều làm

việc cùng nhau để cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần. Người Quản Lý Chăm Sóc Chính cũng có thể giúp quý vị tìm và ghi danh tham gia các dịch vụ khác trong cộng đồng của quý vị. Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM) bao gồm:

- Tiếp cận và tham gia
- Đánh giá toàn diện và quản lý chăm sóc
- Tăng cường phối hợp chăm sóc
- Nâng cao sức khỏe
- Chăm sóc chuyển tiếp toàn diện
- Dịch vụ hỗ trợ hội viên và gia đình
- Phối hợp, giới thiệu đến hỗ trợ cộng đồng và xã hội

Để tìm hiểu xem Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM) có thể phù hợp với quý vị hay không, hãy nói chuyện với người đại diện của [Molina Healthcare](#) hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Chi phí cho hội viên

Hội viên không phải trả phí cho các dịch vụ Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM).

Nếu quý vị ghi danh vào Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), Người Quản lý Chăm sóc Chính của ECM được chỉ định của quý vị sẽ liên hệ với quý vị (dựa trên phương thức liên lạc ưu tiên của quý vị) để bắt đầu cung cấp dịch vụ ECM. Quý vị sẽ nhận được dịch vụ Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM) hàng tháng sau khi ghi danh. Người Quản lý Chăm sóc Chính của ECM sẽ làm việc với quý vị cho đến khi quý vị sẵn sàng kết thúc chương trình. Nếu quý vị muốn hủy ghi danh khỏi chương trình bất kỳ lúc nào, vui lòng thông báo cho Người Quản lý Chăm sóc Chính của ECM được chỉ định của quý vị. Quý vị có thể không tự nguyện hủy ghi danh khỏi chương trình nếu quý vị không còn đủ điều kiện nhận các quyền lợi của Medi-Cal thông qua Molina Healthcare, hoặc nếu có mối quan ngại về hành vi hoặc môi trường không an toàn cho Nhà cung cấp Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM).

Hỗ trợ Cộng đồng

Quý vị có thể nhận hỗ trợ theo Kế hoạch Chăm sóc Cá nhân hóa của quý vị. Dịch Vụ Hỗ Trợ Cộng Đồng là dịch vụ hoặc cơ sở thay thế phù hợp về mặt y tế và tiết kiệm chi phí cho những dịch vụ được đài thọ theo Chương Trình Tiểu Bang Medi-Cal. Các dịch vụ này là tùy chọn cho các hội viên. Nếu quý vị đủ điều kiện, những dịch vụ này có thể giúp quý vị có cuộc sống độc lập hơn. Dịch vụ không thay thế các quyền lợi quý vị đã nhận theo Medi-Cal.

Hội viên chỉ có Molina Medi-Cal và hội viên Medicare Duals có Molina cho Medi-Cal đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Cộng Đồng (Community Supports, CS).

Dịch Vụ Điều Hướng Chuyển Đổi Nhà ở: Hỗ trợ các hội viên gặp tình trạng vô gia cư bằng cách hỗ trợ các vật phẩm như ứng dụng nhà ở, bảo vệ quyền lợi, đảm bảo các nguồn lực có sẵn, và trợ giúp với người cho thuê khi chuyển đến.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên được ưu tiên nhận đơn vị nhà ở hỗ trợ lâu dài hoặc nguồn trợ cấp cho thuê thông qua Hệ Thống Phối Hợp Cư Trú (CES) cho người vô gia cư tại địa phương hay hệ thống tương tự; hoặc

- Hội viên đáp ứng định nghĩa của Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị (HUD) về người vô gia cư và đang được Quản Lý Chăm Sóc Tăng Cường (ECM), hoặc có một hoặc nhiều tình trạng mãn tính nghiêm trọng và/hoặc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc yêu cầu dịch vụ nội trú do tình trạng rối loạn sử dụng chất kích thích; hoặc

- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về nguy cơ vô gia cư như được nêu trong Mục 91.5, Title 24 của Bộ Luật Quy Định Liên Bang; hoặc

- Hội viên có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư và mắc một hoặc nhiều bệnh mãn tính nghiêm trọng; mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng; có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc dùng thuốc quá liều hoặc đang yêu cầu dịch vụ nội trú vì tình trạng rối loạn sử dụng chất kích thích hoặc mắc chứng Rối Loạn Cảm Xúc Nghiêm Trọng (trẻ em và thanh thiếu niên); đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM); hoặc là Trẻ vị thành niên trong Độ Tuổi Chuyển Tiếp với những rào cản đáng kể đối với việc ổn định nhà ở, chẳng hạn như có một hoặc nhiều tiền án, tiền sử chăm sóc nuôi dưỡng, có liên quan đến hệ thống tư pháp vị thành niên hoặc tư pháp hình sự, và/hoặc mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc trẻ em hoặc trẻ vị thành niên bị rối loạn cảm xúc nghiêm trọng và/hoặc từng là nạn nhân của nạn buôn người hoặc bạo lực gia đình.

Tiền ký quỹ Nhà ở: Hỗ trợ các hội viên gặp tình trạng vô gia cư trong việc xác định, điều phối, đảm bảo hoặc tài trợ các dịch vụ một lần và thay đổi cần thiết để cho phép một người xây dựng một hộ gia đình cơ bản, không phải là phòng ở hoặc tiền ăn uống. Những dịch vụ này phải được xác định là hợp lý và cần thiết trong kế hoạch hỗ trợ nhà ở cá nhân hóa của cá nhân và chỉ khả dụng khi hội viên không thể đáp ứng các chi phí đó. Hội viên phải nhận hoặc được giới thiệu nhận dịch vụ Dịch Vụ Điều Hướng Chuyển Đổi Nhà ở CS.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên đã nhận Dịch Vụ Điều Hướng Chuyển Đổi Nhà ở CS; hoặc
- Hội viên được ưu tiên nhận đơn vị nhà ở hỗ trợ lâu dài hoặc nguồn trợ cấp cho thuê thông qua Hệ Thống Phối Hợp Cư Trú (CES) cho người vô gia cư tại địa phương hoặc hệ thống tương tự; hoặc
- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về người vô gia cư và đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), hoặc có một hoặc nhiều tình trạng mãn tính nghiêm trọng và/hoặc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc yêu cầu các dịch vụ nội trú do tình trạng rối loạn sử dụng chất gây nghiện.
- Hạn Chế/Giới Hạn: Chỉ có một lần trong đời của hội viên. Tiền ký quỹ nhà ở chỉ được phê duyệt thêm một lần. Người giới thiệu phải cung cấp tài liệu về những điều kiện đã thay đổi để chứng minh lý do tại sao cung cấp Tiền ký quỹ Nhà ở sẽ thành công hơn trong lần thứ hai.

Dịch Vụ Cho Thuê Và Duy Trì Nhà Ở: Cung cấp dịch vụ cho thuê và duy trì nhà ở để duy trì nơi cư trú an toàn và ổn định khi nhà ở được đảm bảo cho các hội viên đã và đang gặp tình trạng vô gia cư và hiện mới có nơi cư trú.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên đã nhận Dịch Vụ Điều Hướng/Chuyển Đổi Nhà Ở CS; hoặc
- Hội viên được ưu tiên nhận đơn vị nhà ở hỗ trợ lâu dài hoặc nguồn trợ cấp cho thuê thông qua Hệ Thống Phối Hợp Cư Trú (CES) cho người vô gia cư tại địa phương hoặc hệ thống tương tự; hoặc
- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về người vô gia cư và đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), hoặc có một hay nhiều tình trạng mãn tính nghiêm trọng và/hoặc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc cần các dịch vụ nội trú do tình trạng rối loạn sử dụng chất gây nghiện; hoặc
- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về nguy cơ vô gia cư như được nêu trong Mục 91.5, Title 24 của Bộ Luật Quy Định Liên Bang; hoặc
- Hội viên có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư và mắc một hoặc nhiều bệnh mãn tính nghiêm trọng; mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng; có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc dùng thuốc quá liều hoặc đang yêu cầu dịch vụ nội trú vì tình trạng rối loạn sử dụng chất kích thích hoặc mắc chứng Rối Loạn Cảm Xúc Nghiêm Trọng (trẻ em và thanh thiếu niên); đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM); hoặc là Trẻ vị

thành niên trong Độ Tuổi Chuyển Tiếp với những rào cản đáng kể đối với việc ổn định nhà ở, chẳng hạn như có một hoặc nhiều tiền án, tiền sử chăm sóc nuôi dưỡng, có liên quan đến hệ thống tư pháp vị thành niên hoặc tư pháp hình sự, và/hoặc mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc trẻ em hoặc trẻ vị thành niên bị rối loạn cảm xúc nghiêm trọng và/hoặc từng là nạn nhân của nạn buôn người hoặc bạo lực gia đình.

- Hạn Chế/Giới Hạn: Dịch Vụ Cho Thuê và Duy Trì Nhà Ở chỉ có sẵn trong một giai đoạn duy nhất trong cuộc đời của một cá nhân và có thể được phê duyệt thêm một lần nữa. Người giới thiệu phải cung cấp tài liệu về những điều kiện đã thay đổi để chứng minh lý do tại sao cung cấp Dịch Vụ Cho Thuê và Duy Trì Nhà Ở sẽ thành công hơn trong lần thứ hai.

Nhà Ở Ngắn Hạn Sau Nhập Viện: Những hội viên không có nơi cư trú và có nhu cầu sức khỏe y tế hoặc hành vi cao có cơ hội tiếp tục phục hồi rối loạn y tế/tâm thần/sử dụng thuốc ngay sau khi rời bệnh viện nội trú, cơ sở điều trị hoặc phục hồi rối loạn sử dụng chất gây nghiện tại nhà, cơ sở điều trị sức khỏe tâm thần tại nhà, cơ sở cải tạo, cơ sở điều dưỡng hoặc chăm sóc phục hồi sức khỏe và tránh sử dụng thêm các dịch vụ của chương trình Tiểu bang.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên có nhu cầu về sức khỏe hành vi/y tế, chẳng hạn như rơi vào tình trạng vô gia cư khi rời bệnh viện, cơ sở điều trị sử dụng chất gây nghiện hoặc sức khỏe tâm thần, cơ sở cải tạo, cơ sở điều dưỡng hoặc chăm sóc phục hồi có thể dẫn đến nhập viện, tái nhập viện hoặc điều trị tại cơ sở; và

- Hội viên sắp kết thúc quá trình chăm sóc phục hồi; hoặc

- Hội viên sắp xuất viện điều trị nội trú (bệnh viện cấp tính, tâm thần hoặc Phụ thuộc Hóa chất và Phục hồi), cơ sở điều trị/phục hồi tình trạng rối loạn sử dụng chất gây nghiện nội trú, cơ sở điều trị tâm thần nội trú, cơ sở cải tạo hoặc cơ sở điều dưỡng VÀ đáp ứng một trong ba (3) tiêu chí sau:

- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về người vô gia cư và đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), hoặc có một hay nhiều tình trạng mãn tính nghiêm trọng và/hoặc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc cần các dịch vụ nội trú do tình trạng rối loạn sử dụng chất gây nghiện; hoặc

- Hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD về nguy cơ vô gia cư như được nêu trong Mục 91.5, Title 24 của Bộ Luật Quy Định Liên Bang; hoặc

◦ Hội viên có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư và mắc một hoặc nhiều bệnh mãn tính nghiêm trọng; mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng; có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc dùng thuốc quá liều hoặc đang yêu cầu dịch vụ nội trú vì tình trạng rối loạn sử dụng chất kích thích hoặc mắc chứng Rối Loạn Cảm Xúc Nghiêm Trọng (trẻ em và thanh thiếu niên); đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM); hoặc là Trẻ vị thành niên trong Độ Tuổi Chuyển Tiếp với những rào cản đáng kể đối với việc ổn định nhà ở, chẳng hạn như có một hoặc nhiều tiền án, tiền sử chăm sóc nuôi dưỡng, có liên quan đến hệ thống tư pháp vị thành niên hoặc tư pháp hình sự, và/hoặc mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc trẻ em hoặc trẻ vị thành niên bị rối loạn cảm xúc nghiêm trọng và/hoặc từng là nạn nhân của nạn buôn người hoặc bạo lực gia đình.

- Hạn Chế/Giới Hạn: Nhà Ở Ngắn Hạn Sau Nhập Viện được cung cấp một lần trong suốt thời hạn làm hội viên và không quá sáu (6) tháng (nhưng có thể được cho phép trong thời gian ngắn hơn dựa trên nhu cầu của hội viên).

Chăm Sóc Phục Hồi (Phục Hồi Y Tế): Các hội viên cần được chăm sóc nội trú ngắn hạn, người không còn cần phải nhập viện nhưng vẫn cần hồi phục do chấn thương hoặc bệnh tật (bao gồm các bệnh trạng hành vi) và có bệnh trạng sẽ trầm trọng hơn do môi trường sống không ổn định. Phải cung cấp thông tin lâm sàng.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên có nguy cơ nhập viện hoặc đã nhập viện và đang sống một mình mà không có sự hỗ trợ chính thức; hoặc đối mặt với tình trạng không an toàn về nhà ở hoặc có nhà ở có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe và sự an toàn của họ khi không được thay đổi; hoặc

- Những hội viên đáp ứng định nghĩa Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị (HUD) là người vô gia cư và đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM), hoặc người có một hoặc nhiều bệnh mạn tính nghiêm trọng và/hoặc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc yêu cầu dịch vụ nội trú do rối loạn sử dụng chất gây nghiện; Hoặc

- Các hội viên đáp ứng định nghĩa của HUD là có nguy cơ vô gia cư; Hoặc

- Hội viên có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư và mắc một hoặc nhiều bệnh mãn tính nghiêm trọng; mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng; có nguy cơ được đưa vào cơ sở hoặc dùng thuốc quá liều hoặc đang yêu cầu dịch vụ nội trú vì tình trạng rối loạn sử dụng chất kích thích hoặc mắc chứng Rối Loạn Cảm Xúc Nghiêm Trọng (trẻ em và thanh thiếu niên); đang nhận Quản lý Chăm sóc Tăng cường (ECM); hoặc là Trẻ vị

thành niên trong Độ Tuổi Chuyển Tiếp với những rào cản đáng kể đối với việc ổn định nhà ở, chẳng hạn như có một hoặc nhiều tiền án, tiền sử chăm sóc nuôi dưỡng, có liên quan đến hệ thống tư pháp vị thành niên hoặc tư pháp hình sự, và/hoặc mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và/hoặc trẻ em hoặc trẻ vị thành niên bị rối loạn cảm xúc nghiêm trọng và/hoặc từng là nạn nhân của nạn buôn người hoặc bạo lực gia đình.

- **Hạn Chế/Giới Hạn:** Dịch Vụ Phục Hồi không quá chín mươi (90) ngày liên tục. Thời gian chăm sóc phục hồi chín mươi (90) ngày có thể bắt đầu lại nếu hội viên phải tái nhập viện do chẩn đoán khác trong và/hoặc sau thời gian cho phép chín mươi (90) ngày ban đầu, với điều kiện là đáp ứng các tiêu chí chăm sóc phục hồi.

Dịch vụ Phục Hồi: Cung cấp cho người chăm sóc khi là hữu ích và cần thiết để duy trì cuộc sống của hội viên trong nhà riêng của họ và người chăm sóc đã kiệt sức trong việc tránh đưa hội viên vào cơ sở. Các dịch vụ được cung cấp trên cơ sở ngắn hạn do người chăm sóc vắng mặt hoặc cần hỗ trợ và không phải là dịch vụ y tế. Dịch vụ này chỉ dành cho người chăm sóc và chỉ để tránh thay thế Chăm sóc Dài Hạn.

Điều kiện hội đủ:

- Các hội viên sống trong cộng đồng và có nguy cơ gặp nguy hiểm trong Các Hoạt Động Sinh Hoạt Hàng Ngày (ADL) cần phải phụ thuộc vào người chăm sóc đủ trình độ, và người chăm sóc đủ trình độ, người cung cấp phần lớn hỗ trợ cho hội viên, cần nhận hỗ trợ cho người chăm sóc để tránh đưa hội viên vào cơ sở; Hoặc

- Hội viên là trẻ từng nhận được Dịch Vụ Phục Hồi trong khuôn khổ Miễn Trừ Chăm Sóc Giảm Đau Nhi khoa.

- **Hạn Chế/Giới Hạn:** Các dịch vụ này, kết hợp với bất kỳ dịch vụ chăm sóc trực tiếp nào đang nhận, không được vượt quá 24 giờ mỗi ngày chăm sóc. Dịch Vụ Phục Hồi tối đa ở mức 336 giờ mỗi năm theo lịch.

Chương trình Phục hồi Chức năng Ban ngày: Cung cấp trong nhà của hội viên hoặc một môi trường ngoài nhà, ngoài cơ sở để hỗ trợ các hội viên lấy lại, duy trì và cải thiện sự tự giúp đỡ, kỹ năng xã hội và các kỹ năng thích nghi cần thiết để sinh sống thành công trong môi trường tự nhiên của hội viên.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên đang rơi vào tình trạng vô gia cư; hoặc
- Hội viên thoát khỏi tình trạng vô gia cư và vào nhà ở trong 24 tháng vừa qua;

Hoặc

- Hội viên có nguy cơ bị vô gia cư hoặc được đưa vào cơ sở, có sự ổn định về nhà ở có thể được cải thiện thông qua việc tham gia chương trình phục hồi chức năng ban ngày.

Chuyển Tiếp/Chuyển Hướng Cơ Sở Điều Dưỡng sang Các Cơ Sở Sinh Hoạt Có Hỗ Trợ, chẳng hạn như Cơ sở Chăm sóc Nội trú cho Người cao tuổi và Cơ sở Nội trú cho Người lớn: Giúp hội viên sinh sống trong cộng đồng và/hoặc tránh được đưa vào cơ sở khi có thể. Chuyển tiếp cơ sở điều dưỡng thành một môi trường cộng đồng, giống như tại nhà và/hoặc ngăn ngừa việc vào cơ sở điều dưỡng chuyên môn cho các hội viên sắp có nhu cầu về mức độ chăm sóc điều dưỡng (LOC). Hội viên có thể lựa chọn cư trú trong một môi trường sinh hoạt có hỗ trợ thay vì bố trí dài hạn trong một cơ sở điều dưỡng, khi họ đáp ứng các yêu cầu về điều kiện hội đủ. Phải tìm hiểu và sử dụng Chuyển Tiếp Cộng Đồng California (CCT) trước khi nhận Hỗ Trợ Cộng Đồng này.

Điều kiện hội đủ:

Chuyển Tiếp Tại Cơ Sở Điều Dưỡng:

Đã cư trú trên 60 ngày tại cơ sở điều dưỡng; và muốn sống trong một môi trường sinh hoạt có hỗ trợ thay cho cơ sở điều dưỡng; và có thể sinh sống an toàn trong một cơ sở sinh hoạt có hỗ trợ với các hỗ trợ thích hợp và tiết kiệm chi phí.

Chuyển hướng của Cơ sở Điều dưỡng:

Quan tâm đến việc tiếp tục sinh sống trong cộng đồng; và sẵn sàng và có thể cư trú an toàn trong một cơ sở sinh hoạt có hỗ trợ với các hỗ trợ và dịch vụ thích hợp và tiết kiệm chi phí; và hiện đang được hưởng LOC cơ sở điều dưỡng cần thiết về mặt y tế hoặc đáp ứng các tiêu chí tối thiểu để nhận dịch vụ cấp độ chăm sóc (LOC) của cơ sở điều dưỡng và thay vì phải vào cơ sở, được chọn ở lại trong cộng đồng và tiếp tục nhận các dịch vụ LOC cần thiết về mặt y tế tại một cơ sở sinh hoạt có hỗ trợ.

Giới hạn/Hạn chế: Hội viên có trách nhiệm trực tiếp tự chi trả các chi phí sinh hoạt.

Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cộng Đồng/Chuyển Tiếp Cơ Sở Điều Dưỡng sang Nhà

Riêng: Hỗ trợ những hội viên đã sống trong một cơ sở điều dưỡng để sống trong cộng đồng và tránh tiếp tục đưa vào cơ sở bằng cách hỗ trợ hội viên được ở trong một nơi cư trú cá nhân và đài thọ các chi phí thiết lập không tái diễn.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên hiện đang nhận các dịch vụ cấp độ chăm sóc (LOC) của cơ sở điều dưỡng cần thiết về mặt y tế và thay vì ở lại cơ sở điều dưỡng hoặc Phục Hồi Y Tế, hội viên chọn chuyển về nhà và tiếp tục nhận các dịch vụ LOC của cơ sở điều dưỡng cần thiết về mặt y tế; và

- Đã sống hơn 60 ngày trong viện dưỡng lão và/hoặc môi trường Phục Hồi Y Tế; và

- Quan tâm đến việc quay trở lại cộng đồng; và

- Có thể sinh sống an toàn trong cộng đồng với các dịch vụ và hỗ trợ thích hợp, tiết kiệm chi phí.

- Hạn Chế/Giới Hạn: Các Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cộng Đồng/Chuyển Tiếp Cơ Sở Điều Dưỡng sang Nhà Ở có sẵn một lần trong đời của cá nhân với tối đa \$7,500. Các Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cộng Đồng/Chuyển Tiếp Cơ Sở Điều Dưỡng sang Nhà Ở chỉ có thể được phê duyệt thêm một lần. Người giới thiệu phải cung cấp tài liệu chứng minh rằng hội viên buộc phải chuyển từ nơi ở do nhà cung cấp vận hành sang nơi ở riêng trong những trường hợp ngoài tầm kiểm soát của họ.

Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cộng Đồng không bao gồm chi phí cho thuê hoặc thế chấp hàng tháng, thực phẩm, chi phí dịch vụ tiện ích thường xuyên, và/hoặc các thiết bị hoặc vật dụng gia đình hoặc vật dụng nhằm mục đích tiêu khiển/giải trí hoàn toàn.

Dịch vụ Chăm sóc Cá nhân và Nội trợ: Cung cấp dịch vụ chăm sóc cho những hội viên cần được hỗ trợ với các Hoạt động Sinh hoạt Hàng ngày (ADL) và các Hoạt động Sinh hoạt Hàng ngày cần Công cụ (IADL).

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên có nguy cơ nhập viện hoặc được đưa vào cơ sở điều dưỡng hoặc bị suy giảm chức năng và không có hệ thống hỗ trợ thích hợp khác với:

- Nhu cầu cao hơn và vượt quá bất kỳ số giờ nào đã được phê duyệt đối với Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (IHSS) của quận khi cần thêm giờ (đang chờ đánh giá lại); hoặc

- Ban đầu được giới thiệu đến IHSS, trong thời gian chờ IHSS chấp thuận và thuê người chăm sóc (Hội Viên phải được giới thiệu đến Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà); hoặc

◦ Hội viên không đủ điều kiện nhận Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà và cần trợ giúp để tránh phải ở lại ngắn hạn tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn kéo dài không quá 60 ngày.

Điều chỉnh khả năng tiếp cận môi trường (Sửa đổi Nhà ở): Điều chỉnh vật lý cho một ngôi nhà cần thiết để đảm bảo sức khỏe, phúc lợi và sự an toàn của hội viên, hoặc cho phép hội viên hoạt động độc lập hơn trong nhà: mà không có điều này hội viên sẽ yêu cầu được đưa vào cơ sở.

Điều kiện hội đủ:

- Các hội viên có nguy cơ được đưa vào cơ sở điều dưỡng.

Giới hạn/Hạn chế: EAAs có thể thanh toán trong tổng thời gian cuộc đời tối đa là \$7500. Các ngoại lệ duy nhất cho tổng số tiền tối đa \$7500 là nếu nơi cư trú của hội viên thay đổi hoặc nếu tình trạng của hội viên đã thay đổi đáng kể, những thay đổi bổ sung đó là cần thiết để đảm bảo sức khỏe, phúc lợi và an toàn của hội viên, hoặc là cần thiết để cho phép hội viên hoạt động với sự độc lập cao hơn trong nhà và tránh được đưa vào cơ sở hoặc nhập viện.

Thực phẩm/Bữa ăn Hỗ trợ về mặt Y tế/ Bữa ăn được Thiết kế riêng về mặt Y tế:

Cung cấp bữa ăn cho hội viên gần đây được rời bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc để đáp ứng các nhu cầu về chế độ ăn riêng biệt của các hội viên mắc bệnh mạn tính.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên rời bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc có nguy cơ cao phải nhập viện hoặc bố trí cơ sở điều dưỡng được giới thiệu và đáp ứng các tiêu chí sẽ nhận được tối đa hai (2) bữa ăn mỗi ngày, và/hoặc thực phẩm hỗ trợ về mặt y tế đến bốn (4) tuần mỗi lần nhập viện, tối đa mười hai (12) tuần trong một năm theo lịch.

- Cá nhân có các bệnh trạng mạn tính bao gồm, nhưng không chỉ gồm, bệnh tiểu đường, rối loạn tim mạch, suy tim xung huyết, đột quy, rối loạn phổi mạn tính, virus suy giảm miễn dịch (HIV), ung thư, bệnh tiểu đường thai kỳ, hoặc các bệnh trạng vớng mạc có nguy cơ cao khác, và rối loạn sức khỏe tâm thần/hành vi mạn tính hoặc vô hiệu hoá.

Trung Tâm Tinh Táo: Cung cấp các điểm đến thay thế cho các hội viên bị phát hiện là say ở nơi công cộng (do rượu và/hoặc các loại thuốc khác) và nếu không sẽ được đưa đến phòng cấp cứu hoặc nhà tù. Dịch vụ được đài thọ trong thời gian dưới 24 giờ.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên từ 18 tuổi trở lên say xỉn nhưng có ý thức, hợp tác, đi lại được, không có hành vi bạo lực và không gặp bất kỳ tình trạng sức khỏe nào (bao gồm triệu chứng cai nghiện đe dọa tính mạng hoặc triệu chứng nền rõ ràng) và nếu không sẽ được đưa đến phòng cấp cứu hoặc nhà tù hoặc đã được đưa vào khoa cấp cứu và phù hợp để chuyển đến Trung Tâm Tĩnh Táo.

Khắc phục Bệnh Hen Suyễn: Hỗ trợ hội viên bằng cách xác định, điều phối, đảm bảo hoặc tài trợ các dịch vụ và điều chỉnh cần thiết đối với môi trường tại nhà để đảm bảo sức khỏe, phúc lợi và sự an toàn của cá nhân hoặc cho phép cá nhân hoạt động trong nhà mà không có các cơn hen suyễn cấp tính, có thể dẫn đến nhu cầu sử dụng dịch vụ cấp cứu và nhập viện. Giấy giới thiệu phải được ký bởi một chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép.

Điều kiện hội đủ:

- Hội viên bị hen suyễn được kiểm soát kém (xác định bằng lần khám tại khoa cấp cứu hoặc nhập viện hoặc hai Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) hoặc lần khám bệnh khẩn cấp trong 12 tháng qua hoặc 19 điểm trở xuống trong Xét Nghiệm Kiểm Soát Bệnh Hen Suyễn) mà nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép đã ghi nhận rằng các dịch vụ này có thể sẽ giúp tránh nhập viện liên quan đến bệnh hen suyễn, thăm khám tại khoa cấp cứu hoặc dịch vụ có chi phí cao khác.

- Hạn Chế/Giới Hạn: Phải tìm hiểu và sử dụng nguồn tài trợ của Dự Án Giảm Nhẹ Bệnh Hen Suyễn trước khi tham gia CS. Dịch Vụ Khắc phục Bệnh Hen Suyễn có sẵn một lần trong đời của cá nhân với mức tối đa suốt đời là \$7,500. Dịch Vụ Khắc phục Bệnh Hen Suyễn chỉ có thể được phê duyệt thêm một lần. Người giới thiệu phải cung cấp tài liệu mô tả những thay đổi quan trọng với tình trạng, rằng những thay đổi bổ sung là cần thiết để đảm bảo sức khỏe, quyền lợi và an toàn của hội viên hoặc cần thiết để cho phép hội viên hoạt động độc lập hơn ở nhà và tránh phải nhập viện hoặc được đưa vào cơ sở. Tất cả các Hỗ Trợ Cộng Đồng, ngoại trừ Trung Tâm Tĩnh Táo, cần được Molina chấp thuận trước.

Nếu quý vị cần được trợ giúp hoặc muốn tìm hiểu các Hỗ trợ Cộng đồng có thể dành cho quý vị gì, hãy gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711). Hoặc gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Cấy ghép cơ quan chính

Cấy ghép cho trẻ dưới 21 tuổi

Tại các quận Sacramento, San Diego, Riverside và San Bernardino, luật tiểu bang yêu cầu trẻ em cần cấy ghép phải được giới thiệu đến chương trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) để quyết định xem trẻ có đủ điều kiện nhận CCS hay không. Nếu trẻ đủ điều kiện nhận CCS, CCS sẽ đài thọ chi phí cho ca cấy ghép và các dịch vụ liên quan.

Nếu trẻ không đủ tiêu chuẩn tham gia CCS, [Molina Healthcare](#) sẽ giới thiệu trẻ đến một trung tâm cấy ghép đủ trình độ để đánh giá. Nếu trung tâm cấy ghép xác nhận là cần thiết và an toàn, [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho ca cấy ghép và các dịch vụ liên quan.

Cấy ghép cho người lớn từ 21 tuổi trở lên

Nếu bác sĩ của quý vị quyết định quý vị có thể cần được cấy ghép cơ quan chính, [Molina Healthcare](#) sẽ giới thiệu quý vị đến một trung tâm cấy ghép đủ trình độ để đánh giá. Nếu trung tâm cấy ghép xác nhận là cần thiết và an toàn cho tình trạng y tế của quý vị, [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho ca cấy ghép và các dịch vụ liên quan khác.

Cấy ghép cơ quan chính [Molina Healthcare](#) đài thọ bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Tủy
- Tim
- Tim/phổi
- Thận
- Thận/tuyến tụy
- Gan
- Gan/ruột non
- Phổi
- Tụy
- Ruột non

Chương trình thuốc đường phố

Hội viên đang trong tình trạng vô gia cư có thể nhận các dịch vụ được đài thọ từ các Nhà Cung Cấp Thuốc Đường Phố trong mạng lưới nhà cung cấp của [Molina Healthcare](#). Nhà Cung Cấp Thuốc Đường Phố là bác sĩ chăm sóc chính được cấp phép hoặc bác sĩ chăm sóc chính không phải là bác sĩ trong mạng lưới. Những hội viên gặp tình trạng vô gia cư có thể chọn Nhà Cung Cấp Thuốc Đường Phố của [Molina Healthcare](#) làm Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính (PCP) của họ, nếu Nhà Cung Cấp Thuốc Đường Phố đáp ứng các tiêu chuẩn đủ điều kiện của PCP và đồng ý là PCP của hội viên. Để biết thêm thông tin về chương trình thuốc đường phố của [Molina Healthcare](#), vui lòng gọi số **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Các chương trình và dịch vụ Medi-Cal khác

Các dịch vụ khác mà quý vị có thể nhận thông qua Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal hoặc các chương trình Medi-Cal khác

[Molina Healthcare](#) không đòi hỏi cho một số dịch vụ, nhưng quý vị vẫn có thể nhận các dịch vụ này thông qua FFS Medi-Cal hoặc các chương trình Medi-Cal khác. [Molina Healthcare](#) sẽ điều phối với các chương trình khác để đảm bảo rằng quý vị nhận được tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, bao gồm những dịch vụ được chương trình khác đòi hỏi, không phải [Molina Healthcare](#). Phần này liệt kê một số dịch vụ này. Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Thuốc theo toa ngoại trú

Thuốc theo toa được Medi-Cal Rx đòi hỏi

Các thuốc theo toa do nhà thuốc cung cấp được Medi-Cal Rx đòi hỏi, đây là chương trình Medi-Cal FFS. [Molina Healthcare](#) có thể đòi hỏi một số loại thuốc mà nhà cung cấp đưa tại phòng khám. Nếu nhà cung cấp của quý vị kê toa các thuốc được cung cấp tại phòng khám của bác sĩ, trung tâm truyền dịch, hoặc bởi nhà cung cấp dịch vụ truyền dịch tại nhà, đây được coi là thuốc do bác sĩ quản lý.

Nếu một chuyên gia chăm sóc sức khỏe y tế không ở nhà thuốc quản lý thuốc, thuốc đó được đòi hỏi theo quyền lợi y tế. Nhà cung cấp của quý vị có thể kê toa cho quý vị thuốc trong Danh sách Thuốc Hợp Đồng Medi-Cal Rx.

Đôi khi, quý vị cần một loại thuốc không có trong Danh sách Thuốc Hợp đồng. Những loại thuốc này cần được chấp thuận trước khi quý vị có thể mua toa thuốc tại nhà thuốc. Medi-Cal Rx sẽ xem xét và quyết định những yêu cầu này trong vòng 24 giờ.

- Một dược sĩ tại nhà thuốc ngoại trú của quý vị có thể cung cấp cho quý vị nguồn cung cấp cứu 14 ngày nếu họ cho rằng quý vị cần. Medi-Cal Rx sẽ thanh toán cho thuốc cấp cứu mà một nhà thuốc ngoại trú cho phép.
- Medi-Cal Rx có thể từ chối yêu cầu không phải cấp cứu. Nếu từ chối, họ sẽ gửi cho quý vị một lá thư để cho quý vị biết lý do. Họ sẽ cho quý vị biết quý vị có những lựa chọn gì. Để tìm hiểu thêm, hãy đọc “Khiếu nại” trong Chương 6.

Để tìm hiểu xem thuốc có nằm trong Danh Sách Thuốc Hợp Đồng hay không hoặc để lấy một bản sao Danh sách Thuốc Hợp Đồng, gọi cho Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711.

Hoặc truy cập trang web của Medi-Cal Rx tại địa chỉ <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Nhà thuốc

Nếu mua hoặc mua tiếp toa thuốc, quý vị phải nhận các thuốc theo toa từ nhà thuốc làm việc với Medi-Cal Rx. Quý vị có thể tìm danh sách các nhà thuốc làm việc với Medi-Cal Rx trong Danh mục Nhà thuốc Medi-Cal Rx tại:

<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>

Quý vị cũng có thể tìm nhà thuốc gần quý vị hoặc nhà thuốc có thể gửi toa thuốc qua đường bưu điện cho quý vị bằng cách gọi cho Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711.

Sau khi quý vị chọn nhà thuốc, hãy mang theo toa thuốc của quý vị đến nhà thuốc đó. Nhà cung cấp của quý vị cũng có thể gửi toa thuốc đến nhà thuốc cho quý vị. Đưa cho nhà thuốc toa thuốc cùng Thẻ ID Quyền lợi Medi-Cal (BIC) của quý vị. Đảm bảo nhà thuốc biết về tất cả các loại thuốc quý vị đang dùng và bất kỳ dị ứng nào quý vị có. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về toa thuốc của mình, hãy hỏi dược sĩ.

Hội viên cũng có thể nhận các dịch vụ đưa đón từ [Molina Healthcare](#) để đi đến nhà thuốc. Để tìm hiểu thêm về dịch vụ đưa đón, hãy đọc “Quyền lợi đưa đón đối với những trường hợp không phải cấp cứu” trong Chương 4 của sổ tay này.

Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa

Một số dịch vụ sức khỏe tâm thần được cung cấp bởi chương trình sức khỏe tâm thần của quận thay vì [Molina Healthcare](#). Những dịch vụ này bao gồm các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa (SMHS) cho các hội viên Medi-Cal đáp ứng các quy tắc cho SMHS. Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa (SMHS) có thể bao gồm các dịch vụ ngoại trú, cư trú và nội trú sau đây:

Dịch vụ ngoại trú:

- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Dịch vụ hỗ trợ về thuốc
- Dịch vụ điều trị chuyên sâu ban ngày
- Dịch vụ phục hồi chức năng ban ngày
- Dịch vụ can thiệp khủng hoảng
- Dịch vụ ổn định sau khủng hoảng
- Quản lý hồ sơ có mục tiêu
- Dịch vụ hành vi trị liệu được đài thọ cho các hội viên dưới 21 tuổi

4 | Các quyền lợi và dịch vụ

- Điều phối chăm sóc chuyên sâu (ICC) được đài thọ cho các hội viên
- Dịch vụ chuyên sâu tại nhà (IHBS) được đài thọ cho các hội viên dưới 21 tuổi
- Chăm sóc nuôi dưỡng trị liệu (TFC) được đài thọ cho các hội viên dưới 21 tuổi
- Dịch vụ Hỗ trợ Ngang hàng (PSS) (tùy chọn)

Dịch vụ tại nhà:

- Dịch vụ điều trị tại nhà dành cho người lớn
- Dịch vụ điều trị tại nhà dành cho bệnh nhân bị khủng hoảng

Dịch vụ nội trú:

- Dịch vụ bệnh viện nội trú tâm thần
- Dịch vụ tại cơ sở y tế tâm thần

Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa mà chương trình sức khỏe tâm thần của quận cung cấp, quý vị có thể gọi cho chương trình sức khỏe tâm thần tại quận của quý vị.

Để tìm tất cả các số điện thoại miễn phí của quận trực tuyến, hãy truy cập dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPCContactList.aspx. Nếu Molina Healthcare phát hiện ra rằng quý vị sẽ cần các dịch vụ từ chương trình chăm sóc sức khỏe tâm thần của quận, Molina Healthcare sẽ giúp quý vị kết nối với các dịch vụ của chương trình sức khỏe tâm thần của quận.

Dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện

Molina Healthcare khuyến khích các hội viên muốn được giúp đỡ về việc sử dụng rượu hoặc sử dụng chất gây nghiện khác nhận dịch vụ chăm sóc. Các dịch vụ cho việc sử dụng chất gây nghiện có sẵn từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chung, chẳng hạn như chăm sóc chính, bệnh viện nội trú, phòng cấp cứu và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc về việc sử dụng chất gây nghiện chuyên khoa. Chương Trình Sức Khỏe Hành Vi của Quận thường cung cấp các dịch vụ chuyên khoa.

Để tìm hiểu thêm về các phương án điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện, hãy gọi đến số điện thoại của ban dịch vụ hội viên của Molina Healthcare theo số 1-888-665-4621.

Hội viên Molina Healthcare có thể đánh giá để được ghép với các dịch vụ phù hợp nhất với nhu cầu và ưu tiên về sức khỏe của mình. Khi cần thiết về mặt y tế, các dịch vụ có

sẵn bao gồm điều trị ngoại trú, điều trị tại nhà, và thuốc điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (còn gọi là Thuốc Hỗ trợ Điều trị (MAT)), chẳng hạn như buprenorphine, methadone, và naltrexone.

Quận cung cấp các dịch vụ về rối loạn sử dụng chất gây nghiện cho các hội viên Medi-Cal đủ điều kiện nhận các dịch vụ này. Hội viên được xác định cho các dịch vụ điều trị rối loạn do sử dụng chất gây nghiện sẽ được giới thiệu đến bộ phận quận của họ để điều trị. Để biết danh sách số điện thoại của tất cả các quận, hãy truy cập https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD_County_Access_Lines.aspx.

Molina Healthcare sẽ cung cấp hoặc bố trí Thuốc Hỗ trợ Điều trị (MAT) để dịch vụ chăm sóc chính, bệnh viện nội trú, phòng cấp cứu và các môi trường y tế khác cung cấp.

Dịch vụ nha khoa

Chương trình Medi-Cal Nha khoa FFS giống với Medi-Cal FFS cho các dịch vụ nha khoa của quý vị. Trước khi nhận dịch vụ nha khoa, quý vị phải trình BIC của mình cho nhà cung cấp dịch vụ nha khoa. Đảm bảo rằng nhà cung cấp nhận dịch vụ Nha khoa FFS và quý vị không thuộc một kế hoạch chăm sóc có quản lý đài thọ cho các dịch vụ nha khoa.

Medi-Cal đài thọ một loạt các dịch vụ nha khoa thông qua Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal, bao gồm:

- Các dịch vụ nha khoa chẩn đoán và phòng ngừa, chẳng hạn như khám, chụp X-quang và làm vệ sinh răng
- Dịch vụ cấp cứu kiểm soát cơn đau
- Nhổ răng
- Hàn răng
- Điều trị tủy răng (phía trước/ phía sau)
- Bọc răng (đúc sẵn/xét nghiệm)
- Cạo vôi răng và bảo chân răng
- Răng giả một phần và răng giả cả hàm
- Chỉnh nha cho trẻ em đủ điều kiện
- Bôi fluoride lên răng

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn tìm hiểu thêm về các dịch vụ nha khoa, hãy gọi cho Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal theo số 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 hoặc 711). Quý vị cũng có thể truy cập trang web của Chương trình Nha khoa Medi-Cal tại địa chỉ <https://www.dental.dhcs.ca.gov> hoặc <https://smilecalifornia.org/>.

Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS)

CCS là một chương trình Medi-Cal điều trị trẻ dưới 21 tuổi có một số bệnh trạng, bệnh nhất định hoặc các vấn đề sức khỏe mạn tính và đáp ứng các quy tắc của chương trình CCS. Nếu [Molina Healthcare](#) hoặc PCP của quý vị cho rằng con quý vị có bệnh trạng đủ điều kiện nhận CCS, con quý vị sẽ được giới thiệu đến chương trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) của quận để kiểm tra xem liệu con quý vị có đủ điều kiện hay không.

Nhân viên chương trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) của Quận sẽ quyết định xem liệu con quý vị có đủ điều kiện nhận các dịch vụ CCS hay không. [Molina Healthcare](#) không quyết định tình trạng đủ điều kiện tham gia CCS. Nếu con quý vị đủ điều kiện nhận loại hình chăm sóc này, các nhà cung cấp Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) sẽ điều trị cho con quý vị theo tình trạng đủ điều kiện nhận CCS. [Molina Healthcare](#) sẽ tiếp tục đài thọ cho các loại hình dịch vụ không liên quan đến bệnh trạng CCS, chẳng hạn như thể chất, vắc-xin, và khám sức khỏe cho trẻ.

[Molina Healthcare](#) không đài thọ cho các dịch vụ mà chương trình CCS đài thọ. Để Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) đài thọ cho các dịch vụ này, CCS phải chấp thuận nhà cung cấp, dịch vụ và thiết bị.

CCS không đài thọ cho tất cả tình trạng sức khỏe. CCS đài thọ hầu hết các tình trạng sức khỏe khuyết tật thể chất hoặc cần điều trị bằng thuốc, phẫu thuật hoặc phục hồi chức năng. Ví dụ về các bệnh trạng đủ điều kiện nhận Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Bệnh tim bẩm sinh
- Ung thư
- Khối u
- Bệnh máu khó đông
- Bệnh thiếu máu hồng cầu hình liềm
- Vấn đề về tuyến giáp
- Bệnh tiểu đường
- Bệnh thận mạn tính nặng
- Bệnh gan
- Bệnh đường ruột
- Sứt môi/hở hàm ếch
- Tật nứt đốt sống
- Khiếm thính
- Đục thủy tinh thể
- Bại não
- Động kinh trong một số trường hợp
- Viêm khớp dạng thấp
- Teo cơ
- AIDS
- Chấn thương nặng ở đầu, não hoặc tủy sống
- Bỏng nặng
- Răng khấp khểnh nặng

Medi-Cal thanh toán cho các dịch vụ CCS. Nếu con quý vị không đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ của chương trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS), trẻ sẽ tiếp tục được [Molina Healthcare](#) chăm sóc cần thiết về mặt y tế.

Để tìm hiểu thêm về CCS, hãy truy cập <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs>. Hoặc gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

1915(c) miễn trừ Dịch vụ Nhà và Cộng đồng (HCBS)

Sáu miễn trừ Medi-Cal 1915 (c) của California cho phép tiểu bang cung cấp dịch vụ cho những người mà nếu không sẽ cần chăm sóc tại một cơ sở điều dưỡng hoặc bệnh viện trong bối cảnh cộng đồng mà họ lựa chọn. Medi-Cal có thỏa thuận với Chính phủ Liên bang cho phép các dịch vụ miễn trừ được cung cấp trong nhà riêng hoặc trong một môi trường cộng đồng như ở nhà. Các dịch vụ được cung cấp theo miễn trừ không được phép tốn nhiều chi phí hơn mức độ chăm sóc thay thế trong cơ sở. Người nhận Miễn trừ HCBS phải đủ điều kiện nhận đầy đủ Medi-Cal. Sáu miễn trừ Medi-Cal 1915(c) là:

- Miễn Trừ Sinh Hoạt Có Hỗ Trợ California (ALW)
- Miễn Trừ Chương Trình Tự Quyết California (SDP) cho các Cá nhân bị Khuyết tật Phát triển
- Miễn Trừ HCBS cho các Cư dân California bị Khuyết tật Phát triển (HCBS-DD)
- Miễn Trừ Các Lựa Chọn Thay Thế Tại Gia và Cộng Đồng (HCBA)
- Chương trình Miễn trừ Medi-Cal (MCWP), trước đây được gọi là Miễn trừ Virus Suy Giảm Miễn Dịch Ở Người/Hội Chứng Thiếu Hụt Miễn Dịch (HIV/AIDS) Ở Người
- Chương trình Dịch vụ Người Cao niên Đa Mục đích (MSSP)

Để tìm hiểu thêm về Miễn trừ Medi-Cal, hãy truy cập <https://www.dhcs.ca.gov/services/Pages/HCBSWaiver.aspx>. Hoặc gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711).

Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS)

Chương trình Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS) cung cấp dịch vụ hỗ trợ chăm sóc cá nhân tại gia cho người cao tuổi, người mù và khuyết tật đủ tiêu chuẩn, thay thế cho chăm sóc ngoài nhà. Chương trình cho phép người nhận ở an toàn trong nhà riêng của mình.

Để tìm hiểu thêm về IHSS có sẵn tại quận của quý vị, hãy truy cập <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss>. Hoặc gọi cho cơ quan dịch vụ xã hội tại quận của quý vị.

Các dịch vụ quý vị không thể nhận thông qua **Molina Healthcare** hoặc **Medi-Cal**

Molina Healthcare và Medi-Cal sẽ không đài thọ cho một số dịch vụ. Các dịch vụ **Molina Healthcare** hoặc Medi-Cal không đài thọ bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Thụ tinh trong ống nghiệm (IVF), bao gồm, nhưng không chỉ gồm, nghiên cứu vô sinh hoặc thủ thuật chẩn đoán hoặc điều trị vô sinh
- Bảo tồn khả năng sinh sản
- Dịch vụ thí nghiệm
- Sửa đổi nhà ở
- Sửa đổi phương tiện
- Phẫu thuật thẩm mỹ

Molina Healthcare có thể đài thọ cho một dịch vụ không được đài thọ nếu cần thiết về mặt y tế. Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị phải nộp yêu cầu phê duyệt trước (cho phép trước) cho **Molina Healthcare** hoặc Nhóm Y tế/ Hiệp Hội Bác Sĩ Độc Lập (IPA) của quý vị về lý do tại sao dịch vụ không được đài thọ là cần thiết về mặt y tế.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng gọi **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711).

Đánh giá công nghệ mới và hiện có

Molina Healthcare xem xét các loại dịch vụ mới và cách mới để cung cấp các dịch vụ đó. Chúng tôi xem xét các nghiên cứu y tế mới để xem liệu các dịch vụ mới có được chứng minh là an toàn nhất có thể cho phép gia tăng các quyền lợi hay không. Molina Healthcare xem xét loại dịch vụ được liệt kê dưới đây ít nhất một lần một năm:

- Dịch vụ y tế
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Thuốc
- Thiết bị

5. Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

Hội viên là trẻ em và thanh thiếu niên dưới 21 tuổi có thể nhận các dịch vụ sức khỏe đặc biệt ngay khi ghi danh. Điều này đảm bảo trẻ nhận được sự chăm sóc phòng ngừa, nha khoa và sức khỏe tâm thần đúng cách, bao gồm các dịch vụ phát triển và chuyên khoa. Chương này giải thích về các dịch vụ này.

Dịch vụ nhi khoa (Trẻ em dưới 21 tuổi)

Hội viên dưới 21 tuổi được đài thọ để nhận dịch vụ chăm sóc cần thiết. Danh sách dưới đây bao gồm các dịch vụ cần thiết về mặt y tế để điều trị hoặc chăm sóc cho bất kỳ khuyết tật và chẩn đoán về thể chất hoặc tâm thần nào. Các dịch vụ được đài thọ bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Thăm khám sức khỏe thể chất và khám sức khỏe cho thanh thiếu niên (những lần thăm khám quan trọng mà trẻ cần)
- Tiêm chủng (tiêm phòng)
- Đánh giá và điều trị sức khỏe hành vi
- Đánh giá và điều trị sức khỏe tâm thần bao gồm trị liệu tâm lý cá nhân, nhóm và gia đình (các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa được quận đài thọ)
- Sàng lọc bắt lợi cho trẻ em (ACE)
- Xét nghiệm, bao gồm sàng lọc ngộ độc chì trong máu.
- Giáo dục về sức khỏe và phòng ngừa
- Dịch vụ nhãn khoa
- Dịch vụ nha khoa (được đài thọ theo Nha khoa Medi-Cal)
- Dịch vụ trợ thính (được đài thọ bởi Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS) cho những trẻ em đủ điều kiện. [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho các dịch vụ dành cho trẻ em không đủ điều kiện nhận CCS).

5 | Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

Các dịch vụ này gọi là Sàng Lọc Sớm và Định Kỳ, Chẩn Đoán và Điều Trị (EPSDT). Các dịch vụ EPSDT, được khuyến cáo bởi hướng dẫn Tương lai Tươi sáng của bác sĩ nhi khoa để giúp quý vị hoặc con quý vị khỏe mạnh, được đài thọ miễn phí cho quý vị. Để đọc các hướng dẫn này, hãy truy cập https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf.

Dịch vụ khám sức khỏe định kỳ cho trẻ và chăm sóc phòng ngừa

Dịch vụ chăm sóc phòng ngừa bao gồm khám sức khỏe thường xuyên, sàng lọc để giúp bác sĩ của quý vị tìm ra vấn đề sớm và dịch vụ tư vấn để phát hiện bệnh hoặc tình trạng y tế trước khi xảy ra vấn đề. Bằng cách kiểm tra sức khỏe thường xuyên, quý vị hoặc bác sĩ của con quý vị có thể tìm ra bất kỳ vấn đề nào. Các vấn đề có thể bao gồm y tế, nha khoa, nhãn khoa, thính giác, sức khỏe tâm thần, và rối loạn sử dụng bất kỳ chất nào (rượu hoặc thuốc). [Molina Healthcare](#) đài thọ khám sức khỏe để sàng lọc các vấn đề (bao gồm đánh giá mức chì trong máu) bất kỳ lúc nào cần thiết, ngay cả khi không phải trong quá trình khám sức khỏe thường xuyên của quý vị hoặc con quý vị.

Dịch vụ chăm sóc phòng ngừa cũng bao gồm các mũi tiêm mà quý vị hoặc con quý vị cần. [Molina Healthcare](#) phải đảm bảo rằng tất cả trẻ em đã ghi danh đều được cập nhật tất cả các mũi tiêm phòng mà các em cần khi đến khám với bác sĩ của mình. Các dịch vụ chăm sóc dự phòng và khám sàng lọc được cung cấp miễn phí và không cần phê duyệt trước (cho phép trước).

Con quý vị nên khám sức khỏe ở những độ tuổi này:

- 2-4 ngày sau sinh
- 1 tháng
- 2 tháng
- 4 tháng
- 6 tháng
- 9 tháng
- 12 tháng
- 15 tháng
- 18 tháng
- 24 tháng
- 30 tháng
- Mỗi năm một lần từ 3 đến 20 tuổi

Dịch vụ khám sức khỏe định kỳ cho trẻ bao gồm:

- Tiền sử và khám sức khỏe toàn diện
- Các mũi tiêm phù hợp với độ tuổi (California thực hiện theo lịch trình Tương lai Tươi sáng của Viện hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ: https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)

5 | Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

- Xét nghiệm, bao gồm sàng lọc ngộ độc chì trong máu.
- Giáo dục sức khỏe
- Sàng lọc thị lực và thính lực
- Sàng lọc sức khỏe răng miệng
- Đánh giá sức khỏe hành vi

Nếu bác sĩ tìm thấy vấn đề với sức khỏe thể chất hoặc tâm thần của quý vị hoặc con quý vị trong quá trình khám hoặc sàng lọc, quý vị hoặc con quý vị có thể cần được chăm sóc y tế. [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ dịch vụ chăm sóc đó miễn phí cho quý vị, bao gồm:

- Bác sĩ, y tá hành nghề và chăm sóc tại bệnh viện
- Tiêm phòng để giúp quý vị luôn khỏe mạnh
- Vật lý trị liệu, ngữ âm/ngôn ngữ trị liệu và liệu pháp chức năng
- Các dịch vụ sức khỏe tại nhà, bao gồm vật tư và thiết bị y tế
- Điều trị các vấn đề về thị lực, bao gồm kính mắt
- Điều trị các vấn đề về thính lực, bao gồm thiết bị trợ thính khi không được CCS đài thọ
- Điều Trị Sức Khỏe Hành Vi đối với các bệnh trạng như rối loạn quang phổ tự kỷ, và các khuyết tật phát triển khác
- Quản lý trường hợp và giáo dục sức khỏe
- Phẫu thuật tái tạo, đó là phẫu thuật để điều chỉnh hoặc sửa chữa các cấu trúc bất thường của cơ thể gây ra bởi dị tật bẩm sinh, bất thường phát triển, tổn thương, nhiễm trùng, khối u, hoặc bệnh để cải thiện chức năng hoặc tạo ra ngoại hình bình thường

Sàng lọc ngộ độc chì trong máu

Tất cả trẻ em ghi danh vào [Molina Healthcare](#) cần được sàng lọc ngộ độc chì trong máu ở độ tuổi 12 và 24 tháng hoặc từ 36 đến 72 tháng nếu trẻ không được xét nghiệm sớm hơn. Trẻ em cũng nên được sàng lọc bất cứ khi nào bác sĩ cho rằng một thay đổi trong cuộc sống đã khiến trẻ có nguy cơ.

Giúp nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

[Molina Healthcare](#) sẽ giúp hội viên dưới 21 tuổi và gia đình họ nhận được các dịch vụ họ cần. Một điều phối viên chăm sóc [Molina Healthcare](#) có thể:

- Thông báo cho quý vị về các dịch vụ khả dụng
- Giúp tìm kiếm các nhà cung cấp trong mạng lưới hoặc các nhà cung cấp ngoài mạng lưới, khi cần
- Giúp đặt lịch hẹn
- Bố trí đưa đón y tế để trẻ có thể đến các buổi hẹn khám
- Giúp phối hợp chăm sóc cho các dịch vụ có sẵn thông qua Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal, chẳng hạn như:
 - Dịch vụ điều trị, phục hồi chức năng cho sức khỏe tinh thần và tình trạng rối loạn do sử dụng chất kích thích
 - Điều trị các vấn đề nha khoa, bao gồm chỉnh hình răng

Các dịch vụ khác mà quý vị có thể nhận thông qua Phí Dịch vụ (FFS) Medi-Cal hoặc các chương trình khác

Khám nha khoa

Giữ cho nướu của trẻ sạch sẽ bằng cách lau nhẹ nướu bằng khăn rửa mặt mỗi ngày. Vào khoảng bốn đến sáu tháng, quá trình “mọc răng” sẽ bắt đầu khi răng sữa bắt đầu mọc. Quý vị nên đặt lịch hẹn cho buổi khám nha khoa đầu tiên của con mình ngay khi con mọc chiếc răng đầu tiên hoặc trước ngày sinh nhật đầu tiên của con, tùy điều kiện nào đến trước.

Các dịch vụ nha khoa Medi-Cal này là các dịch vụ miễn phí hoặc chi phí thấp cho:

Trẻ từ 1 đến 4 tuổi

- Lần khám nha khoa đầu tiên của trẻ
- Khám nha khoa (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Lần khám nha khoa đầu tiên của trẻ
- Chụp X-quang

5 | Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

- Làm vệ sinh răng (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Fluoride varnish (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Hàn răng
- Nhổ răng (loại bỏ răng)
- Dịch vụ nha khoa cấp cứu
- *Thuốc an thần (nếu cần thiết về mặt y tế)

Trẻ em trong độ tuổi 5-12

- Khám nha khoa (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Chụp X-quang
- Fluoride varnish (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Làm vệ sinh răng (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Chất trám răng
- Hàn răng
- Điều trị tủy răng
- Nhổ răng (loại bỏ răng)
- Dịch vụ nha khoa cấp cứu
- *Thuốc an thần (nếu cần thiết về mặt y tế)

Trẻ vị thành niên trong độ tuổi 13-20

- Khám nha khoa (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Chụp X-quang
- Fluoride varnish (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Làm vệ sinh răng (6 tháng một lần, và đôi khi thường xuyên hơn)
- Chỉnh hình Răng (niềng) cho những người đủ điều kiện
- Hàn răng
- Bọc răng
- Điều trị tủy răng
- Nhổ răng (loại bỏ răng)
- Dịch vụ nha khoa cấp cứu An thần (nếu cần thiết về mặt y tế)

*Các nhà cung cấp cần xem xét thuốc an thần và gây mê toàn thân khi họ xác định và ghi nhận lý do gây tê cục bộ không phù hợp về mặt y tế, và việc điều trị nha khoa đã được trước hoặc không cần phê duyệt trước (cho phép trước).

Đây là một số lý do không thể sử dụng thuốc gây tê cục bộ và thuốc an thần hoặc gây mê toàn thân có thể được sử dụng thay thế:

- Tình trạng thể chất, hành vi, phát triển hoặc cảm xúc khiến bệnh nhân không có phản hồi với các nỗ lực của nhà cung cấp để thực hiện điều trị

5 | Chăm sóc sức khỏe thể chất cho trẻ em và thanh thiếu niên

- Các thủ thuật phục hồi hoặc phẫu thuật chính
- Trẻ không hợp tác
- Nhiễm trùng cấp tính tại vị trí tiêm
- Không thể dùng thuốc tê cục bộ để kiểm soát cơn đau

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn tìm hiểu thêm về các dịch vụ nha khoa, hãy gọi cho Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal theo số 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 hoặc 711). Hoặc truy cập <https://smilecalifornia.org/>.

Các dịch vụ giới thiệu về giáo dục phòng ngừa bổ sung

Nếu quý vị lo lắng rằng con quý vị không tham gia và học tập tốt ở trường, hãy nói chuyện với bác sĩ, giáo viên hoặc quản trị viên của con quý vị tại trường. Ngoài các quyền lợi y tế của quý vị được **Molina Healthcare** đài thọ, còn có những dịch vụ mà nhà trường phải cung cấp để giúp con quý vị học tập và theo kịp các bạn. Các dịch vụ có thể được cung cấp để giúp con quý vị học tập bao gồm:

- Dịch vụ ngữ âm và ngôn ngữ
- Dịch vụ tâm lý
- Vật lý trị liệu
- Liệu pháp chức năng
- Công nghệ hỗ trợ
- Dịch vụ Công tác Xã hội
- Dịch vụ tư vấn
- Dịch vụ y tá của trường
- Phương tiện đưa đón đến trường

Sở Giáo dục California cung cấp và thanh toán cho các dịch vụ này. Cùng với các bác sĩ và giáo viên của con quý vị, quý vị có thể lập kế hoạch tùy chỉnh có thể hỗ trợ con mình một cách tốt nhất.

6. Báo cáo và giải quyết vấn đề

Có hai cách báo cáo và giải quyết vấn đề:

- Tiến hành **kiếu nại (than phiền)** khi quý vị gặp vấn đề hoặc không hài lòng với **Molina Healthcare** hoặc với một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc điều trị mà quý vị nhận được từ một nhà cung cấp.
- Tiến hành **kháng nghị** khi quý vị không đồng ý với quyết định của **Molina Healthcare** về việc thay đổi dịch vụ của quý vị hoặc không đài thọ cho dịch vụ.

Quý vị có quyền nộp đơn than phiền và kháng nghị với **Molina Healthcare** để cho chúng tôi biết về vấn đề của quý vị. Việc này không làm mất bất kỳ quyền hợp pháp và phương thức điều trị nào của quý vị. Chúng tôi sẽ không phân biệt đối xử hoặc trả đũa quý vị khi nộp đơn khiếu nại với chúng tôi hoặc báo cáo vấn đề. Việc cho chúng tôi biết về vấn đề của quý vị sẽ giúp chúng tôi cải thiện dịch vụ chăm sóc cho tất cả các hội viên.

Quý vị có thể liên hệ với **Molina Healthcare** trước tiên để cho chúng tôi biết về vấn đề của quý vị. Gọi cho chúng tôi từ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00sáng- 7:00tối** theo số **1-888-665-4621** (TTY/TDD hoặc 711). Cho chúng tôi biết về vấn đề của quý vị.

Nếu than phiền hoặc kháng nghị của quý vị vẫn chưa được giải quyết sau 30 ngày hoặc quý vị không hài lòng với kết quả, quý vị có thể gọi cho Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý California (DMHC). Yêu cầu Sở xem xét khiếu nại của quý vị hoặc tiến hành Đánh giá Y Khoa Độc Lập (IMR). Nếu vấn đề của quý vị là khẩn cấp, chẳng hạn như những vấn đề có liên quan đến mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị, quý vị có thể gọi ngay cho Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý California (DMHC) mà không cần nộp đơn than phiền hoặc kháng nghị trước với **Molina Healthcare**. Quý vị có thể gọi miễn phí cho Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý California (DMHC) theo số 1-888-466-2219 (TTY 1-877-688-9891 hoặc 711). Hoặc truy cập <https://www.dmhc.ca.gov>.

Phòng Thanh Tra của Dịch Vụ Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal thuộc Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tiểu Bang California (DHCS) cũng có thể trợ giúp quý vị. Phòng Thanh Tra có thể giúp đỡ nếu quý vị gặp vấn đề trong việc tham gia, thay đổi, hoặc rời khỏi một chương trình sức khỏe. Họ cũng có thể trợ giúp nếu quý vị chuyển đi và gặp khó khăn khi chuyển Medi-Cal sang quận mới của quý vị. Quý vị có thể gọi cho Phòng Thanh Tra từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ tối theo số 1-888-452-8609. Cuộc gọi hoàn toàn miễn phí.

Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền với văn phòng điều kiện hội đủ của quận về tính đủ điều kiện Medi-Cal của quý vị. Nếu quý vị không biết rõ quý vị có thể nộp đơn than phiền cho ai, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Để báo cáo thông tin không chính xác về bảo hiểm y tế của quý vị, hãy gọi cho Medi-Cal từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều theo số 1-800-541-5555.

Khiếu nại

Khiếu nại (than phiền) là khi quý vị gặp vấn đề hoặc không hài lòng với các dịch vụ quý vị nhận được từ [Molina Healthcare](#) hoặc từ một nhà cung cấp. Không có giới hạn thời gian đối với việc nộp đơn khiếu nại. Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với [Molina Healthcare](#) bất kỳ lúc nào qua điện thoại, bằng văn bản hoặc trực tuyến. Người đại diện hoặc nhà cung cấp được ủy quyền của quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại cho quý vị với sự cho phép của quý vị.

- **Qua điện thoại:** Gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711) từ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối** Cung cấp số ID chương trình sức khỏe của quý vị, tên của quý vị và lý do khiếu nại.
- **Qua bưu điện:** Gọi cho [Molina Healthcare](#) theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711) và đề nghị họ gửi biểu mẫu cho quý vị. Khi quý vị nhận được biểu mẫu, hãy điền thông tin vào. Hãy chắc chắn bao gồm tên, số ID chương trình sức khỏe của quý vị và lý do khiếu nại của quý vị. Cho chúng tôi biết điều gì đã xảy ra và chúng tôi có thể giúp quý vị như thế nào.

Gửi biểu mẫu đến:

[Attention: Member Appeals & Grievances](#)

[200 Oceangate, Suite 100](#)

[Long Beach, CA 90802](#)

Phòng khám bác sĩ sẽ có biểu mẫu khiếu nại.

- **Trực tuyến:** Truy cập trang web của [Molina Healthcare](http://www.MolinaHealthcare.com) tại www.MolinaHealthcare.com.

Nếu quý vị cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, chúng tôi sẽ giúp quý vị. Chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí. Hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Trong vòng 5 ngày theo lịch kể từ khi tiếp nhận khiếu nại của quý vị, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị lá thư thông báo cho quý vị rằng chúng tôi đã nhận được khiếu nại đó. Trong vòng 30 ngày, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị lá thư khác báo cho quý vị biết cách chúng tôi giải quyết vấn đề của quý vị. Nếu quý vị gọi cho [Molina Healthcare](http://www.MolinaHealthcare.com) về than phiền không liên quan đến bảo hiểm chăm sóc sức khỏe, sự cần thiết về mặt y tế, hay điều trị thử nghiệm hoặc nghiên cứu và khiếu nại của quý vị được giải quyết vào cuối ngày làm việc tiếp theo, quý vị có thể không nhận được thư.

Nếu quý vị gặp vấn đề khẩn cấp có liên quan đến quan ngại về sức khỏe nghiêm trọng, chúng tôi sẽ bắt đầu xem xét cấp tốc (nhanh). Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị quyết định trong vòng 72 giờ. Để yêu cầu xem xét cấp tốc, hãy gọi cho chúng tôi theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Trong vòng 72 giờ kể từ khi nhận được khiếu nại của quý vị, chúng tôi sẽ quyết định cách xử lý khiếu nại của quý vị và liệu chúng tôi có đẩy nhanh hay không. Nếu chúng tôi thấy rằng chúng tôi sẽ không đẩy nhanh khiếu nại của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị rằng chúng tôi sẽ giải quyết đơn khiếu nại của quý vị trong vòng 30 ngày. Quý vị có thể liên hệ trực tiếp với Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý California (DMHC) vì bất kỳ lý do gì, bao gồm cả khi quý vị cho rằng quan ngại của quý vị đủ điều kiện được xem xét cấp tốc hoặc [Molina Healthcare](http://www.MolinaHealthcare.com) không trả lời quý vị trong vòng 72 giờ.

Những khiếu nại liên quan đến quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx không phải tuân theo quy trình than phiền của [Molina Healthcare](http://www.MolinaHealthcare.com) hoặc đủ điều kiện yêu cầu Đánh giá Y Khoa Độc Lập. Hội viên có thể gửi khiếu nại về các quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx bằng cách gọi 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711. Hoặc truy cập <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Những khiếu nại liên quan đến quyền lợi nhà thuốc không thuộc Medi-Cal Rx có thể đủ điều kiện yêu cầu Đánh giá Y Khoa Độc Lập. Số điện thoại miễn phí của DMHC là 1-888-466-2219 (TTY 1-877-688-9891). Quý vị có thể tìm biểu mẫu và

hướng dẫn Đánh giá Y Tế Độc Lập/Khiếu Nại trực tuyến tại trang web của DMHC:
<https://www.dmhc.ca.gov/>.

Kháng nghị

Kháng nghị khác với khiếu nại. Kháng nghị là yêu cầu chúng tôi xem xét và thay đổi quyết định mà chúng tôi đã đưa ra về dịch vụ của quý vị. Nếu chúng tôi đã gửi cho quý vị Thông báo Hành động (NOA), cho quý vị biết rằng chúng tôi đang từ chối, trì hoãn, thay đổi hoặc chấm dứt dịch vụ và quý vị không đồng ý với quyết định của chúng tôi, quý vị có thể đề nghị chúng tôi cho kháng nghị. Người đại diện hoặc nhà cung cấp được ủy quyền của quý vị cũng có thể đề nghị chúng tôi kháng nghị cho quý vị với sự cho phép bằng văn bản của quý vị.

Quý vị phải kháng nghị trong vòng 60 ngày kể từ ngày ghi trên Thông báo Hành động (NOA) mà quý vị nhận được từ chúng tôi. Nếu chúng tôi quyết định giảm, đình chỉ hoặc ngừng một dịch vụ quý vị đang nhận được hiện giờ, quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ đó trong khi chờ quyết định về kháng nghị của mình. Hình thức này gọi là Hỗ Trợ Trả Phí Trong Thời Gian Chờ. Để được Hỗ Trợ Trả Phí Trong Thời Gian Chờ, quý vị phải đề nghị chúng tôi kháng nghị trong vòng 10 ngày kể từ ngày ghi trên Thông báo Hành động (NOA) hoặc trước ngày chúng tôi nói rằng dịch vụ của quý vị sẽ dừng, tùy trường hợp nào sau. Khi quý vị yêu cầu kháng nghị trong những trường hợp này, các dịch vụ sẽ tiếp tục.

Quý vị có thể nộp đơn kháng nghị qua điện thoại, bằng văn bản hoặc trực tuyến:

- **Qua điện thoại:** Gọi cho [Molina Healthcare](https://www.molinahealthcare.com) theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711) từ [Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối](#) Cung cấp tên, số ID chương trình sức khỏe và dịch vụ mà quý vị kháng nghị.
- **Qua bưu điện:** Gọi cho [Molina Healthcare](https://www.molinahealthcare.com) theo số [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711) và đề nghị họ gửi biểu mẫu cho quý vị. Khi quý vị nhận được biểu mẫu, hãy điền thông tin vào. Hãy đảm bảo điền tên của quý vị, số ID chương trình sức khỏe và dịch vụ mà quý vị đang kháng nghị.

Gửi biểu mẫu đến:

[Attention: Member Appeals & Grievances](#)

[200 Oceangate, Suite 100](#)

[Long Beach, CA 90802](#)

Văn phòng bác sĩ của quý vị sẽ có sẵn mẫu đơn kháng nghị.

- **Trực tuyến:** Truy cập trang web của [Molina Healthcare](http://www.MolinaHealthcare.com). Truy cập www.MolinaHealthcare.com.

Nếu quý vị cần hỗ trợ kháng nghị hoặc về Hỗ Trợ Trả Phí Trong Thời Gian Chờ, chúng tôi có thể giúp quý vị. Chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí. Hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Trong vòng 5 ngày kể từ khi nhận được kháng nghị của quý vị, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị lá thư thông báo cho quý vị rằng chúng tôi đã nhận được kháng nghị đó. Trong vòng 30 ngày, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị quyết định về kháng nghị của mình và gửi cho quý vị Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR). Nếu chúng tôi không đưa ra quyết định về kháng nghị trong vòng 30 ngày, quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang từ Bộ Dịch Vụ Xã Hội California (CDSS) và Đánh giá Y Tế Độc Lập (IMR) với Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý California (DMHC). Nhưng nếu quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trước và phiên điều trần đã xảy ra, quý vị không thể yêu cầu Đánh giá Y Tế Độc Lập (IMR) với DMHC. Trong trường hợp này, kết quả của Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang là kết quả cuối cùng.

Nếu quý vị hoặc bác sĩ của quý vị muốn chúng tôi đưa ra quyết định nhanh vì thời gian quyết định kháng nghị sẽ khiến tính mạng, sức khỏe hoặc khả năng hoạt động của quý vị gặp nguy hiểm, quý vị có thể yêu cầu xem xét cấp tốc (nhanh). Để yêu cầu xem xét cấp tốc, hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711). Chúng tôi sẽ quyết định trong vòng 72 giờ sau khi nhận được kháng nghị của quý vị.

Phải làm gì nếu quý vị không đồng ý với quyết định kháng nghị

Nếu quý vị yêu cầu kháng nghị và nhận được thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR) cho biết rằng chúng tôi đã không thay đổi quyết định, hoặc quý vị không nhận được thư NAR và đã quá 30 ngày, quý vị có thể:

- Yêu cầu **Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang** từ Bộ Dịch Vụ Xã Hội California (CDSS) và thẩm phán sẽ xem xét trường hợp của quý vị. Số điện thoại miễn phí của CDSS là 1-800-743-8525 (TTY 1-800-952-8349). Quý vị cũng có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trực tuyến tại địa chỉ <https://www.cdss.ca.gov>.

- Nộp đơn Khiếu nại/Đánh giá Y tế Độc lập với Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý (DMHC) để [Molina Healthcare](#) xem xét quyết định. Hoặc yêu cầu **Đánh giá Y tế Độc lập (IMR)** từ Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC). Nếu khiếu nại của quý vị đủ điều kiện cho quy trình Đánh giá Y tế Độc Lập (IMR) của DMHC, một bác sĩ bên ngoài không thuộc [Molina Healthcare](#) sẽ xem xét trường hợp của quý vị và đưa ra quyết định mà [Molina Healthcare](#) phải tuân theo. Số điện thoại miễn phí của DMHC là 1-888-466-2219 (TTY 1-877-688-9891). Quý vị có thể tìm biểu mẫu và hướng dẫn Đánh giá Y tế Độc lập/Khiếu nại trực tuyến tại trang web của DMHC: <https://www.dmhc.ca.gov>.

Quý vị không phải thanh toán cho Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang hoặc IMR.

Quý vị có quyền đề nghị Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang và Đánh giá Y tế Độc lập (IMR). Nhưng nếu quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trước và phiên điều trần đã xảy ra, quý vị không thể yêu cầu IMR. Trong trường hợp này, Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang có quyết định cuối cùng.

Các phần dưới đây có thêm thông tin về cách yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang và Đánh giá Y tế Độc lập (IMR).

Các khiếu nại và kháng nghị liên quan đến quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx không được [Molina Healthcare](#) giải quyết. Quý vị có thể gửi khiếu nại và kháng nghị về các quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx bằng cách gọi 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711. Các khiếu nại và kháng nghị liên quan đến quyền lợi nhà thuốc không thuộc Medi-Cal Rx có thể đủ điều kiện yêu cầu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR).

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định liên quan đến quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx, quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang. Quý vị không thể yêu cầu Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC) Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) về các quyết định về quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal Rx.

Khiếu nại và Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) với Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC)

Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) là khi bác sĩ bên ngoài không liên quan đến chương trình sức khỏe của quý vị xem xét trường hợp của quý vị. Nếu muốn yêu cầu IMR, trước tiên quý vị phải nộp đơn kháng nghị với [Molina Healthcare](#). Nếu quý vị không nhận thông

báo từ chương trình sức khỏe của quý vị trong vòng 30 ngày theo lịch hoặc nếu không hài lòng với quyết định của chương trình sức khỏe, quý vị có thể yêu cầu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR). Quý vị phải yêu cầu IMR trong vòng 6 tháng kể từ ngày ghi trên thông báo cho biết quyết định kháng nghị. Tuy nhiên, quý vị chỉ có 120 ngày để yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang, nên nếu muốn có IMR và phiên điều trần cấp Tiểu Bang thì quý vị hãy nộp đơn khiếu nại ngay khi có thể. Xin nhớ rằng nếu quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trước và phiên điều trần đã diễn ra, quý vị sẽ không thể yêu cầu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR). Trong trường hợp này, Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang có quyết định cuối cùng.

Quý vị có thể yêu cầu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) ngay lập tức mà không cần nộp đơn kháng nghị trước tiên với [Molina Healthcare](#). Việc này xảy ra khi mối quan ngại về sức khỏe của quý vị là khẩn cấp, chẳng hạn như những trường hợp liên quan đến mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị.

Nếu khiếu nại của quý vị với Sở Chăm sóc Sức khỏe Có Quản lý (DMHC) không đủ tiêu chuẩn để yêu cầu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR), DMHC vẫn sẽ xem xét khiếu nại của quý vị để đảm bảo [Molina Healthcare](#) đã đưa ra quyết định đúng khi quý vị kháng nghị quyết định từ chối dịch vụ.

Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California chịu trách nhiệm điều chỉnh các chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu muốn than phiền về chương trình sức khỏe của mình, trước tiên, quý vị cần gọi cho chương trình sức khỏe của mình theo số **1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711)** và sử dụng quy trình than phiền của chương trình sức khỏe của quý vị trước khi liên hệ với sở. Việc sử dụng quy trình than phiền này không ngăn cản bất kỳ quyền pháp lý hoặc phương thức điều trị nào có thể dành cho quý vị. Nếu quý vị cần trợ giúp về than phiền liên quan đến một trường hợp cấp cứu, than phiền vẫn chưa được giải quyết thỏa đáng bởi chương trình sức khỏe của quý vị, hoặc than phiền vẫn chưa được giải quyết sau hơn 30 ngày, quý vị có thể gọi điện đến sở để được trợ giúp. Quý vị cũng có thể hội đủ tiêu chuẩn để xin được Đánh giá Y tế Độc lập (IMR). Nếu quý vị đủ điều kiện để xin được Đánh giá Y tế Độc lập (IMR), quy trình IMR sẽ đưa ra đánh giá khách quan về các quyết định y tế do chương trình sức khỏe đưa ra liên quan đến sự cần thiết về mặt y tế của một dịch vụ hoặc phương pháp điều trị được đề xuất, các quyết định bảo hiểm đối với phương pháp điều trị mang tính chất thử nghiệm hoặc nghiên cứu và các tranh chấp về thanh toán cho các dịch vụ cấp cứu hoặc y tế khẩn cấp. Sở cũng có số điện thoại miễn phí (**1-888-466-2219**) và đường dây TDD (**1-877-688-9891**) dành cho người khiếm thính và khiếm ngôn. Trang web của sở www.dmhc.ca.gov/ có các biểu mẫu khiếu nại, biểu mẫu Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) và hướng dẫn trực tuyến.

Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang

Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang là cuộc họp với [Molina Healthcare](#) và một thẩm phán từ Bộ Dịch Vụ Xã Hội California (CDSS). Thẩm phán sẽ giúp giải quyết vấn đề của quý vị hoặc thông báo cho quý vị rằng chúng tôi đã đưa ra quyết định đúng.

Quý vị có quyền yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang nếu quý vị đã đề nghị kháng nghị với chúng tôi và quý vị vẫn không hài lòng với quyết định của chúng tôi, hoặc nếu quý vị không nhận được quyết định về kháng nghị của mình sau 30 ngày.

Quý vị phải yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trong vòng 120 ngày kể từ ngày ghi trên thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR) của chúng tôi. Nếu chúng tôi đã cho quý vị Hỗ Trợ Trả Phí Trong Thời Gian Chờ trong thời gian kháng nghị và quý vị muốn nó tiếp tục cho đến khi có quyết định về Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang của quý vị, quý vị phải yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR) hoặc trước ngày chúng tôi nói rằng dịch vụ của quý vị sẽ dừng lại, tùy trường hợp nào sau.

Nếu quý vị cần trợ giúp để đảm bảo rằng Hỗ Trợ Trả Phí Trong Thời Gian Chờ sẽ tiếp tục cho đến khi có quyết định cuối cùng về Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang của quý vị, hãy liên hệ [Molina Healthcare](#) từ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối** bằng cách gọi **1-888-665-4621**. Nếu quý vị không thể nghe hoặc nói tốt, hãy gọi TTY/TDD hoặc 711. Người đại diện hoặc nhà cung cấp được ủy quyền của quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang cho quý vị với sự cho phép bằng văn bản của quý vị.

Đôi khi, quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang mà không cần hoàn thành quy trình kháng nghị của chúng tôi.

Ví dụ: nếu chúng tôi không thông báo chính xác hoặc kịp thời cho quý vị về dịch vụ, quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang mà không phải hoàn thành quy trình kháng nghị của chúng tôi. Trường hợp này được gọi là Tình huống đã Hết cách (Deemed Exhaustion). Dưới đây là một số ví dụ về Tình huống đã Hết cách:

- Chúng tôi đã không cung cấp Thông báo Hành động (NOA) hay thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR) cho quý vị bằng ngôn ngữ ưu tiên của quý vị
- Chúng tôi đã mắc sai lầm ảnh hưởng đến bất kỳ quyền nào của quý vị
- Chúng tôi đã không cung cấp cho quý vị một lá thư Thông báo Hành động (NOA)
- Chúng tôi đã không gửi cho quý vị thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR)
- Chúng tôi đã nhầm lẫn trong thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Nghị (NAR)

- Chúng tôi không đưa ra quyết định cho kháng nghị của quý vị trong vòng 30 ngày. Chúng tôi quyết định trường hợp của quý vị là khẩn cấp, nhưng không trả lời kháng nghị của quý vị trong vòng 72 giờ

Quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang theo các cách sau:

- **Trực tuyến:** Yêu cầu phiên điều trần trực tuyến tại địa chỉ www.cdss.ca.gov
- **Fax:** Điền vào biểu mẫu đính kèm trong thông báo giải quyết kháng nghị của quý vị và Fax biểu mẫu cho Phòng Điều Trần Cấp Tiểu Bang theo số 1-833-281-0905
- **Qua điện thoại:** Hãy gọi cho Phòng Điều Trần Cấp Tiểu Bang theo số 1-800-743-8525 (TTY 1-800-952-8349 hoặc 711)
- **Qua bưu điện:** Điền thông tin vào biểu mẫu đính kèm trong thông báo giải quyết kháng nghị của quý vị và gửi đến:

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, MS 09-17-442
Sacramento, CA 94244-2430

Nếu quý vị cần trợ giúp để yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang, chúng tôi có thể giúp quý vị. Chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí. Hãy gọi [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD hoặc 711).

Tại phiên điều trần, quý vị sẽ nêu lên ý kiến của mình. Chúng tôi sẽ đưa ra ý kiến của chúng tôi. Có thể mất tới 90 ngày để thẩm phán quyết định trường hợp của quý vị. [Molina Healthcare](#) phải tuân theo quyết định của thẩm phán.

Nếu quý vị muốn Bộ Dịch Vụ Xã Hội California (CDSS) đưa ra quyết định nhanh vì thời gian cần để yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang sẽ khiến tính mạng, sức khỏe hoặc khả năng hoạt động của quý vị gặp nguy hiểm, quý vị, người đại diện được ủy quyền của quý vị, hoặc nhà cung cấp của quý vị có thể liên hệ với CDSS và yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang cấp tốc (nhanh). CDSS phải đưa ra quyết định không quá 3 ngày làm việc sau khi nhận hồ sơ hoàn chỉnh của quý vị từ [Molina Healthcare](#).

Gian lận, lãng phí và lạm dụng

Nếu quý vị nghi ngờ rằng một nhà cung cấp hoặc một người nhận Medi-Cal đã thực hiện hành vi gian lận, lãng phí hoặc lạm dụng, quý vị có trách nhiệm báo cáo điều đó

bằng cách gọi đến số miễn phí bảo mật danh tính 1-800-822-6222 hoặc nộp khiếu nại trực tuyến tại địa chỉ <https://www.dhcs.ca.gov/>.

Gian lận, lãng phí và lạm dụng của nhà cung cấp bao gồm:

- Làm giả hồ sơ y tế
- Kê toa nhiều thuốc hơn mức cần thiết về mặt y tế
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nhiều hơn mức cần thiết về mặt y tế
- Lập hóa đơn cho các dịch vụ không được cung cấp
- Lập hóa đơn cho các dịch vụ chuyên khoa khi bác sĩ chuyên khoa không thực hiện dịch vụ
- Cung cấp các vật phẩm và dịch vụ miễn phí hoặc giảm giá cho các hội viên để tác động đến lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ của hội viên
- Thay đổi bác sĩ chăm sóc chính của hội viên mà hội viên không biết

Gian lận, lãng phí và lạm dụng bởi một người nhận quyền lợi bao gồm, nhưng không chỉ gồm:

- Cho mượn, bán, hoặc tặng thẻ ID chương trình sức khỏe hoặc Thẻ ID Quyền lợi Medi-Cal (BIC) cho người khác
- Nhận các phương pháp điều trị hoặc thuốc tương tự hoặc giống nhau từ nhiều nhà cung cấp
- Tới phòng cấp cứu khi không phải là trường hợp cấp cứu
- Sử dụng số An Sinh Xã Hội hoặc số ID chương trình sức khỏe của người khác
- Sử dụng các chuyến đưa đón y tế và phi y tế cho các dịch vụ không liên quan đến y tế, cho các dịch vụ không được Medi-Cal đài thọ, hoặc khi quý vị không có cuộc hẹn khám y tế hoặc toa thuốc cần lấy

Để báo cáo gian lận, lãng phí và lạm dụng, hãy ghi tên, địa chỉ và số ID của người thực hiện gian lận, lãng phí hoặc lạm dụng. Hãy cung cấp càng nhiều thông tin càng tốt về người đó, chẳng hạn như số điện thoại hoặc chuyên môn, nếu đó là nhà cung cấp. Cung cấp ngày xảy ra các sự việc và tóm tắt chính xác những gì đã xảy ra.

Gửi báo cáo của quý vị đến:

Compliance Director
Molina Healthcare of California
200 OceanGate, Ste. 100
Long Beach, CA 90802
Số Điện Thoại Miễn Phí: (866) 606-3889
Số fax (562) 499-6150
E-Mail: MHC_Compliance@Molinahealthcare.com

Gọi cho Đường Dây Cảnh Báo Molina Healthcare theo số 866-606-3889 Hoàn thành biểu mẫu báo cáo Gian lận, Lãng phí và Lạm dụng trực tuyến tại địa chỉ <https://www.molinahealthcare.alertline>.

7. Các quyền và trách nhiệm

Là hội viên của [Molina Healthcare](#), quý vị có các quyền và trách nhiệm nhất định. Chương này giải thích những quyền và trách nhiệm đó. Chương này cũng bao gồm các thông báo pháp lý rằng quý vị có quyền với tư cách là hội viên của [Molina Healthcare](#).

Quyền của quý vị

Đây là quyền của quý vị với tư cách là hội viên của [Molina Healthcare](#):

- Được đối xử bằng sự tôn trọng và phẩm giá, được tôn trọng về quyền riêng tư của quý vị và nhu cầu duy trì bảo mật thông tin y tế của quý vị
- Được cung cấp thông tin về chương trình sức khỏe và các dịch vụ của chương trình, bao gồm các dịch vụ được đài thọ, người hành nghề, và các quyền và trách nhiệm của hội viên
- Nhận thông tin hội viên bằng văn bản đã được dịch đầy đủ bằng ngôn ngữ ưu tiên của quý vị, bao gồm tất cả các thông báo than phiền và kháng nghị
- Đưa ra khuyến nghị về chính sách về quyền và trách nhiệm của hội viên [Molina Healthcare](#)
- Có thể chọn một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính trong mạng lưới của [Molina Healthcare](#) trừ khi PCP không có sẵn hoặc không tiếp nhận bệnh nhân mới
- Có thể tiếp cận kịp thời các nhà cung cấp trong mạng lưới
- Tham gia vào việc ra quyết định với các nhà cung cấp liên quan đến việc chăm sóc sức khỏe của quý vị, bao gồm quyền từ chối điều trị
- Nói lên than phiền, dù bằng lời hay bằng văn bản, về tổ chức, nhà cung cấp, dịch vụ chăm sóc quý vị nhận được, hoặc bất kỳ biểu hiện nào khác của việc không hài lòng không liên quan đến Quyết Định Ngược Quyền Lợi
- Biết lý do y tế mà [Molina Healthcare](#) quyết định từ chối, trì hoãn, chấm dứt hoặc thay đổi yêu cầu chăm sóc y tế
- Được điều phối chăm sóc

7 | Các quyền và trách nhiệm

- Đề nghị kháng nghị đối với quyết định từ chối, trì hoãn hoặc giới hạn các dịch vụ hoặc quyền lợi
- Nhận các dịch vụ thông dịch và biên dịch miễn phí cho ngôn ngữ của quý vị
- Nhận trợ giúp pháp lý miễn phí tại văn phòng hỗ trợ pháp lý địa phương của quý vị hoặc các nhóm khác
- Lập chỉ thị trước
- Yêu cầu Phiên Điều Trần Cấp Tiểu Bang nếu dịch vụ hoặc quyền lợi bị từ chối và quý vị đã nộp đơn kháng nghị với [Molina Healthcare](#) và vẫn không hài lòng với quyết định này, hoặc nếu quý vị không nhận được quyết định về kháng nghị của mình sau 30 ngày, bao gồm thông tin về những trường hợp mà có thể tiến hành phiên điều trần cấp tốc
- Hủy ghi danh (rời) khỏi [Molina Healthcare](#) và đổi sang một chương trình sức khỏe khác trong quận theo yêu cầu
- Tiếp cận các dịch vụ chấp thuận dành cho trẻ vị thành niên
- Nhận thông tin cho hội viên bằng văn bản, miễn phí, ở các định dạng khác (như chữ nổi Braille, chữ in cỡ lớn, âm thanh và định dạng điện tử có thể truy cập) khi có yêu cầu và phù hợp với định dạng được yêu cầu và phù hợp với Bộ luật Phúc Lợi và Tổ chức (W&I) mục 14182 (b)(12)
- Không phải chịu mọi hình thức giam giữ hoặc cô lập nào, được sử dụng làm biện pháp ép buộc, kỷ luật, tạo thuận lợi hoặc trả đũa
- Thảo luận một cách trung thực thông tin về các phương án điều trị và các lựa chọn thay thế có sẵn, được trình bày một cách trung thực phù hợp với bệnh trạng và khả năng hiểu của quý vị, bất kể chi phí hoặc bảo hiểm
- Có quyền truy cập và nhận bản sao hồ sơ y tế của quý vị, và yêu cầu sửa đổi hồ sơ, theo quy định trong 45 Bộ luật Quy định Liên bang (CFR) mục 164.524 và 164.526
- Tự do thực hiện các quyền này mà không ảnh hưởng bất lợi đến cách quý vị được [Molina Healthcare](#), nhà cung cấp dịch vụ hoặc tiểu bang của quý vị đối xử
- Tiếp cận với các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, Trung tâm Sinh Tự do, Trung Tâm Y Tế Đủ Điều Kiện Liên Bang, Phòng khám Sức khỏe cho người Mỹ Bản Địa, dịch vụ hộ sinh, Trung tâm Y tế Nông thôn và các dịch vụ cho bệnh lây qua đường tình dục từ một nhà cung cấp tùy chọn, không cần giới thiệu hoặc Ủy quyền trước, nằm trong hoặc ngoài mạng lưới của Molina Healthcare
- Tiếp cận các dịch vụ cấp cứu bên ngoài mạng lưới của [Molina Healthcare](#) theo luật liên bang

- Yêu cầu Kháng nghị Quyết Định Ngược Quyền Lợi trong vòng 60 ngày theo lịch kể từ ngày ghi trên Thông Báo Quyết Định Ngược Quyền Lợi (NABD) và cách duy trì các quyền lợi trong quy trình kháng nghị trong chương trình thông qua Phiên Điều Trần Công Bằng Cấp Tiểu Bang, khi có thể.

Trách nhiệm của quý vị

Hội viên [Molina Healthcare](#) có những trách nhiệm sau:

- Cung cấp thông tin (trong mức có thể) mà tổ chức và người hành nghề và nhà cung cấp dịch vụ cần để cung cấp dịch vụ chăm sóc
- Thực hiện theo các kế hoạch và hướng dẫn chăm sóc đã thống nhất với bác sĩ của mình
- Hiểu rõ các vấn đề sức khỏe của mình và tham gia phát triển các mục tiêu điều trị đã thống nhất trong mức có thể
- Thông báo cho Chương trình của chúng tôi nếu quý vị có thêm bảo hiểm sức khỏe
- Hành động theo cách thức hỗ trợ dịch vụ chăm sóc được cung cấp cho các bệnh nhân khác và giúp phòng khám bác sĩ, bệnh viện và các văn phòng khác của quý vị hoạt động suôn sẻ
- Cho chúng tôi biết liệu quý vị có rời đi hay không. Nếu quý vị chuyển đi trong khu vực dịch vụ của chúng tôi, chúng tôi cần cập nhật hồ sơ hội viên của quý vị. Nếu quý vị chuyển khỏi khu vực dịch vụ chương trình của chúng tôi, quý vị không thể tiếp tục là hội viên của chương trình của chúng tôi, nhưng chúng tôi có thể cho quý vị biết liệu chúng tôi có chương trình ở khu vực đó hay không.
- Cho chúng tôi biết liệu quý vị có bất kỳ thắc mắc, quan ngại, vấn đề hoặc đề xuất nào hay không.

Thông báo không phân biệt đối xử

Phân biệt đối xử là trái pháp luật. [Molina Healthcare](#) tuân thủ các luật dân quyền của tiểu bang và liên bang. [Molina Healthcare](#) không phân biệt đối xử trái pháp luật, kỳ thị mọi người hoặc đối xử khác biệt vì giới tính, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, nhận dạng nhóm dân tộc, tuổi tác, khuyết tật tâm thần, khuyết tật thể

chất, bệnh trạng, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, giới tính, nhận dạng giới tính hoặc khuynh hướng tình dục.

Molina Healthcare cung cấp:

- Thiết bị hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả hơn, như:
 - Phiên dịch viên đủ trình độ chuyên môn về ngôn ngữ ký hiệu
 - Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (bản in khổ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập và các định dạng khác)
- Các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người sử dụng ngôn ngữ chính không phải là Tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên đủ trình độ chuyên môn
 - Thông tin dạng văn bản bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với **Molina Healthcare** trong thời gian từ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối** bằng cách gọi **1-888-665-4621**. Hoặc, nếu quý vị không thể nghe hoặc nói rõ, hãy gọi 1-888-665-4621 hoặc 711 để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm California.

Cách nộp đơn than phiền

Nếu quý vị cho rằng **Molina Healthcare** đã không cung cấp những dịch vụ này hoặc quý vị bị phân biệt đối xử trái pháp luật theo cách khác dựa trên giới tính, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, nhận dạng nhóm sắc tộc, tuổi tác, khuyết tật tâm thần, khuyết tật thể chất, bệnh trạng, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, giới tính, bản sắc giới hoặc khuynh hướng tình dục, quý vị có thể nộp đơn than phiền với **Điều Phối Viên Dân Quyền Của Molina Healthcare**. Quý vị có thể nộp đơn than phiền trực tiếp, qua thư hoặc phương tiện điện tử.

- **Qua điện thoại:** Liên lạc với Điều Phối Viên Dân Quyền Của Molina Healthcare trong thời gian từ **Thứ Hai - Thứ Sáu, 7:00 sáng - 7:00 tối** bằng cách gọi 1-866-606-3889. Hoặc, nếu quý vị không thể nghe hoặc nói tốt, hãy gọi TTY/TDD hoặc 711 để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm California.

- **Bằng văn bản:** Quý vị hãy điền thông tin vào đơn than phiền hoặc viết thư gửi về:
[Attention: Molina Healthcare Civil Rights Coordinator](#)
[200 Oceangate, Suite 100](#)
[Long Beach, CA 90802](#)
- **Trực tiếp:** Đến phòng khám bác sĩ của quý vị hoặc [Molina Healthcare](#) và nói rằng quý vị muốn nộp đơn than phiền.
- **Điện tử:** Truy cập trang web của [Molina Healthcare](#) tại địa chỉ <https://molinahealthcare.Alertline.com> hoặc gửi email than phiền của quý vị tới civil.rights@molinahealthcare.com.

Văn Phòng Dân Quyền – Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về vấn đề dân quyền với Văn Phòng Dân Quyền, Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California qua điện thoại, bằng văn bản, hoặc phương tiện điện tử:

- **Qua điện thoại:** Gọi số 1-916-440-7370. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe rõ, vui lòng gọi số 711 (Dịch vụ Tiếp âm Viễn thông).
- **Bằng văn bản:** Quý vị hãy điền thông tin vào đơn khiếu nại hoặc viết thư gửi về:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

Mẫu đơn khiếu nại có tại địa chỉ

https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **Điện tử:** Gửi email tới CivilRights@dhcs.ca.gov.

Văn Phòng Dân Quyền – Sở Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ

Nếu quý vị cho rằng mình đã bị phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, quý vị cũng có thể gửi đơn

kiếu nại về dân quyền tới Văn Phòng Dân Quyền, Sở Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ qua điện thoại, qua thư hoặc phương tiện điện tử:

- **Qua điện thoại:** Gọi số 1-800-368-1019. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe rõ, hãy gọi TTY 1-800-537-7697 hoặc 711 để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm California.
- **Bằng văn bản:** Quý vị hãy điền thông tin vào đơn khiếu nại hoặc viết thư gửi về:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Phòng 509F, Tòa nhà HHH
Washington, D.C. 20201

Mẫu đơn khiếu nại có tại địa chỉ <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

- **Điện tử:** Truy cập Cổng Thông tin Khiếu nại của Văn phòng Dân quyền tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp>.

Các cách tham gia với tư cách là hội viên

Molina Healthcare muốn biết thông tin từ quý vị. Mỗi quý, Molina Healthcare đều có các cuộc họp để thảo luận về những điều đang làm tốt và Molina Healthcare có thể cải thiện như thế nào. Các hội viên được mời tham dự. Đi họp nào!

Ủy Ban Cố Vấn Hội viên

Molina Healthcare có một nhóm gọi là Ủy ban cố vấn hội viên (MAC). Nhóm này bao gồm các hội viên Molina Healthcare đại diện cho các ngành nghề kinh doanh khác nhau. Quý vị có thể tham gia nhóm này nếu quý vị muốn. Nhóm thảo luận về cách cải thiện chính sách của Molina Healthcare và có trách nhiệm:

- Tham dự hàng quý
- Tham gia, đánh giá các chương trình và dịch vụ hiện có. Cung cấp ý kiến đóng góp về sự phát triển của các chương trình sáng tạo, tập trung giải quyết những rào cản đã xác định khi tiếp cận dịch vụ chăm sóc

Nếu quý vị muốn tham gia nhóm này, hãy gọi 1-888-665-4621 (TTY/TDD hoặc 711) và hỏi về việc Tham gia Cộng đồng. Quý vị cũng có thể truy cập www.MolinaHealthcare.com hoặc www.MyMolina.com.

Thông báo về thực hiện quyền riêng tư

Bản tuyên bố mô tả các chính sách và quy trình của [Molina Healthcare](#) để bảo mật hồ sơ y tế là có sẵn và sẽ được cung cấp cho quý vị khi có yêu cầu.

Nếu quý vị trong độ tuổi và đủ khả năng đồng ý nhận các dịch vụ nhạy cảm, quý vị không phải xin phép bất kỳ hội viên nào khác để nhận các dịch vụ nhạy cảm hoặc nộp yêu cầu thanh toán cho các dịch vụ nhạy cảm. Quý vị có thể đọc thêm về các dịch vụ nhạy cảm trong phần “Chăm sóc nhạy cảm” của sổ tay này.

Quý vị có thể yêu cầu [Molina Healthcare](#) gửi thông tin liên lạc về các dịch vụ nhạy cảm tới một địa chỉ gửi thư, địa chỉ email hoặc số điện thoại khác mà quý vị chọn. Đây gọi là “yêu cầu thông tin liên hệ mật”. Nếu quý vị yêu cầu thông tin liên hệ mật, [Molina Healthcare](#) sẽ không cung cấp thông tin về các dịch vụ chăm sóc nhạy cảm của quý vị cho bất kỳ ai khác nếu không được sự cho phép bằng văn bản của quý vị. Nếu quý vị không cung cấp địa chỉ gửi thư, địa chỉ email hoặc số điện thoại, [Molina Healthcare](#) sẽ gửi thông tin theo tên quý vị đến địa chỉ hoặc số điện thoại trong hồ sơ.

[Molina Healthcare](#) sẽ trân trọng yêu cầu nhận thông tin liên hệ mật của quý vị dưới dạng và định dạng mà quý vị yêu cầu. Hoặc chúng tôi sẽ đảm bảo rằng thông tin liên hệ của quý vị dễ dàng được đưa vào biểu mẫu và định dạng mà quý vị yêu cầu. Chúng tôi sẽ gửi thông tin đến địa điểm quý vị chọn. Yêu cầu thông tin liên hệ mật của quý vị kéo dài cho đến khi quý vị hủy hoặc gửi yêu cầu mới về thông tin liên hệ mật.

Để yêu cầu và nộp Yêu cầu Thông tin Liên hệ Mật, quý vị có thể gọi cho dịch vụ Hội viên Molina theo số 1-888-665-4621 hoặc truy cập trang web của Molina tại địa chỉ www.molinahealthcare.com/members. Tuyên bố của [Molina Healthcare](#) về các chính sách và quy trình bảo vệ thông tin y tế của quý vị (gọi là “Thông báo Thực hành Quyền riêng tư”) được đưa vào dưới đây:

Thông Báo Thực hành Quyền riêng tư - Molina Healthcare California

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁCH THÔNG TIN Y TẾ VỀ QUÝ VỊ CÓ THỂ ĐƯỢC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ, CŨNG NHƯ CÁCH QUÝ VỊ CÓ THỂ TIẾP CẬN THÔNG TIN NÀY. VUI LÒNG XEM CẨN THẬN

Molina Healthcare California (“**Molina Healthcare**”, “**Molina**”, “**chúng tôi**”) cung cấp các quyền lợi chăm sóc sức khỏe cho quý vị thông qua chương trình Medi-Cal. Molina sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị để cung cấp các quyền lợi về sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị để tiến hành điều trị, thanh toán và thực hiện các hoạt động chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi

cũng sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị vì các lý do khác theo pháp luật cho phép và yêu cầu. Chúng tôi có nhiệm vụ bảo mật thông tin y tế của quý vị và tuân theo các điều khoản trong Thông Báo này. Ngày có hiệu lực của thông báo này là ngày 1 Tháng Mười, 2022.

PHI là viết tắt của thông tin sức khỏe được bảo vệ. PHI có nghĩa là thông tin sức khỏe bao gồm tên, mã số hội viên hoặc mã định danh khác của quý vị, và được Molina sử dụng hoặc chia sẻ.

Tại sao Molina sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị?

Chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị để cung cấp cho quý vị các quyền lợi chăm sóc sức khỏe. PHI của quý vị được sử dụng hoặc chia sẻ cho các hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe.

Để Điều trị

Molina có thể sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị để cung cấp cho quý vị, hoặc sắp xếp, chăm sóc y tế của quý vị. Việc điều trị này cũng bao gồm giới thiệu giữa các bác sĩ của quý vị hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Ví dụ: chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về bệnh trạng của quý vị với một bác sĩ chuyên khoa. Điều này giúp bác sĩ chuyên khoa thảo luận về việc điều trị với bác sĩ của quý vị.

Để Thanh toán

Molina có thể sử dụng hoặc chia sẻ PHI để đưa ra quyết định về thanh toán. Điều này có thể bao gồm yêu cầu bồi thường, chấp thuận điều trị và các quyết định về nhu cầu y tế. Tên, tình trạng, phương pháp điều trị và vật tư được cung cấp của quý vị có thể được ghi trên hóa đơn. Ví dụ: chúng tôi có thể cho một bác sĩ biết rằng quý vị có các quyền lợi của chúng tôi. Chúng tôi cũng sẽ thông báo cho bác sĩ số tiền trong hóa đơn mà chúng tôi sẽ thanh toán.

Đối với Hoạt động Chăm sóc Sức khỏe

Molina có thể sử dụng hoặc chia sẻ PHI về quý vị để điều hành chương trình sức khỏe của chúng tôi. Ví dụ: chúng tôi có thể sử dụng thông tin từ yêu cầu của quý vị để thông báo cho quý vị biết về chương trình sức khỏe có thể giúp ích cho quý vị. Chúng tôi cũng có thể sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị để giải quyết những lo ngại của hội viên. Ngoài ra, PHI của quý vị có thể được dùng để tìm hiểu xem các yêu cầu có được thanh toán đúng cách không.

Hoạt động chăm sóc sức khỏe bao gồm nhiều nhu cầu kinh doanh hàng ngày. Trong đó bao gồm, nhưng không chỉ gồm, những thông tin sau:

- Cải thiện chất lượng;
- Các hành động trong chương trình sức khỏe để giúp các hội viên có một số bệnh trạng nhất định (chẳng hạn như bệnh hen suyễn);
- Tiến hành hoặc sắp xếp để đánh giá y tế;
- Các dịch vụ pháp lý, bao gồm các chương trình phát hiện và tố cáo gian lận, lạm dụng;
- Các hành động giúp chúng ta tuân thủ luật pháp;
- Giải quyết các nhu cầu của hội viên, bao gồm giải quyết khiếu nại và than phiền.

Chúng tôi sẽ chia sẻ PHI của quý vị với các công ty khác (“**công ty liên kết**”) thực hiện các loại hình hoạt động khác nhau cho chương trình sức khỏe của chúng tôi. Chúng tôi cũng có thể sử dụng PHI của quý vị để cung cấp cho quý vị lời nhắc về các cuộc hẹn. Chúng tôi có thể sử dụng PHI của quý vị để cung cấp cho quý vị thông tin về điều trị khác, hoặc các quyền lợi và dịch vụ liên quan đến sức khỏe khác.

Khi nào Molina có thể sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị mà không cần được sự cho phép bằng văn bản (phê duyệt) từ quý vị?

Luật pháp cho phép hoặc yêu cầu Molina sử dụng và chia sẻ PHI của quý vị cho một số mục đích khác, trong đó có những mục đích sau:

Theo yêu cầu của pháp luật

Chúng tôi sẽ sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về quý vị theo yêu cầu của pháp luật. Chúng tôi sẽ chia sẻ PHI của quý vị khi được Bộ Trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (HHS) yêu cầu. Điều này có thể dành cho trường hợp của tòa án, đánh giá pháp lý khác, hoặc khi được yêu cầu cho mục đích thực thi pháp luật.

Sức khỏe Cộng đồng

PHI của quý vị có thể được sử dụng hoặc chia sẻ cho các hoạt động y tế cộng đồng. Điều này có thể bao gồm việc giúp các cơ quan y tế cộng đồng phòng ngừa hoặc kiểm soát bệnh tật.

Giám sát Chăm sóc Sức khỏe

PHI của quý vị có thể được sử dụng hoặc chia sẻ với các cơ quan chính phủ. Họ có thể cần PHI của quý vị để kiểm tra xem chương trình sức khỏe của chúng tôi đang cung cấp dịch vụ như thế nào.

Thủ Tục Tố Tụng Pháp Lý hoặc Hành Chính

PHI của quý vị có thể được chia sẻ với tòa án, điều tra viên hoặc luật sư nếu liên quan đến hoạt động của Medi-Cal. Điều này có thể liên quan đến hành vi gian lận hoặc hành động để thu hồi tiền từ những người khác, khi chương trình Medi-Cal đã cung cấp cho quý vị quyền lợi chăm sóc sức khỏe.

Khi nào Molina cần sự cho phép bằng văn bản (phê duyệt) để sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị?

Molina cần được phê duyệt bằng văn bản để sử dụng hoặc chia sẻ PHI của quý vị cho một mục đích khác ngoài những mục đích được liệt kê trong thông báo này. Molina cần sự cho phép của quý vị trước khi chúng tôi tiết lộ PHI của quý vị cho những trường hợp sau đây: (1) phần lớn việc sử dụng và tiết lộ các ghi chú trị liệu tâm lý; (2) sử dụng và tiết lộ cho mục đích tiếp thị; và (3) sử dụng và tiết lộ liên quan đến việc bán PHI. Quý vị có thể hủy bỏ văn bản chấp thuận mà quý vị đã cung cấp cho chúng tôi. Việc hủy bỏ của quý vị sẽ không áp dụng cho các hành động mà chúng tôi đã thực hiện do sự chấp thuận mà quý vị đã cung cấp cho chúng tôi.

Quyền thông tin sức khỏe của quý vị là gì?

Quý vị có quyền:

▪ Yêu Cầu Hạn Chế Đối Với Việc Sử Dụng Hoặc Tiết Lộ PHI (Chia Sẻ PHI Của Quý Vị)

Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không chia sẻ PHI của quý vị để thực hiện điều trị, thanh toán hoặc các hoạt động chăm sóc sức khỏe.

Quý vị cũng có thể yêu cầu chúng tôi không chia sẻ PHI của quý vị với gia đình, bạn bè hoặc người khác mà quý vị nêu tên liên quan đến dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Tuy nhiên, chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị. Quý vị sẽ cần phải đưa ra yêu cầu bằng văn bản. Quý vị có thể sử dụng biểu mẫu của Molina để đưa ra yêu cầu.

▪ Yêu Cầu Trao Đổi Bí Mật PHI

Quý vị có thể yêu cầu Molina cung cấp PHI của quý vị cho quý vị theo cách thức hoặc địa điểm đó giúp bảo mật PHI của quý vị. Chúng tôi sẽ thực hiện theo các yêu cầu trao đổi thông tin bảo mật một cách hợp lý để cung cấp PHI ở hình thức hoặc định dạng cụ thể, nếu thông tin dễ dàng được xuất dưới dạng và định dạng được yêu cầu hoặc tại các địa điểm khác. Quý vị sẽ cần phải đưa ra yêu cầu của mình bằng văn bản hoặc đường truyền điện tử.

▪ Xem và Sao Chép PHI của Quý Vị

Quý vị có quyền xem xét và nhận một bản sao PHI của quý vị do chúng tôi lưu giữ. Trong đó có thể bao gồm các hồ sơ ghi chép được sử dụng để thực hiện đài thọ, yêu cầu và các quyết định khác với tư cách là hội viên của Molina. Quý vị sẽ cần phải đưa ra yêu cầu bằng văn bản. Quý vị có thể sử dụng biểu mẫu của Molina để đưa ra yêu cầu. Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị thanh toán một khoản phí hợp lý cho việc sao chép và gửi hồ sơ qua đường bưu điện. Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu. *Lưu ý Quan trọng: Chúng tôi không có bản sao đầy đủ hồ sơ y tế của quý vị. Nếu quý vị muốn xem, nhận bản sao hoặc thay đổi hồ sơ y tế của mình, vui lòng liên hệ với bác sĩ hoặc phòng khám của quý vị.*

▪ Sửa Đổi PHI của Quý Vị

Quý vị có thể đề nghị chúng tôi sửa đổi (thay đổi) PHI của quý vị. Điều này chỉ liên quan đến những hồ sơ mà chúng tôi lưu giữ về quý vị với tư cách là hội viên. Quý vị sẽ cần phải đưa ra yêu cầu bằng văn bản. Quý vị có thể sử dụng biểu mẫu của Molina để đưa ra yêu cầu. Quý vị có thể gửi thư không đồng ý với chúng tôi nếu chúng tôi từ chối yêu cầu.

▪ Nhận Bản Mô Tả Tiết Lộ PHI (Chia Sẻ PHI của Quý Vị)

Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi cung cấp danh sách một số bên nhất định mà chúng tôi đã chia sẻ PHI của quý vị trong vòng sáu năm trước ngày quý vị yêu cầu. Danh sách này sẽ không bao gồm PHI được chia sẻ như sau:

- cho hoạt động điều trị, thanh toán hoặc chăm sóc sức khỏe;
- cho một người về PHI của chính họ;
- việc chia sẻ đã thực hiện với sự cho phép của quý vị;
- sự cố trong việc sử dụng hoặc tiết lộ, được cho phép hoặc yêu cầu khác theo luật hiện hành;
- Tiết lộ PHI vì lợi ích an ninh quốc gia hoặc vì mục đích tình báo; hoặc
- là một phần trong tập dữ liệu hạn chế theo luật hiện hành.

Chúng tôi sẽ tính phí hợp lý cho từng danh sách nếu quý vị yêu cầu danh sách này nhiều hơn một lần trong khoảng thời gian 12 tháng. Quý vị sẽ cần phải đưa ra yêu cầu bằng văn bản. Quý vị có thể sử dụng biểu mẫu của Molina để đưa ra yêu cầu.

Quý vị có thể đưa ra bất kỳ yêu cầu nào được liệt kê ở trên, hoặc có thể nhận một bản sao của Thông báo này. Vui lòng gọi cho Ban Dịch vụ Hội viên của chúng tôi theo số **1-888-665-4621**.

Làm cách nào để khiếu nại?

Nếu quý vị cho rằng chúng tôi không bảo vệ quyền riêng tư của quý vị và muốn khiếu nại, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại (hoặc than phiền) bằng cách gọi hoặc viết thư cho chúng tôi theo địa chỉ:

Molina Healthcare of California
Manager of Member Services
200 Ocean Gate - Suite 100
Long Beach, CA 90802
Điện thoại: 1-888-665-4621

HOẶC quý vị có thể gọi, viết thư hoặc liên hệ với các cơ quan dưới đây:

Privacy Officer
c/o Office of Legal Services
Privacy Officer and Senior Staff Counsel
California Department of Health Care Services
1501 Capitol Avenue
P.O. Box 997413, MS 0010
Sacramento, CA. 95899-7413
(916)440-7700
Email: privacyofficer@dhcs.ca.gov

Hoặc

Office for Civil Rights
U.S. Department of Health & Human Services
90 7th Street, Suite 4-100
San Francisco, CA 94103
(800) 368-1019; (800) 537-7697(TDD);
(202) 619-3818 (FAX)

Nhiệm vụ của Molina là gì?

Molina bắt buộc phải:

- Giữ kín PHI của quý vị;
- Cung cấp cho quý vị thông tin bằng văn bản, chẳng hạn như thông tin này về nghĩa vụ của chúng tôi và việc thực hành quyền riêng tư về PHI của quý vị;
- Cung cấp cho quý vị thông báo trong trường hợp có bất kỳ vi phạm không bảo mật PHI của quý vị;
- Không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin di truyền của quý vị cho mục đích bảo lãnh;

- Thực hiện theo các điều khoản trong Thông Báo này.

Thông Báo Này Có Thể Thay Đổi

Molina có quyền thay đổi thông tin và điều khoản của thông báo này bất cứ lúc nào. Nếu chúng tôi thay đổi, các điều khoản và hoạt động mới sẽ áp dụng cho tất cả PHI mà chúng tôi lưu giữ. Nếu chúng tôi thực hiện bất kỳ thay đổi nào, Molina sẽ đăng Thông báo đã sửa đổi trên trang web của chúng tôi và gửi Thông báo đã sửa đổi, hoặc thông tin về sự thay đổi tài liệu và cách nhận Thông báo đã sửa đổi, trong lần gửi thư hàng năm tiếp theo của chúng tôi đến các hội viên của chúng tôi được Molina đài thọ ở thời điểm đó.

Thông Tin Liên Hệ

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ các văn phòng sau đây:

Molina Healthcare of California

Attention: Manager of Member Services

200 OceanGate - Suite 100

Long Beach, CA 90802

Điện thoại: 1-888-665-4621

Thông báo về pháp luật

Nhiều luật được áp dụng với Sổ Tay Hội Viên này. Những luật này có thể ảnh hưởng đến quyền và trách nhiệm của quý vị ngay cả khi các luật đó không được bao gồm hay không được giải thích trong sổ tay này. Các luật chính áp dụng cho sổ tay này là luật liên bang và tiểu bang về chương trình Medi-Cal. Các luật liên bang và tiểu bang khác cũng có thể áp dụng.

Thông báo về Medi-Cal là bên thanh toán cuối cùng, bảo hiểm sức khỏe khác, và bồi thường thiệt hại

Chương trình Medi-Cal tuân thủ các luật và quy định của tiểu bang và liên bang liên quan đến trách nhiệm pháp lý của các bên thứ ba đối với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho hội viên. [Molina Healthcare](#) sẽ thực hiện tất cả các biện pháp hợp lý để đảm bảo rằng chương trình Medi-Cal là bên thanh toán cuối cùng.

Hội viên Medi-Cal có thể có bảo hiểm y tế khác (OHC), còn gọi là bảo hiểm y tế tư nhân. Khi ở trạng thái đủ điều kiện tham gia Medi-Cal, quý vị phải ghi danh hoặc giữ lại bất kỳ OHC nào có sẵn khi quý vị không phải trả phí.

Luật pháp liên bang và tiểu bang yêu cầu các hội viên Medi-Cal phải báo cáo bảo hiểm y tế khác (OHC) và bất kỳ thay đổi nào đối với OHC hiện có. Quý vị có thể phải trả lại cho Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC) bất kỳ quyền lợi nào đã được thanh toán nhằm nếu quý vị không báo cáo bảo hiểm y tế khác (OHC) nhanh chóng. Gửi bảo hiểm y tế khác (OHC) của quý vị trực tuyến tại địa chỉ <http://dhcs.ca.gov/OHC>.

Nếu quý vị không thể truy cập internet, quý vị có thể báo cáo OHC cho [Molina Healthcare](#). Hoặc gọi 1-800-541-5555 (TTY 1-800-430-7077 hoặc 711) tại California, hoặc 1-916-636-1980 (bên ngoài California).

Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California (DHCS) có quyền và trách nhiệm thu thập thông tin đối với các dịch vụ Medi-Cal đòi hỏi mà Medi-Cal không phải là người thanh toán đầu tiên. Ví dụ: nếu quý vị bị thương trong một vụ tai nạn xe hơi hoặc tại nơi làm việc, bảo hiểm bồi thường ô tô hoặc bảo hiểm bồi thường cho người lao động có thể phải thanh toán trước hoặc hoàn lại tiền cho Medi-Cal.

Nếu quý vị bị chấn thương và bên khác chịu trách nhiệm thanh toán cho chấn thương của quý vị, quý vị hoặc đại diện pháp lý của mình phải thông báo cho Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCS) trong vòng 30 ngày kể từ khi đệ trình hành động pháp lý hoặc yêu cầu xin bồi hoàn. Gửi trực tuyến thông báo của quý vị:

- Chương Trình Chấn Thương Cá Nhân tại địa chỉ <https://dhcs.ca.gov/PI>
- Chương Trình Phục Hồi Bồi Thường Cho Người Lao Động tại địa chỉ <https://dhcs.ca.gov/WC>

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập <https://dhcs.ca.gov/tplrd> hoặc gọi 1-916-445-9891.

Thông báo về thu hồi tiền từ tài sản

Chương trình Medi-Cal phải tìm khoản thanh toán từ tài sản được chứng thực di chúc của một số hội viên đã mất cho các quyền lợi Medi-Cal đã nhận được vào hoặc sau sinh nhật lần thứ ⁵⁵ của họ. Khoản trả nợ bao gồm Phí Dịch Vụ (FFS) và phí bảo hiểm chăm sóc có quản lý hoặc thanh toán khoản chi phí thu theo đầu người cho các dịch vụ tại cơ sở điều dưỡng, các dịch vụ tại nhà và cộng đồng và các dịch vụ thuốc kê toa liên quan đã nhận được khi hội viên là bệnh nhân nội trú tại cơ sở điều dưỡng hoặc nhận

các dịch vụ tại nhà và cộng đồng. Khoản trả nợ không thể vượt quá giá trị tài sản được chứng thực di chúc của hội viên.

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập trang web thu hồi tiền từ tài sản Sở Chăm sóc Sức khỏe có Quản lý (DMHC) tại địa chỉ <https://dhcs.ca.gov/er> hoặc gọi 1-916-650-0590.

Thông Báo Hành Động

Molina Healthcare sẽ gửi cho quý vị Thông báo Hành động (NOA) bất kỳ lúc nào **Molina Healthcare** từ chối, trì hoãn, chấm dứt hoặc điều chỉnh yêu cầu dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của **Molina Healthcare**, quý vị luôn có thể nộp đơn kháng nghị với **Molina Healthcare**. Xem phần Kháng nghị ở trên để biết thông tin quan trọng trong việc nộp đơn kháng nghị của quý vị. Khi **Molina Healthcare** gửi cho quý vị Thông báo Hành động (NOA), nó sẽ thông báo cho quý vị tất cả các quyền quý vị có nếu quý vị không đồng ý với quyết định mà chúng tôi đã đưa ra.

Nội dung trong thông báo

Nếu **Molina Healthcare** quyết định từ chối, trì hoãn, chấm dứt hoặc thay đổi một phần hoặc toàn bộ, căn cứ trên sự cần thiết về mặt y tế, Thông báo Hành động (NOA) của quý vị phải có những thông tin sau:

- Một tuyên bố về hành động **Molina Healthcare** dự định thực hiện
- Một sự giải thích rõ ràng và ngắn gọn về các lý do đưa ra cho quyết định của **Molina Healthcare**
- Làm thế nào **Molina Healthcare** quyết định, bao gồm các quy tắc **Molina Healthcare** đã sử dụng
- Lý do y tế cho quyết định. **Molina Healthcare** phải nêu rõ tình trạng của hội viên không đáp ứng các quy tắc hoặc hướng dẫn như thế nào.

Bản dịch

Molina Healthcare phải dịch và cung cấp văn bản thông tin hội viên bằng các ngôn ngữ ưu tiên thông thường, bao gồm tất cả thông báo than phiền và kháng nghị.

Thông báo đã dịch đầy đủ phải có lý do y tế cho việc **Molina Healthcare** quyết định từ chối, trì hoãn, thay đổi, cắt giảm, đình chỉ hoặc ngừng yêu cầu dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

7 | Các quyền và trách nhiệm

Nếu không có sẵn ngôn ngữ ưu tiên của quý vị, [Molina Healthcare](#) phải cung cấp hỗ trợ bằng lời, bằng ngôn ngữ ưu tiên của quý vị để quý vị có thể hiểu thông tin quý vị nhận được.

8. Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Các số điện thoại quan trọng

- Dịch vụ hội viên [Molina Healthcare 1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY/TDD or 711)
- Medi-Cal Rx theo số 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273) và nhấn phím 5 hoặc 711
- Thông tin về Điều kiện hội đủ: 1-800-357-0172
- Đường Dây Y Tá Trợ Giúp 24 Giờ: 1-888-275-8750
- Para Enfermera En Español: 1-866-648-3537
- Thông Báo Nhập Viện: 1-866-553-9263 (Fax)

Các thuật ngữ cần biết

Chuyển dạ: Khoảng thời gian khi một người phụ nữ đang ở trong ba giai đoạn sinh và không thể được di chuyển an toàn đến bệnh viện khác trước khi sinh hoặc việc di chuyển có thể gây tổn hại đến sức khỏe và sự an toàn của người phụ nữ hoặc trẻ chưa sinh.

Cấp tính: Một tình trạng y tế khẩn, đột ngột cần được chăm sóc y tế nhanh.

Người Mỹ Bản Địa: Cá nhân đáp ứng định nghĩa “Người Mỹ Bản Địa” theo luật liên bang tại 42 CFR mục 438.14, trong đó xác định một người là “Người Mỹ Bản Địa” nếu người đó đáp ứng bất kỳ điều nào sau đây:

- Là thành viên của một bộ lạc Người Mỹ Bản Địa được công nhận của liên bang,
- Sống trong đô thị và đáp ứng một hoặc hơn trong số những điều sau đây:
 - Là một thành viên của bộ lạc, nhóm, hoặc các nhóm Người Mỹ Bản Địa có tổ chức khác, bao gồm các bộ lạc, nhóm hoặc các nhóm chấm dứt từ

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

năm 1940 và được công nhận hiện giờ hoặc trong tương lai bởi nhà nước nơi họ cư trú, hoặc là hậu duệ ở thế hệ đầu tiên hoặc thứ hai của bất kỳ thành viên như vậy, hoặc

- Là người Eskimo hoặc Aleut hoặc Thổ dân Alaska khác, hoặc
 - Được Bộ Trưởng Nội Vụ xem là Người Mỹ Bản Địa vì bất kỳ mục đích nào, hoặc
 - Được xác định là Người Mỹ Bản Địa theo quy định do Bộ Trưởng Nội Vụ ban hành, hoặc
- Được Bộ Trưởng Nội Vụ xem là Người Mỹ Bản Địa vì bất kỳ mục đích nào, hoặc
 - Được Bộ Trưởng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh coi là Người Mỹ Bản Địa với mục đích hội đủ điều kiện tham gia các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho Người Mỹ Bản Địa, bao gồm Người Mỹ Bản Địa, Eskimo, Aleut, hoặc Thổ dân Alaska khác tại California

Kháng nghị: Yêu cầu của hội viên để [Molina Healthcare](#) xem xét và thay đổi quyết định bảo hiểm cho một dịch vụ được yêu cầu.

Quyền lợi: Dịch vụ chăm sóc sức khỏe và thuốc được đài thọ theo chương trình sức khỏe này.

Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS): Một chương trình Medi-Cal, cung cấp dịch vụ cho trẻ đến 21 tuổi có một số bệnh trạng, bệnh tật hoặc các vấn đề sức khỏe mạn tính.

Người quản lý hồ sơ: Các y tá đã đăng ký hoặc nhân viên xã hội có thể giúp quý vị hiểu các vấn đề sức khỏe chính và sắp xếp dịch vụ chăm sóc với các nhà cung cấp của quý vị. [Trong đó bao gồm các LVN và các chuyên gia được cấp phép khác.](#)

Y Tá Hộ Sinh Được Chứng Nhận (CNM): Một người được cấp phép với tư cách là y tá có đăng ký và được chứng nhận là y tá hộ sinh của Hội đồng Điều dưỡng đã Đăng ký California. Một y tá hộ sinh được chứng nhận được phép tham gia các trường hợp sinh con bình thường.

Bác sĩ Nắn chỉnh Cột sống: Nhà cung cấp dịch vụ điều trị cột sống bằng phương pháp thao tác nắn cột sống bằng tay.

Bệnh trạng mạn tính: Căn bệnh hoặc vấn đề y tế khác không thể chữa khỏi hoàn toàn hoặc trở nên nghiêm trọng hơn hoặc phải điều trị để quý vị không bị nặng hơn.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Phòng khám: Cơ sở mà các hội viên có thể chọn làm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP). Trung tâm Y tế Đủ Điều kiện Liên bang (FQHC), phòng khám cộng đồng, Phòng khám Y tế Nông thôn (RHC), Nhà cung cấp Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe cho Người Mỹ Bản Địa (IHCP), hoặc cơ sở chăm sóc chính khác.

Dịch vụ Chăm sóc Người lớn trong Cộng đồng (CBAS): Các dịch vụ ngoại trú, tại cơ sở cho dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn, dịch vụ xã hội, trị liệu, chăm sóc cá nhân, đào tạo và hỗ trợ người chăm sóc và gia đình, dịch vụ dinh dưỡng, đưa đón và các dịch vụ khác cho hội viên đủ điều kiện.

Khiếu nại: Diễn đạt bằng lời hoặc văn bản của một hội viên không hài lòng về một dịch vụ được Medi-Cal, [Molina Healthcare](#), một chương trình sức khỏe tâm thần của quận hoặc một nhà cung cấp Medi-Cal đài thọ. Khiếu nại cũng giống như than phiền.

Chăm sóc liên tục: Khả năng một hội viên chương trình tiếp tục nhận được các dịch vụ Medi-Cal từ nhà cung cấp ngoài mạng lưới hiện có, lên đến 12 tháng, nếu nhà cung cấp và [Molina Healthcare](#) đồng ý.

Danh sách Thuốc Hợp đồng (CDL): Danh sách thuốc được phê duyệt cho Medi-Cal Rx mà từ đó nhà cung cấp của quý vị có thể đặt mua các loại thuốc được đài thọ quý vị cần.

Điều phối Quyền lợi (COB): Quá trình xác định bảo hiểm nào (Medi-Cal, Medicare, bảo hiểm thương mại hoặc bảo hiểm khác) có trách nhiệm điều trị và thanh toán chính cho các hội viên có nhiều hơn một loại bảo hiểm sức khỏe.

Khoản đồng thanh toán: Một khoản thanh toán mà quý vị thực hiện, nói chung vào thời điểm cung cấp dịch vụ, bên cạnh việc thanh toán của công ty bảo hiểm.

Bảo hiểm (dịch vụ được đài thọ): Các dịch vụ Medi-Cal mà [Molina Healthcare](#) chịu trách nhiệm thanh toán. Các dịch vụ được đài thọ này phải tuân theo các điều khoản, điều kiện, giới hạn và ngoại lệ của hợp đồng Medi-Cal và như được liệt kê trong Chứng từ Bảo hiểm (EOC) này và bất kỳ bản sửa đổi nào.

DHCS: Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe của California. Đây là văn phòng tiểu bang giám sát chương trình Medi-Cal.

Hủy ghi danh: Ngừng sử dụng chương trình sức khỏe này vì quý vị không còn đủ điều kiện hoặc thay đổi sang chương trình sức khỏe mới. Quý vị phải ký vào một biểu mẫu cho biết quý vị không còn muốn sử dụng chương trình sức khỏe này nữa hoặc gọi cho HCO và hủy ghi danh qua điện thoại.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

DMHC: Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý của California. Đây là văn phòng tiểu bang giám sát các chương trình sức khỏe chăm sóc có quản lý.

Thiết bị y tế lâu bền (DME): Thiết bị cần thiết về mặt y tế và được bác sĩ hoặc nhà cung cấp khác đặt hàng. [Molina Healthcare](#) quyết định việc thuê hoặc mua DME. Chi phí thuê không được vượt quá chi phí mua.

Sàng lọc, chẩn đoán và điều trị sớm và định kỳ (EPSDT): Các dịch vụ EPSDT là quyền lợi cho các hội viên Medi-Cal dưới 21 tuổi để họ luôn khỏe mạnh. Hội viên phải được khám sức khỏe phù hợp với độ tuổi và sàng lọc thích hợp để tìm các vấn đề sức khỏe và điều trị bệnh sớm, cũng như bất kỳ điều trị nào để chăm sóc hoặc giúp kiểm tra các bệnh trạng có thể phát hiện.

Tình trạng y tế cấp cứu: Tình trạng y tế hoặc tình trạng tâm thần với các triệu chứng nghiêm trọng như chuyển dạ (xem định nghĩa ở trên) hoặc cơn đau nghiêm trọng, mà một người bình thường có hiểu biết về sức khỏe và y khoa có thể cho rằng việc không được chăm sóc y tế ngay có thể:

- Khiến sức khỏe của quý vị hoặc của thai nhi gặp nguy hiểm nghiêm trọng
- Gây suy giảm chức năng cơ thể
- Khiến một bộ phận hoặc cơ quan trong cơ thể không hoạt động đúng chức năng

Chăm sóc cấp cứu: Thăm khám do bác sĩ hoặc nhân viên tiến hành theo chỉ đạo của bác sĩ, theo quy định của pháp luật, để tìm hiểu xem liệu có một bệnh trạng cấp cứu hay không. Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế phải có để giúp quý vị ổn định lâm sàng trong khả năng của cơ sở.

Đưa đón y tế cấp cứu: Đưa đón trong xe cứu thương hoặc xe cấp cứu đến phòng cấp cứu để được chăm sóc y tế cấp cứu.

Người ghi danh: Là hội viên của chương trình sức khỏe và nhận các dịch vụ thông qua chương trình đó.

Bệnh nhân chính thức: Bệnh nhân có mối quan hệ hiện có với một nhà cung cấp và đã đến nhà cung cấp đó trong một khoảng thời gian nhất định do chương trình sức khỏe thiết lập.

Dịch vụ ngoại trừ: Các dịch vụ không được Chương Trình California Medi-Cal đài thọ.

Phương pháp điều trị thử nghiệm: Thuốc, thiết bị, thủ thuật hoặc dịch vụ đang trong giai đoạn thử nghiệm với phòng thí nghiệm hoặc nghiên cứu động vật trước khi thử nghiệm ở con người. Các dịch vụ thử nghiệm hiện chưa được nghiên cứu lâm sàng.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình: Dịch vụ ngăn ngừa hoặc trì hoãn mang thai.

Trung Tâm Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang (FQHC): Trung tâm y tế ở vùng không có nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc ban đầu và chăm sóc dự phòng tại FQHC.

Phí Dịch Vụ (FFS) Medi-Cal: Đôi khi chương trình Medi-Cal của quý vị không đài thọ cho các dịch vụ, nhưng quý vị vẫn có thể nhận được các dịch vụ thông qua Medi-Cal FFS, chẳng hạn như nhiều dịch vụ nhà thuốc thông qua Medi-Cal Rx.

Chăm sóc theo dõi: Dịch vụ chăm sóc định kỳ của bác sĩ để kiểm tra tiến triển của bệnh nhân sau khi nhập viện hoặc trong quá trình điều trị.

Gian lận: Hành động cố ý lừa dối hoặc xuyên tạc bởi cá nhân đã biết rằng sự lừa dối có thể dẫn đến một số quyền lợi trái phép cho cá nhân đó hoặc người khác.

Trung tâm Sinh Tự do (FBC): Các cơ sở y tế mà trong đó việc sinh con được lên kế hoạch diễn ra cách xa nơi cư trú có giấy phép của sản phụ, hay nói cách khác, được tiểu bang chấp thuận cung cấp dịch vụ chăm sóc sinh nở tiền sản hoặc hậu sản và các dịch vụ cứu thương khác được bao gồm trong chương trình. Những cơ sở này không phải là bệnh viện.

Than phiền: Diễn đạt bằng lời hoặc văn bản của một hội viên không hài lòng về [Molina Healthcare](#), một nhà cung cấp dịch vụ, chất lượng chăm sóc, hoặc các dịch vụ được cung cấp. Một khiếu nại với [Molina Healthcare](#) về một nhà cung cấp trong mạng lưới là một ví dụ về than phiền.

Dịch vụ và thiết bị phục hồi chức năng: Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe giúp quý vị duy trì, học hoặc cải thiện các kỹ năng và hoạt động trong sinh hoạt hàng ngày.

Các Lựa chọn Chăm sóc Sức khỏe (HCO): Chương trình có thể ghi danh hoặc hủy ghi danh quý vị khỏi chương trình sức khỏe.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe: Các bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa như bác sĩ phẫu thuật, bác sĩ điều trị ung thư, hoặc bác sĩ điều trị các bộ phận đặc biệt của cơ thể, và làm việc với [Molina Healthcare](#) hoặc nằm trong mạng lưới [Molina Healthcare](#). Các nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#) phải có giấy phép hành nghề tại California và cung cấp cho quý vị dịch vụ mà [Molina Healthcare](#) đài thọ.

Quý vị thường cần có giấy giới thiệu của PCP để gặp bác sĩ chuyên khoa. PCP của quý vị phải được [Molina Healthcare](#) chấp thuận trước, trước khi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc từ bác sĩ chuyên khoa.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Quý vị **không** cần giới thiệu từ PCP của mình cho một số loại dịch vụ, chẳng hạn như kế hoạch hóa gia đình, chăm sóc khẩn cấp, chăm sóc sản phụ khoa (OB/GYN), hoặc các dịch vụ nhạy cảm.

Bảo hiểm sức khỏe: Bảo hiểm thanh toán cho các chi phí y tế và phẫu thuật bằng cách hoàn trả cho người được bảo hiểm các chi phí do bệnh tật hoặc thương tích hoặc thanh toán trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc.

Chăm sóc sức khỏe tại nhà: Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn và những dịch vụ khác tại nhà.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà: Nhà cung cấp mang đến cho quý vị dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn và những dịch vụ khác tại nhà.

Cuối đời: Chăm sóc để giảm những khó chịu về thể chất, tình cảm, xã hội và tinh thần cho một hội viên bị bệnh giai đoạn cuối. Dịch vụ chăm sóc cuối đời được cung cấp khi hội viên có tuổi thọ từ 6 tháng trở xuống.

Bệnh viện: Nơi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe nội trú hoặc ngoại trú từ bác sĩ và y tá.

Chăm sóc ngoại trú tại bệnh viện: Chăm sóc y tế hoặc phẫu thuật được thực hiện tại bệnh viện mà không cần nhập viện với tư cách là bệnh nhân nội trú.

Nhập viện: Nhập viện để điều trị với tư cách là bệnh nhân nội trú.

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho Người Mỹ Bản Địa (IHCP): Một chương trình chăm sóc sức khỏe được điều hành bởi Dịch vụ Y tế cho Người Mỹ Bản Địa (IHS), Chương trình Sức khỏe Bộ tộc, Bộ tộc Người Mỹ Bản Địa, Tổ chức Bộ tộc hoặc Tổ chức Đô thị Người Mỹ Bản Địa (UIO), như các thuật ngữ được định nghĩa trong Mục 4 của Đạo Luật Cải Thiện Chăm Sóc Sức Khỏe Người Mỹ Bản Địa (25 U.S.C. mục 1603).

Chăm sóc nội trú: Khi quý vị phải ở lại qua đêm trong bệnh viện hoặc nơi khác để nhận dịch vụ chăm sóc y tế quý vị cần.

Cơ sở chăm sóc trung cấp hoặc nhà: Dịch vụ chăm sóc được cung cấp tại một cơ sở chăm sóc dài hạn hoặc nhà ở, cung cấp các dịch vụ cư trú 24 giờ. Các loại hình cơ sở chăm sóc trung cấp hoặc nhà ở bao gồm cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển (ICF/DD), cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển-phục hồi chức năng(ICF/DD-H), và cơ sở chăm sóc trung cấp/khuyết tật phát triển-điều dưỡng (ICF/DD-N).

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Điều trị nghiên cứu: Thuốc điều trị, sản phẩm sinh học hoặc thiết bị đã hoàn thành thành công giai đoạn một của nghiên cứu lâm sàng được FDA phê duyệt, nhưng chưa được FDA phê duyệt sử dụng chung và vẫn đang được nghiên cứu trong nghiên cứu lâm sàng được FDA chấp thuận.

Chăm sóc dài hạn: Chăm sóc tại một cơ sở trong thời gian dài hơn tổng tháng nhập viện cộng với một tháng.

Chương trình chăm sóc có quản lý: Một chương trình Medi-Cal chỉ sử dụng một số bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, phòng khám, nhà thuốc và bệnh viện cho những người nhận Medi-Cal đã ghi danh vào chương trình đó. [Molina Healthcare](#) là một chương trình chăm sóc có quản lý.

Medi-Cal Rx: Dịch vụ quyền lợi nhà thuốc Medi-Cal FFS gọi là “Medi-Cal Rx”, cung cấp các quyền lợi và dịch vụ của nhà thuốc, bao gồm thuốc theo toa và một số vật tư y tế cho tất cả những người thụ hưởng Medi-Cal.

Nhà y tế: Một mô hình chăm sóc sẽ cung cấp chất lượng chăm sóc sức khỏe tốt hơn, cải thiện sự tự quản lý của các hội viên trong việc chăm sóc riêng của họ, và giảm chi phí có thể tránh theo thời gian.

Cần thiết về mặt y tế (hoặc sự cần thiết về mặt y tế): Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế là những dịch vụ quan trọng, hợp lý và bảo vệ tính mạng. Dịch vụ chăm sóc là cần thiết để giữ cho bệnh nhân không bị ốm nặng hoặc tàn tật. Dịch vụ chăm sóc này giúp giảm đau nghiêm trọng bằng cách điều trị bệnh hoặc chấn thương. Đối với các hội viên dưới 21 tuổi, các dịch vụ cần thiết về mặt y tế Medi-Cal bao gồm dịch vụ chăm sóc cần thiết để khắc phục hoặc hỗ trợ một bệnh hoặc tình trạng thể chất hoặc tâm thần, bao gồm rối loạn sử dụng chất gây nghiện, như được nêu trong Mục 1396d (r) của Title 42 của Bộ Luật Hoa Kỳ.

Dịch vụ đưa đón y tế: Đưa đón khi quý vị không thể đến một cuộc hẹn y tế được đài thọ hoặc nhận thuốc theo toa bằng xe hơi, xe buýt, tàu hỏa hoặc taxi và nhà cung cấp của quý vị chỉ định dịch vụ này cho quý vị. [Molina Healthcare](#) thanh toán dịch vụ đưa đón có chi phí thấp nhất cho các nhu cầu y tế của quý vị khi quý vị cần đi đến cuộc hẹn.

Medicare: Chương trình bảo hiểm sức khỏe liên bang dành cho người từ 65 tuổi trở lên, một số người trẻ bị khuyết tật và những người bị suy thận giai đoạn cuối (suy thận vĩnh viễn cần chạy thận hoặc cấy ghép, đôi khi còn gọi là ESRD).

Hội viên: Bất kỳ hội viên Medi-Cal đủ điều kiện nào ghi danh với [Molina Healthcare](#) đều được hưởng các dịch vụ được đài thọ.

Nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần: Những người được cấp phép cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần và sức khỏe hành vi cho bệnh nhân.

Dịch vụ hộ sinh: Dịch vụ chăm sóc trước khi sinh, trong khi sinh và sau khi sinh, bao gồm chăm sóc kế hoạch hóa gia đình cho người mẹ và chăm sóc ngay cho trẻ sơ sinh, được thực hiện bởi các nữ hộ sinh được chứng nhận (CNM) và nữ hộ sinh được cấp phép (LM).

Mạng lưới: Một nhóm các bác sĩ, phòng khám, bệnh viện và các nhà cung cấp khác có hợp đồng với [Molina Healthcare](#) để cung cấp dịch vụ chăm sóc.

Nhà cung cấp trong mạng lưới: Xem phần “Nhà cung cấp tham gia chương trình”.

Dịch vụ không được đài thọ: Một dịch vụ mà [Molina Healthcare](#) không đài thọ.

Dịch vụ đưa đón phi y tế: Đưa đón đến cuộc hẹn cho dịch vụ được Medi-Cal đài thọ do nhà cung cấp của quý vị ủy quyền, cũng như khi nhận toa thuốc và vật tư y tế.

Nhà cung cấp không tham gia chương trình: Một nhà cung cấp không có trong mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Bảo hiểm y tế khác (OHC): Bảo hiểm y tế khác (OHC) đề cập đến bảo hiểm y tế tư nhân và những người thanh toán dịch vụ không phải Medi-Cal. Các dịch vụ có thể bao gồm các chương trình y tế, nha khoa, nhãn khoa, nhà thuốc, hoặc chương trình bổ sung Medicare (Phần C & D).

Thiết bị chỉnh hình: Một thiết bị được sử dụng như một sự hỗ trợ hoặc nẹp gắn bên ngoài cơ thể, để hỗ trợ hoặc điều chỉnh một phần cơ thể bị thương nặng hoặc thương tật mà là cần thiết về mặt y tế cho sự phục hồi về y tế của hội viên.

Dịch vụ ngoài khu vực: Dịch vụ khi hội viên đang ở bất cứ nơi nào bên ngoài khu vực dịch vụ.

Nhà cung cấp ngoài mạng lưới: Một nhà cung cấp không thuộc mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Chăm sóc ngoại trú: Khi quý vị không phải ở lại qua đêm trong bệnh viện hoặc nơi khác để nhận dịch vụ chăm sóc y tế quý vị cần.

Dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú: Dịch vụ ngoại trú cho các hội viên có tình trạng sức khỏe tâm thần từ nhẹ đến trung bình bao gồm:

- Đánh giá hoặc điều trị sức khỏe tinh thần cá nhân và theo nhóm (liệu pháp tâm lý)

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

- Kiểm tra tâm lý khi được chỉ định lâm sàng để đánh giá tình trạng sức khỏe tâm thần
- Dịch vụ ngoại trú nhằm các mục đích giám sát liệu pháp thuốc
- Tư vấn về tinh thần
- Phòng thí nghiệm, vật tư và sản phẩm bổ sung ngoại trú

Chăm sóc giảm đau: Chăm sóc để giảm những khó chịu về thể chất, cảm xúc, xã hội và tinh thần cho một hội viên bị bệnh nghiêm trọng. Chăm sóc giảm đau không yêu cầu hội viên phải có tuổi thọ từ 6 tháng trở xuống.

Bệnh viện tham gia chương trình: Một bệnh viện được cấp phép có hợp đồng với [Molina Healthcare](#) để cung cấp dịch vụ cho hội viên tại thời điểm hội viên được chăm sóc. Các dịch vụ được đài thọ mà một số bệnh viện tham gia chương trình có thể cung cấp cho hội viên bị hạn chế bởi việc xem xét sử dụng và chính sách đảm bảo chất lượng của [Molina Healthcare](#) hoặc hợp đồng của [Molina Healthcare](#) với bệnh viện.

Nhà cung cấp tham gia chương trình (hoặc bác sĩ tham gia chương trình): Một bác sĩ, bệnh viện, hay một chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép khác hoặc cơ sở y tế được cấp phép, bao gồm các cơ sở bán cấp tính có hợp đồng với [Molina Healthcare](#) để cung cấp các dịch vụ được đài thọ cho hội viên vào thời điểm hội viên được chăm sóc.

Dịch vụ của bác sĩ: Các dịch vụ do người được cấp phép theo luật tiểu bang để hành nghề y khoa hoặc nắn xương khớp cung cấp, không bao gồm dịch vụ được bác sĩ cung cấp trong thời gian quý vị nhập viện được tính trong hóa đơn bệnh viện.

Chương trình: Xem phần “Chương trình chăm sóc có quản lý”.

Dịch vụ sau ổn định: Các dịch vụ được đài thọ liên quan đến bệnh trạng cấp cứu, được cung cấp sau khi hội viên ổn định để giữ cho hội viên tiếp tục ổn định. Các dịch vụ chăm sóc sau ổn định được đài thọ và thanh toán. Các bệnh viện ngoài mạng lưới có thể cần được phê duyệt trước (cho phép trước).

Phê duyệt trước (cho phép trước): Quy trình mà quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị phải yêu cầu sự phê duyệt từ [Molina Healthcare](#) cho một số dịch vụ nhất định để đảm bảo [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho dịch vụ. Giấy giới thiệu không phải là phê duyệt. Phê duyệt trước giống như cho phép trước.

Bảo hiểm thuốc theo toa: Bảo hiểm cho các loại thuốc theo chỉ định của nhà cung cấp.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Thuốc theo toa: Một loại thuốc mà theo luật yêu cầu đặt hàng từ một nhà cung cấp được cấp phép để được phân phát, không giống như các loại thuốc không theo toa (“OTC”) không yêu cầu toa thuốc.

Chăm sóc chính: Xem phần “Chăm sóc định kỳ”.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP): Nhà cung cấp được cấp phép mà quý vị có cho hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. PCP của quý vị giúp quý vị nhận dịch vụ chăm sóc quý vị cần.

PCP của quý vị có thể là:

- Bác sĩ đa khoa
- Bác sĩ nội khoa
- Bác sĩ nhi khoa
- Bác sĩ gia đình
- Bác sĩ sản phụ khoa (OB/GYN)
- Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe cho Người Mỹ Bản Địa (IHCP)
- Trung Tâm Sức Khỏe Đủ Điều Kiện Liên Bang (FQHC):
- Phòng Khám Sức Khỏe Nông Thôn (RHC)
- Y tá hành nghề
- Trợ lý bác sĩ
- Phòng khám

Ủy quyền trước (phê duyệt trước): Quy trình mà quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị phải yêu cầu sự chấp thuận từ [Molina Healthcare](#) cho một số dịch vụ nhất định để đảm bảo [Molina Healthcare](#) sẽ đài thọ cho dịch vụ. Giấy giới thiệu không phải là phê duyệt. Ủy quyền trước giống như phê duyệt trước.

Bộ phận giả: Thiết bị nhân tạo gắn vào cơ thể để thay thế một phần cơ thể bị mất.

Danh mục Nhà cung cấp: Danh sách các nhà cung cấp trong mạng lưới [Molina Healthcare](#).

Bệnh trạng cấp cứu tâm thần: Một rối loạn tâm thần mà các triệu chứng là nghiêm trọng, đủ để gây ra mối nguy hiểm ngay lập tức cho chính mình hoặc người khác hoặc quý vị ngay lập tức không thể cung cấp hoặc sử dụng thực phẩm, nơi ở, hoặc quần áo do rối loạn tâm thần.

Dịch vụ sức khỏe công cộng: Các dịch vụ sức khỏe hướng đến toàn dân. Những dịch vụ này bao gồm phân tích tình hình sức khỏe, giám sát sức khỏe, tăng cường sức

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

khỏe, dịch vụ phòng ngừa, kiểm soát bệnh truyền nhiễm, bảo vệ và vệ sinh môi trường, phòng ngừa, ứng phó thảm họa và sức khỏe nghề nghiệp.

Nhà cung cấp đủ điều kiện: Bác sĩ có chuyên môn trong lĩnh vực thích hợp để điều trị tình trạng của quý vị.

Phẫu thuật tái tạo: Phẫu thuật để sửa chữa hoặc chỉnh sửa các cấu trúc bất thường của cơ thể để cải thiện chức năng hoặc tạo ra ngoại hình bình thường trong mức có thể. Cấu trúc bất thường của cơ thể là những cấu trúc bị gây ra bởi một khiếm khuyết bẩm sinh, bất thường phát triển, chấn thương, nhiễm trùng, khối u, hoặc bệnh.

Giới thiệu: Khi PCP của quý vị cho biết quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc từ một nhà cung cấp khác. Một số dịch vụ chăm sóc được đòi hỏi yêu cầu giấy giới thiệu và phê duyệt trước (cho phép trước).

Các dịch vụ và thiết bị phục hồi chức năng/tái phục hồi chức năng: Các dịch vụ và thiết bị để giúp những người bị chấn thương, khuyết tật, hoặc các tình trạng mạn tính khôi phục hoặc phục hồi các kỹ năng thể chất và tinh thần.

Chăm sóc định kỳ: Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế và chăm sóc phòng ngừa, thăm khám sức khỏe cho trẻ em, hoặc dịch vụ chăm sóc, chẳng hạn như chăm sóc theo dõi định kỳ. Mục đích của dịch vụ chăm sóc định kỳ là ngăn ngừa các vấn đề sức khỏe.

Phòng Khám Sức Khỏe Nông Thôn (RHC): Trung tâm y tế ở vùng không có nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc ban đầu và chăm sóc dự phòng tại RHC.

Dịch vụ nhạy cảm: Các dịch vụ liên quan đến sức khỏe tâm thần hoặc hành vi, sức khỏe sinh sản và tình dục, kế hoạch hóa gia đình, bệnh lây qua đường tình dục (STI), HIV/AIDS, quấy rối tình dục và phá thai, rối loạn sử dụng chất gây nghiện, chăm sóc khẳng định giới tính và bạo lực bạn tình.

Bệnh nặng: Bệnh hoặc tình trạng phải được điều trị và có thể dẫn đến tử vong.

Khu vực dịch vụ: Khu vực địa lý [Molina Healthcare](#) phục vụ. Khu vực này bao gồm các quận Sacramento, San Diego, Riverside, và San Bernardino.

Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn: Các dịch vụ được đòi hỏi do các y tá, kỹ thuật viên hoặc nhà trị liệu có giấy phép cung cấp trong thời gian lưu trú tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc tại nhà của hội viên.

Cơ sở điều dưỡng chuyên môn: Nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc điều dưỡng 24 giờ một ngày mà chỉ có các chuyên gia sức khỏe được đào tạo mới có thể cung cấp.

8 | Các con số và từ ngữ quan trọng cần biết

Bác sĩ chuyên khoa: Bác sĩ điều trị một loại vấn đề về chăm sóc sức khỏe nhất định. Ví dụ: bác sĩ phẫu thuật chỉnh hình điều trị xương gãy; bác sĩ dị ứng điều trị dị ứng và bác sĩ tim mạch điều trị các vấn đề về tim. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ cần có giấy giới thiệu từ PCP của mình để gặp bác sĩ chuyên khoa.

Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa: Các dịch vụ dành cho hội viên có các nhu cầu về sức khỏe tâm thần cao hơn mức suy giảm nhẹ đến vừa phải.

Cơ sở chăm sóc bán cấp tính (người lớn hoặc trẻ em): Cơ sở chăm sóc dài hạn cung cấp dịch vụ chăm sóc toàn diện cho những người dễ bị tổn thương về mặt y tế, cần các dịch vụ đặc biệt, chẳng hạn như trị liệu bằng đường hô hấp, chăm sóc khí quản, cho ăn bằng ống truyền tĩnh mạch, và chăm sóc kiểm soát vết thương phức tạp.

Bệnh giai đoạn cuối: Tình trạng bệnh lý không thể phục hồi và sẽ có nhiều khả năng gây tử vong nhất trong vòng một năm trở xuống nếu bệnh tiếp tục phát triển tự nhiên.

Bồi thường thiệt hại: Khi các quyền lợi được cung cấp hoặc sẽ được cung cấp cho một hội viên Medi-Cal vì một thương tích mà bên khác phải chịu trách nhiệm, Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California (DHCS) sẽ thu hồi giá trị hợp lý của các quyền lợi đã cung cấp cho hội viên vì thương tích đó.

Phân loại (hoặc sàng lọc): Bác sĩ hay y tá được đào tạo sẽ đánh giá sức khỏe của quý vị để sàng lọc nhằm mục đích quyết định tính khẩn cấp về nhu cầu chăm sóc của quý vị.

Chăm sóc khẩn cấp (hoặc dịch vụ khẩn cấp): Các dịch vụ được cung cấp để điều trị bệnh, chấn thương hoặc tình trạng không cấp cứu, cần sự chăm sóc y tế. Quý vị có thể được chăm sóc khẩn cấp từ nhà cung cấp ngoài mạng lưới, nếu tạm thời không có hoặc không thể tiếp cận nhà cung cấp trong mạng lưới.

